Xedapen Orokorrak

GIPUZKOAKO BATZAR NAGUSIAK

4197

3/2007 FORU ARAUA, martxoaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko diru laguntzei buruzkoa.

GIPUZKOAKO DIPUTATU NAGUSIAK

Jakinarazten dut Gipuzkoako Batzar Nagusiek onartu dutela «Gipuzkoako Lurralde Historikoko diru laguntzei buruzko martxoaren 27ko 3/2007 Foru Araua», eta nik aldarrikatu eta argitara dadin agintzen dut, aplikagarria zaien herritar guztiek, partikularrek nahiz agintariek, bete eta betearazi dezaten.

Donostia-San Sebastián, 2007ko martxoaren 27a

Diputatu nagusia,
JOXE JOAN GONZALEZ DE TXABARRI MIRANDA.

AZALPENA

Diru laguntzak Gipuzkoako lurralde historikoko foru sektore publikoaren jarduera finantzarioaren zati handi bat dira, eta usadioz bideratuta egon dira laguntza finantzarioko neurri egokien bidez gizartearen eskaerei nahiz pertsonen eta entitate publiko nahiz pribatuen eskaera kolektiboei erantzutera.

Azken urteotan, diru laguntzen bidez egiten den sustapen jarduera nabarmen areagotu da, bai eta laguntza motak eta onuradunak ere.

Diru laguntzen funtzioa garrantzitsua izan arren, jarduera horri buruzko araudia urri samarra da. Hori horrela, Gipuzkoan ez dago alor horri buruzko foru araurik. Alorra araututa agertzen da, bakarrik, Diru laguntzak eta bestelakoak emateko jarduerari aplikatu beharreko erregimen orokorra arautzen duen apirilaren 6ko 27/1993 Foru Dekretuan, eta maila txikiagoko beste xedapen batzuetan.

Hori horrela, foru arau honek erantzun nahi dio berariazko erregulazio integralaren beharrari, bai eta gastu publikoa esleitu eta kudeatzean erabili ohi diren efikazia eta efizientziari buruzko kontzeptuei nahiz diru laguntzak ematearen gardentasunari ere.

Foru Arauak honakoak biltzen ditu: atariko titulua eta beste hiru titulu gehiago, eta berrogeita hamazortzi artikulu, bi xedapen gehigarri, xedapen iragankor

Disposiciones Generales

JUNTAS GENERALES DE GIPUZKOA

4197

NORMA FORAL 3/2007, de 27 de marzo, de Subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

EL DIPUTADO GENERAL DE GIPUZKOA

Hago saber que las Juntas Generales de Gipuzkoa han aprobado y yo promulgo y ordeno la publicación de la siguiente «Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de Subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa», a los efectos de que todos los ciudadanos, particulares y autoridades a quienes sea de aplicación la guarden y hagan guardarla.

En Donostia-San Sebastián, a 27 de marzo de 2007.

El Diputado General,
JOXE JOAN GONZALEZ DE TXABARRI MIRANDA.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Las subvenciones constituyen una parte importante de la actividad financiera del sector público foral del Territorio Histórico de Gipuzkoa y tradicionalmente han estado orientadas a dar respuesta, mediante las adecuadas medidas de apoyo financiero, a demandas sociales y colectivas de personas y entidades tanto públicas como privadas.

En los últimos años, la actividad de fomento que se realiza a través de las subvenciones se ha incrementado notablemente, así como los tipos de ayudas y las personas beneficiarias.

Siendo tan relevante la función que cumplen las subvenciones, lo cierto es que en la actualidad la normativa referente a esta actividad es relativamente parca. Así, no se dispone, en el ámbito del territorio histórico de Gipuzkoa, de una norma foral sobre esta materia. Su regulación queda circunscrita al Decreto Foral 27/1993, de 6 de abril, por el que se regula el régimen aplicable al procedimiento de concesión de subvenciones y ayudas, y a otras disposiciones de inferior rango.

Surge así esta Norma Foral como respuesta a la necesidad de contar con una regulación específica e integral, que dé respuesta plena a conceptos como los de eficacia y eficiencia en la asignación y gestión del gasto público, y el de transparencia en la concesión de las subvenciones.

La Norma Foral se estructura en un título preliminar y tres títulos más, y contiene cincuenta y ocho artículos, dos disposiciones adicionales, una disposición

bat, xedapen indargabetzaile bat eta amaierako bi xedapen.

Atariko tituluak bi kapitulu ditu, eta diru laguntzen alorrari buruzko xedapen orokorrak ematen ditu.

Zehazki, I. kapituluan aplikazio eremua mugatzen da, eta pertsona publiko edo pribatuen alde dirua baliatzea hartzen da diru laguntzatzat, onuradunen zuzeneko kontraprestaziorik gabe ematen denean eta, gainera, egin den edo eginkizun dagoen proiektu bat gauzatu, jarduera bat egin edo jokabide berezi bat hartzeari lotuta dagoenean, betiere finantzatzen den proiektu, ekintza, jokabide edo egoeraren xedea herri onurako edo interes sozialeko jarduerak bultzatzea edo helburu publikoren bat sustatzea bada.

Diru laguntzaren kontzeptua osatze aldera, Foru Arauaren aplikazio eremutik kanpo geratuko diren beste kasu batzuk aipatzen dira, nahiz eta hasieran bederen kontzeptuaren ezaugarri batzuk bete.

Foru sektore publikoaren barruan zuzenbide administratiboaren bidez arautzen diren entitateei aplikatu behar zaie Foru Araua, alegia Foru Aldundiari eta foru organismo autonomoei. Diruz laguntzeko jardueraren printzipio nagusiak foru enpresa-entitate publikoek doan egiten dituzten ekarpenei ere aplikatuko zaizkie.

Diru laguntzei buruzko xedapenak atariko tituluaren II. kapituluan jasota daude, eta hor definituta agertzen dira jarduera finantzarioaren printzipio nagusiak, besteak beste kudeaketari buruzkoak: publizitatea, gardentasuna, lehiakortasuna, objektibotasuna, berdintasuna, diskriminazio eza, efikazia eta efizientzia.

II. kapituluan beste hauek ere arautzen dira: diru laguntzak emateko baldintzak, haiek emateko organo eskudunak, pertsona onuradunen eta entitate laguntzaileen definizioa, bai eta izaera hori lortzeko exijentziak eta haien obligazioak ere.

Beste administrazio batzuetako araudiari dagokionez, erreserba hau agertzen da berrikuntza gisa: alegia, ezin izango dute pertsona onuradun edo entitate laguntzaile izaerarik izan sexu diskriminazioa dela-eta zigorrean ezarritako epean zigor administratibo edo penalen bat jaso duten pertsona fisiko edo juridikoek, zigorrean ezarritako epean. Ezin izango dira diru laguntzen onuradun izan kideak onartzeko prozesuan, beren funtzionamenduan edo beren jardueretan sexu diskriminaziorik egiten duten elkarte edo antolakundeak.

Proiekzio sozialeko jarduerak antolatzen dituzten entitateei ematen zaizkien diru laguntzen kasuan, euskararen erabilera soziala zabaltzeko neurriak hartzea aurreikusita dago, betiere Foru Aldundiak onartutako euskararen normalkuntzako politikaren barruan eta Eus-

transitoria, una disposición derogatoria y dos disposiciones finales.

El título preliminar, compuesto por dos capítulos, contiene las disposiciones generales sobre la materia.

En concreto, el capítulo I procede a determinar su ámbito de aplicación, delimitando el concepto de subvención que se define como toda disposición dineraria realizada a favor de personas públicas o privadas, cuando la entrega se realice sin contraprestación directa de éstas y esté sujeta a la ejecución de un proyecto, la realización de una actividad o la adopción de un comportamiento singular y siempre que el proyecto, acción, conducta o situación financiada, tenga por objeto el fomento de una actividad de utilidad pública o interés social o de promoción de una finalidad pública.

La delimitación del concepto de subvención se completa mediante la enumeración de otros supuestos que, si bien en principio presentan algunas características del concepto, van a quedar fuera del ámbito de aplicación de la Norma Foral.

La Norma Foral deberá aplicarse a las entidades del sector público foral que se rigen por el derecho administrativo, es decir, la Diputación Foral y los organismos autónomos forales. Los principios generales que rigen la actividad subvencionadora también serán de aplicación a las aportaciones gratuitas que realicen las entidades públicas empresariales forales.

Las disposiciones comunes a las subvenciones se articulan en el capítulo II del título preliminar, definiéndose los principios generales que orientan esta actividad financiera, entre los que destacan los relativos a la gestión: publicidad, transparencia, concurrencia, objetividad, igualdad, no discriminación, eficacia y eficiencia.

También se regulan en este capítulo II los requisitos para el otorgamiento de las subvenciones, los órganos competentes para su concesión, la definición de personas beneficiarias y de entidades colaboradoras, así como las exigencias para obtener tal condición y las obligaciones que vinculan a las mismas.

Como novedad con relación a la normativa existente en otras Administraciones se incluye la reserva que impide obtener la condición de persona beneficiaria o entidad colaboradora a todas aquellas personas físicas o jurídicas que hayan sido objeto de sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo, durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción. Tampoco podrán ser destinatarias de subvenciones las asociaciones u organizaciones que discriminen por razón de sexo en su proceso de admisión, en su funcionamiento, o en las actividades que realicen.

En el caso de las subvenciones que se concedan a entidades cuyas actividades tengan proyección social, se prevé la adopción de medidas orientadas a extender el uso social del euskera, siempre en el marco de la política de normalización del euskera aprobada por la Di-

kararen Normalkuntzari eta Erabilerari buruzko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legearen arabera.

Jarraian, hainbat lankidetza hitzarmen jasota daude diru laguntza ematen duten organoen eta entitate laguntzaileen artean; hitzarmen horiek derrigorrezkoak dira diru laguntzak kudeatu eta banatzean entitate mota horrek parte hartzen badu. Haiek erregulatzean, hitzarmen horien beharkizunak eta entitate laguntzaileen baldintza eta obligazioak ere jasotzen dira.

Diru laguntzei buruzko oinarrien edukia zehazten da. Oinarri horiek diru laguntza emateko zuzenbide araubidea osatzen dute, eta foru arau honen menpe geratzen dira, nahiz eta elementu berriak har ditzaketen horrekin kontraesanean ez badaude.

Era berean, II. kapituluan, diruz lagundutako jardueren finantzaketa, emandakoen publizitatea eta berme araubidea ere jasotzen dira.

I. titulua bost kapitulutan banatuta dago, eta diru laguntzak eman eta kudeatzeko prozedurak jasotzen ditu; gainera, diru laguntzei buruzko oinarrien eta haien deialdiaren arteko diferentzia arautzen da. Diputatuen Kontseiluak onartu behar ditu oinarriak, eta mugagabeko indarraldia izan dezakete deialdi desberdinak izan arren. Zehaztu gabeko onuradun askori zuzendutako egintza administratiboak diren aldetik, deialdietan besteak beste zehaztu beharko dira eskaerak aurkezteko egunak, diru laguntzak egozteko aurrekontu kredituak eta laguntzen gehieneko zenbatekoa.

I. kapituluan, lehiakortasun sistema arautzen da diru laguntzak emateko prozedura arrunt gisa. Halere, salbuespen gisa, lehiarik gabeko sistema erabiliz ere eman daitezke diru laguntzak, onuradunen ezaugarriak direla-eta edo diru laguntzaren helburua edo izaera dela-eta ezinezkoa bada prozedura arrunta erabiliz ematea.

Kapitulu honetan diru laguntza zuzenean emateko kasuak ere jasotzen dira; horretarako, berariazko onarpenerako araubidea jasotzen da diru laguntza mota horretarako, ekitaldi bakoitzean onartzen den Gipuzkoako Aurrekontu Orokorrei buruzko foru arauan zehaztuko dena.

Laguntzak emateko lehiakortasun prozedura II. kapituluan arautzen da. Ofizioz hasiko da beti, eta deialdi bidez gauzatuko da. Eskaerak egitean, deialdian jasotako agiri eta informazioa aurkeztu behar dira, nahiz eta aukera izan dokumentazio horren ordez eskatzailearen erantzukizun aitorpena aurkezteko.

Diru laguntza emateko ebazpena arrazoitua behar da izan, eta ebazpenaren oinarriak jaso behar dira proze-

putación Foral y con arreglo a la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización y uso del euskera.

A continuación se contemplan los convenios de colaboración a formalizar entre los órganos concedentes y las entidades colaboradoras, convenios que deben existir siempre que en la gestión y distribución de las subvenciones participen este tipo de entidades. Se detallan también los requisitos de estos convenios y las condiciones y obligaciones asumidas por éstas.

Se concreta el contenido de las bases reguladoras de subvenciones. Estas bases configuran el régimen jurídico propio para el otorgamiento de la subvención de que se trate, teniendo un carácter subordinado a esta Norma Foral, aunque pueden adoptar elementos nuevos siempre que no entren en contradicción con ella.

Otras cuestiones incluidas en este capítulo son la financiación de las actividades subvencionadas, la publicidad de las concedidas y el régimen de garantías.

El título I, estructurado en cinco capítulos, se dedica a los procedimientos de concesión y gestión de las subvenciones, regulándose la diferencia entre las bases reguladoras de la subvención y su convocatoria. Las bases deben ser aprobadas por el Consejo de Diputados y pueden regir durante un periodo indeterminado de tiempo, en el que podrán aprobarse diferentes convocatorias. Las convocatorias, como actos administrativos dirigidos a una pluralidad indeterminada de personas beneficiarias, deberán concretar, entre otros aspectos, las fechas de presentación de las solicitudes, los créditos presupuestarios a los que se imputan las subvenciones y la cuantía máxima de éstas.

El capítulo I regula el régimen de concurrencia competitiva como el procedimiento ordinario de concesión de subvenciones, si bien, con carácter excepcional, contempla la concesión bajo el régimen de concurrencia no competitiva para aquellos casos en que, debido a las características de las personas beneficiarias o por la finalidad o naturaleza de la subvención, no sea posible la concesión por el procedimiento ordinario.

También se incluyen en este capítulo los supuestos de concesión de forma directa, disponiendo un régimen específico de aprobación para este tipo de subvenciones que se determinará en la Norma Foral de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de cada ejercicio.

El procedimiento de concesión en régimen de concurrencia se regula en el capítulo II. Su iniciación siempre será de oficio y se realizará por convocatoria. La presentación de solicitudes debe ir acompañada de los documentos e informaciones determinados en la convocatoria, si bien se contempla la posibilidad de que se permita sustituir la presentación de esta documentación por una declaración responsable de la persona solicitante.

La resolución de la concesión deberá estar motivada, debiendo quedar acreditados en el procedimiento los

duran. Ez dira lotzen kide anitzeko organoaren proposamena eta ebazpena, eta, beraz, gerta daiteke azken horren edukia bat ez etortzea aipatu proposamenaren edukiarekin, betiere irizpide desberdina izateko arrazoia ematen bada eta prozeduran jasotzen badira desberdintasunaren oinarriak.

Ebazteko gehienez 6 hilabeteko epea jasotzen da, alegia 1992ko azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 42.2 artikuluan jarritako epe berdina. Aipatu epea deialdia argitaratzen denetik aurrera hasiko da, non eta argitalpenean ondorioak geroago izango direla ez den jasotzen; kasu horretan, deialdian jasotako hasierako datan hasiko da. Aukera hori urtearen barruan deialdi bat baino gehiago izan eta egintza bakarrean onartzen direnerako aurreikusita dago; hori horrela, haietako bakoitzaren ondorioak deialdi bakoitzean aurreikusitako aldi bakoitzaren hasiera egunera geroratzen dira.

Azkenik, II. kapituluan araututa uzten da diru laguntza emateko prozeduraren adostasunezko amaiera, hau da, aipatu prozedura Administrazioaren eta interesatuen arteko akordio baten bidez bukatzeko aukera, betiere diru laguntzaren xedeak eta balizko onuradunen kopuruak eta zirkunstantziek horretarako aukera ematen badute.

Laguntzak zuzenean emateko prozedura, hain zuzen III. kapituluan jasotakoa, foru arau honek 20.3 artikuluan aipatutako kasuetan bakarrik aplikatu ahal izango da, baldin eta salbuespenezkoak diren herri, gizarte, ekonomia edo gizatasun arrazoiak edo behar bezala zuritutako beste batzuk frogatzen badira eta deialdi irekia egitea oztopatzen badute.

Diru laguntza kudeatu eta zuritzeko prozedura IV. kapituluan jasota dago. Kapitulu horretan jasotzen da oinarriek aukera ematen dutenean egin daitezkeen jarduera diruz lagunduen birkontratazioa, betiere oinarriek nahiz Foru Arauak finkatutako mugak betez.

Birkontratatzen ari dela ulertzen da diruz lagundutako jarduera egiten duena ez denean onuraduna. Ez da horrelakorik gertatuko onuradunak kontratazioaren gaia egin behar duenik espero ez denean, haren jarduearen gaia ez izateagatik.

Kapitulu horretan diru laguntzak zuritzea ere arautzen da, bai eta diruz lagungarritzat har daitezkeen gastuak ere.

Argigarri gisa, hiru metodo finkatzen dira oinarri arautzaileetan jasotako baldintzak bete direla zuritzeko: kontu zurigarria, modulu aplikazioa eta kontabilitate egoerak.

Kontu zurigarriak berarekin dakar diruz lagundutako proiektu bakoitzerako identifikatzea hori finantza-

fundamentos de la resolución que se adopte. No se establece vinculación entre la propuesta del órgano colegiado y la resolución, por lo que esta última podría separarse del contenido de la mencionada propuesta siempre que se motive la separación del criterio y queden acreditados en el procedimiento los fundamentos de tal separación.

Se establece un plazo máximo de resolución de 6 meses, el mismo que el fijado en el artículo 42.2 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, que se computará a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria salvo que la misma posponga sus efectos a una fecha posterior, que será la fecha de inicio prevista en la misma. Esta opción esta prevista para cuando vayan a existir varias convocatorias a lo largo de un año y éstas se aprueban en un solo acto, de tal forma que se pospone los efectos de cada una de ellas a la fecha de inicio de cada uno de los periodos previstos en cada una de las convocatorias.

Por último, en el capítulo II se contempla también la terminación convencional o posibilidad de que el procedimiento de concesión finalice mediante un acuerdo entre la Administración y las personas interesadas, siempre que lo permitan el objeto de la subvención y el número y circunstancias de las posibles personas beneficiarias.

El procedimiento de concesión directa, previsto en el capítulo III, únicamente se podrá aplicar a los supuestos previstos en el artículo 20.3 de esta Norma Foral, cuando se acrediten razones excepcionales de interés público, social, económico o humanitario u otras debidamente justificadas que dificulten la convocatoria pública.

El procedimiento de gestión y justificación de la subvención se contempla en el capítulo IV. En él se dispone la subcontratación de las actividades subvencionadas que se podrá realizar, siempre y cuando lo permitan las bases, respetando en todo caso los límites establecidos tanto en éstas, como en la Norma Foral.

Se entiende que existe subcontratación cuando quien realiza la actividad subvencionada no es la persona beneficiaria. No estaremos en este supuesto cuando el objeto de la contratación no se espera que deba ser realizado por la persona beneficiaria por no constituir el objeto de su actividad.

En este capítulo también se regula la justificación de las subvenciones, así como los gastos que pueden tener la consideración de subvencionables.

Se establecen, a título indicativo, tres métodos para justificar el cumplimiento de las condiciones impuestas en las bases reguladoras: cuenta justificativa, aplicación de módulos y estados contables.

La cuenta justificativa implica identificar para cada proyecto subvencionado los fondos que lo financian y

tzen duten proiektuak eta jarduera osoa egiteko izandako gastuak zerrendatzea.

Moduluen araubidea aurreikusita dago diru laguntzaren xedea unitatetan neurtu daitezkeen jarduerak egitea denean. Azkenik, jarduera orokorrak diruz laguntzen direnerako gorde da kontabilitate egoeren bidezko zuritzea.

Gastu diruz lagungarrien printzipioak zehazten dira: diruz lagundutako jarduerari erantzun behar diote zalantzarik gabe, epe barruan egin behar dira eta inoiz ere diruz lagundu daitekeen gastua ezin izango da handiagoa izan merkatuko balioa baino.

Diruz lagundutako jarduera zuritzeko aurkezten diren gastuak diru laguntza jaso aurretik ordaintzeko beharra ere jasotzen da Foru Arauan, non eta oinarri arautzaileetan horrela ez den salbuesten.

Bestetik, berariaz jasotzen da organo emaileak jarduera egin dela eta diru laguntzaren helburua bete dela egiaztatzeko duen ahalmena. Organo kudeatzailearen eskumen ulertu behar da hori Fiskalitaterako eta Finantzetarako Departamentuari nahiz kanpo kontroleko organo eskudunei dagozkien kontrol finantzarioko jarduketak eragotzi gabe.

V. kapituluan arau orokor hau jasota agertzen da: diru laguntza ordainduko bada, onuradunak aurretik zuritu behar du diru laguntzaren gaia gauzatu duela. Gaia gauzatu izana ez zuritzeak eta Foru Arauak jasotako itzultze-arrazoietako bat gertatzeak berarekin dakarte diru laguntza osorik edo zati batean kobratzeko eskubidea galtzea.

Badira beste egoera batzuk non onuradunari ezin izango zaion diru laguntza ordaindu: zerga obligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez egunean ez egotea, edo diru laguntza itzultzea bidezkoa dela dioen ebazpen baten ondorioz zorduna izatea. Dena den, obligazio hori ez da exijituko diru laguntzak jasotzen dituztenak Gipuzkoako gizarte zerbitzuen sistemak babesten dituen kolektiboetako pertsona fisikoak direnean.

Bestetik, Foru Arauak diru laguntzaren gaia gauzatzeko prozesua arintzea ere badu helburu, eta horretarako konturako ordainketak eta ordainketa aurreratuak aurreikusi ditu.

Horrekin batera, kautelazko neurri hau jasotzen da: pertsona onuradunei edo entitate laguntzaileei ordaindu beharreko kopuruen ordainketak atxikitzea, aurretiazko beste diru laguntza bat dela-eta onuradun berari itzultzeko prozedura bat hasi denean.

II. tituluan bi kapitulu daude, eta diru laguntzen itzulketari buruzkoa da.

relacionar los gastos incurridos para la realización completa de la actividad.

El régimen de módulos está previsto para aquellos casos en que el objeto de la subvención sea la realización de actividades medibles en unidades. Por último, la justificación mediante la presentación de estados contables está prevista para los supuestos en que se subvencionen actividades genéricas.

Se especifican los principios que afectan a los gastos subvencionables: deben responder, de manera indubitada, a la actividad subvencionada, deben de realizarse en el plazo establecido y en ningún caso el gasto susceptible de subvención podrá superar el valor de mercado.

La Norma Foral también establece que los gastos que se presenten como justificativos de la actividad subvencionada deben estar pagados con carácter previo a percibir la subvención, salvo que así se exceptúe en las bases reguladoras.

Por otra parte, se recoge, de forma expresa, la facultad del órgano concedente de comprobar la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad de la subvención. Esta competencia del órgano gestor se entiende sin perjuicio de las actuaciones de control financiero que corresponden al Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas y a los órganos de control externo competentes.

El capítulo V establece la regla general de que el pago de la subvención exige la justificación previa, por parte de la persona beneficiaria, de la realización del objeto de la subvención. La falta de justificación, así como la concurrencia de alguna de las causas de reintegro previstas en la Norma Foral, conlleva la pérdida del derecho al cobro total o parcial de la subvención.

Otras situaciones en las que tampoco se procederá al pago de la subvención son aquéllas en las que la persona beneficiaria no se halle al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias o con la Seguridad Social, o sea deudora por resolución de procedencia de reintegro. No obstante, quedan exceptuadas de esta medida las subvenciones dirigidas a personas físicas integradas en los colectivos protegidos por el sistema de servicios sociales del territorio histórico de Gipuzkoa.

Por otro lado, la Norma Foral también busca agilizar la realización del objeto de la subvención, y para ello prevé la existencia de pagos a cuenta y pagos anticipados.

Junto a ello, dispone una medida cautelar que consiste en la retención de los pagos de las cantidades pendientes de abonar a las personas beneficiarias o las entidades colaboradoras en los casos en que se hubiese iniciado un procedimiento de reintegro a la misma persona beneficiaria por otra subvención previa.

El título II, compuesto por dos capítulos, está dedicado al reintegro de subvenciones.

I. kapituluan itzulketen araubidea erregulatzen da, non bereizten diren, alde batetik, diru laguntza emateko egintza bideratzean akatsak gertatu direla-eta hura ematea baliogabea izatea eta, bestetik, onuradunek hartutako obligazioak bete ez dituztela-eta diru laguntzak itzultzea.

Itzultzeko arrazoiak zehatz-mehatz araututa agertzen dira, eta bereziki lotzen dira pertsona onuradunen eta entitate laguntzaileen obligazioak ez betetzearekin.

Hasieran bederen, eta izaera orokorrez, diru laguntza osoa itzuli behar da, baina aukera ematen da diru laguntza horren zati bat itzultzeko, betiere onuradunaren betetze maila betetze maila osoari nabarmen hurbiltzen bazaio.

Badira beste gai batzuk II. tituluaren I. kapituluan jasotzen direnak: itzultzeko kopuruak sarrera publikotzat hartzea, Administrazioa itzulketa exijitzeko duen eskubidea preskribatzea, eta itzultzera behartutako pertsonak.

Azkenik, araututa geratzen da oker jasotako diru laguntzen itzulketa onartu edo likidatzeko eskubidearen preskripzioaren eraketa, eta zerga sarrerak eta izaera publikoko gainerako eskubideak preskribatzeko jasotako 4 urteko epe berdina finkatzen da.

II. kapituluan, itzulketa prozeduraren oinarrizko ardatzak finkatzen dira, bai eta hura exijitzeko eskumena ere, betiere organo emailearena izango dena.

Foru Arauak jasotakoaren arabera, bi prozedura desberdin daude itzulketa hasteko: ofizioz, organo emaileak erabakita; eta diru laguntzen kontrol finantzarioko jarduketen ondorioz.

III. tituluan jasota dago diru laguntzen arloko urraketa eta zigorren araubidea, eta bi kapitulutan banatuta dago.

I. kapituluan, urraketak izan, arinak, larriak eta oso larriak izan daitezke. Kapitulu honetan, batetik, ekintzaz edo omisioz tipifikatutako urraketa desberdinak egiten dituzten erantzuleak ere zehazten dira, eta, bestetik, erantzukizunetik salbuesteko kasuak zerrendatzen dira.

II. kapituluan hauek finkatzen dira: zigor motak, horien mailakatze irizpideak, eta urraketa arin, larri edo oso larriei dagozkien zigorrak. Beste hauek ere jasota daude: urraketa eta zigorren preskripzio epeak, zigor prozeduraren arauak, zigorrak jartzeko eskumena eta urraketetatik eratorritako erantzukizuna iraungitzeko arrazoiak.

Zigorrak diruzkoak eta ez-diruzkoak izan daitezke. Diruzko zigorrak direnean, isun finkoa edo proportzio-

El capítulo I regula el régimen de reintegros, diferenciando entre los supuestos de invalidez de la concesión derivados de vicios en la producción del propio acto de concesión y el reintegro de subvenciones derivado del incumplimiento de las obligaciones contraídas por parte de las personas beneficiarias.

Las causas de reintegro son objeto de una regulación minuciosa, y las mismas se encuentran ligadas de manera especial con el incumplimiento de las obligaciones a las que están sometidas las personas beneficiarias y las entidades colaboradoras.

En principio, y con carácter general, el reintegro debe abarcar la totalidad de la subvención concedida, pero también se admite la posibilidad de que dicho reintegro se refiera únicamente a parte de dicha subvención, siempre y cuando el cumplimiento por parte de la persona beneficiaria se aproxime de forma significativa al cumplimiento total.

Otras cuestiones que se incluyen en el capítulo I del título II son la consideración de ingreso público de las cantidades a reintegrar, la prescripción del derecho de la Administración para exigir el reintegro, y las personas obligadas al reintegro.

Finalmente se regula el instituto de la prescripción del derecho a reconocer o liquidar el reintegro de las subvenciones indebidamente percibidas, estableciéndose el mismo plazo de 4 años que el previsto para la prescripción de los ingresos de naturaleza tributaria y resto de derechos de naturaleza pública.

En el capítulo II se establecen las líneas básicas del procedimiento de reintegro y la competencia para exigirlo, que será, en todo caso, del órgano concedente.

La Norma Foral prevé dos procedimientos distintos mediante los cuales se puede iniciar el reintegro: de oficio, por acuerdo del órgano concedente, y como consecuencia de las actuaciones del control financiero de subvenciones.

El título III contiene el régimen de infracciones y sanciones en materia de subvenciones y está compuesto por dos capítulos.

En el capítulo I se definen las infracciones y se clasifican en leves, graves y muy graves. También se determinan las personas responsables que, por acción u omisión, incurran en los diferentes tipos de infracciones, y se enumeran, por otra parte, los supuestos de exención de responsabilidad.

En el capítulo II se establecen las clases de sanciones, los criterios de graduación para la concreción de las mismas, y aquéllas que corresponden por infracciones leves, graves o muy graves. También se articulan los plazos de prescripción de las infracciones y sanciones, las reglas referentes al procedimiento sancionador, la competencia para imponer sanciones y las causas de extinción de la responsabilidad derivada de las infracciones.

Las sanciones podrán ser pecuniarias y no pecuniarias. Las primeras podrán consistir en multa fija o pro-

nala jar daiteke, eta azken hori aplikatuko zaio oker lortu edo aplikatu den nahiz zuritu ez den kopuruari.

Berariaz bereizita geratzen dira diruzko isuna eta itzultzeko betebeharra. Lehen kasuan, zuzenbide publikoko gainerako sarreren araubide bera aplikatuko da.

Kasu guztietarako, urraketa eta zigorrak oso larriak izan, larriak izan edo arinak izan, preskripzio epe berdina finkatzen da haietarako guztietarako.

Azkenik, erantzukizun subsidiario eta solidarioko kasu jakin batzuk zehazten dira diruzko zigorrei dagokienez.

Xedapen iragankorrean prozeduren araubide iragankorra erregulatzen da, eta xedapen indargabetzaileak aurreko araudia indarrik gabe uzten du.

Amaierako lehen xedapenean, Diputatuen Kontseilua baimentzen da Foru Araua garatu eta gauzatzeko behar diren xedapen guztiak eman ditzan; amaierako bigarren xedapenean, aldiz, foru arau noiz jarriko den indarrean finkatzen da.

Bukatzeko, adierazi behar da Foru Araua idaztean kontuan dela Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea.

Diru laguntzen arloa sartuta dago Ekonomia Itunaren maiatzaren 23ko 12/2002 Legeak 48. artikuluan xedatutakoaren arabera lurralde historikoen eskumenak garatu eta gauzatzeko arauak emateko ahalmenari lotutako esparru finantzario-ekonomikoan. Batzar Nagusiek onartuko dute Foru Araua, Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketari, Gobernuari eta Administrazioari buruzko uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak 8.1 artikuluan jasotakoaren arabera.

ATARIKO TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

I. KAPITULUA
FORU ARAUAREN APLIKAZIO EREMUA

1. artikulua.– Xedea.

Foru arau honen 3. artikuluan aurreikusitako entitateek onartzen dituzten diru laguntza publikoen araubide juridikoa erregulatzea da foru arau honen xedea.

2. artikulua.– Diru laguntza kontzeptua.

1.– Foru arau honen ondorioetarako, diru laguntza izango da hurrengo artikuluan aipaturiko subjektuetariko edozeinek pertsona publiko zein pribatuen alde dirua baliatzea honako baldintza hauek beteta:

porcional, aplicándose esta última a la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

Se señala específicamente la diferencia entre la multa pecuniaria y la obligación de reintegro, previéndose para la primera la aplicación del mismo régimen que el previsto para el resto de ingresos de derecho público.

Se establece el mismo plazo de prescripción de infracciones y sanciones para todos los supuestos, sean muy graves, graves o leves.

Por último, se especifican, respecto de las sanciones pecuniarias, determinados supuestos de responsabilidad subsidiaria y solidaria.

La disposición transitoria se dedica a regular el régimen transitorio de los procedimientos y la disposición derogatoria deroga la normativa anterior.

En la disposición final primera se autoriza al Consejo de Diputados para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y aplicación de la Norma Foral, y en la segunda se establece la entrada en vigor.

Para finalizar, hay que señalar que la Norma Foral se ha redactado teniendo en cuenta lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

La materia de subvenciones se encuentra incluida en el ámbito económico-financiero en el que los territorios históricos tienen capacidad normativa para el desarrollo y ejecución de sus competencias, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 48 de la Ley 12/2002, de 23 de mayo, del Concierto Económico, correspondiendo la aprobación de esta Norma Foral a las Juntas Generales de conformidad con lo dispuesto en el artículo 8.1 de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

TÍTULO PRELIMINAR

DISPOSICIONES GENERALES

CAPÍTULO I
DEL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA NORMA FORAL

Artículo 1.– Objeto.

Esta Norma Foral tiene por objeto la regulación del régimen jurídico de las subvenciones públicas aprobadas por las entidades previstas en el artículo 3 de la presente Norma Foral.

Artículo 2.– Concepto de subvención.

1.– Se entiende por subvención, a los efectos de esta Norma Foral, toda disposición dineraria realizada por cualquiera de los sujetos contemplados en el artículo siguiente, a favor de personas públicas o privadas, y que cumpla los siguientes requisitos:

a) Diru laguntza pertsona onuradunen zuzeneko kontraprestaziorik gabe ematea.

b) Helburu jakin bati lotuta egotea: jada egin den edo egínkizun dagoen proiektu bat exekutatu, jarduera bat burutu, jokaera berezi bat hartu, edo egoera jakin bat gertatu. Horrez gain, ezartzen diren obligazio material eta formalak bete behar ditu pertsona onuradunak.

c) Finantzatzen den proiektu, ekintza, jokaera edo egoerak herri onurako edo interes sozialeko jarduerak bultzatzea edo helburu publikoren bat sustatzea.

2.– Foru Aldundiaren, foru organismo autonomoen eta beste herri administrazio batzuen arteko diru ekarpenak ez daude sartuta foru arau honen aplikazio eremuaren barruan, ezta Foru Aldundiaren eta foru sektore publikoko gainerako entitateen artean egiten direnak ere, entitate bakoitzaren jarduna zein bere eskumenen barruan oso-osorik finantzatzeko eginak badira. Kasu horietan, berariazko arauetan xedatutakoa aplikatuko da.

3.– Laguntzen xedea Gipuzkoako lurralde historikoko ondarearen ondasun edo eskubideak dohainik ematea denean, laguntza horiek Gipuzkoako Lurralde Historikoko Ondareari buruzko Foru Arauak ezarritakoaren arabera arautuko dira.

Alabaina, laguntza hori ondasun edo eskubideak emanez edo zerbitzuak prestatuz gauzatzen bada horiek eskuratu edo kontratatzeko helburu bakarra hirugarren pertsonen esku jartzea izan denean, foru arau honetan ezarritakoa aplikatuko da.

Nolanahi dela ere, eskurapena herri administrazioen kontratazioari buruzko arauen menpe egongo da.

4.– Ondoko hauek ez dira diru laguntzatzat hartuko:

a) Kotizatu gabeko prestazioak.

b) Apirilaren 7ko 13/1982 Legeak, minusbaliatuak gizarteratzeari buruzkoak, pertsona ezinduen alde ezartzen dituen prestazioak.

c) Gizarteratzeko Gutxieneko Diru Sarreratik -Oinarrizko Errentatik- eratorritako prestazioak, Eusko Legebiltzarrak gizarte bazterkeriaren aurka egiteko maiatzaren 22an onartutako 12/1998 Legea aplikatzeagatik ematen direnean —Gizarteratzeko Gutxieneko Diru Sarrera arautzen duen apirilaren 20ko 198/1999 Dekretuak garatu zuen gerora lege hori—, edota Eusko Legebiltzarraren abenduaren 27ko 10/2000 Legeak, Gizarte Eskubideen Agiriari buruzkoak, jasotakoaren ondorio direnean.

d) Gizarte Ongizateko Fondoaren prestazioak, prestazio horiek Euskal Autonomia Erkidegoan arautzen dituen maiatzaren 26ko 129/1986 Dekretuaren ondorio direnean.

a) Que la entrega se realice sin contraprestación directa de las personas beneficiarias.

b) Que la entrega esté sujeta a la ejecución de un proyecto, la realización de una actividad, la adopción de un comportamiento singular, ya realizados o por desarrollar, o la concurrencia de una situación, debiendo la persona beneficiaria cumplir las obligaciones materiales y formales que se hubieran establecido.

c) Que el proyecto, la acción, conducta o situación financiada tenga por objeto el fomento de una actividad de utilidad pública o interés social o de promoción de una finalidad pública.

2.– No están comprendidas en el ámbito de aplicación de esta Norma Foral las aportaciones dinerarias entre la Diputación Foral, los organismos autónomos forales y otras Administraciones Públicas, así como las que se realicen entre la Diputación Foral y el resto de entidades del sector público foral destinadas a financiar globalmente la actividad de cada entidad en el ámbito propio de sus competencias, resultando de aplicación lo dispuesto de manera específica en su normativa reguladora.

3.– Las ayudas consistentes en la entrega a título gratuito de bienes o derechos del patrimonio del territorio histórico de Gipuzkoa se regirán por la Norma Foral de Patrimonio del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

No obstante, se aplicará la presente Norma Foral cuando la ayuda consista en la entrega de bienes o derechos o en la prestación de servicios, cuya adquisición o contratación se haya efectuado con la finalidad exclusiva de entregarlos a terceras personas.

En todo caso, la adquisición se someterá a la normativa sobre contratación de las Administraciones Públicas.

4.– No tienen carácter de subvenciones, los siguientes supuestos:

a) Las prestaciones no contributivas.

b) Las prestaciones en favor de discapacitados, que se deriven de la Ley 13/1982, de 7 de abril, de Integración Social de los Minusválidos.

c) Las prestaciones del Ingreso Mínimo de Inserción-Renta Básica, que se deriven de la Ley 12/1998, de 22 de mayo del Parlamento Vasco, contra la exclusión social, desarrollada por el Decreto 198/1999, de 20 de abril, por el que se regula el Ingreso Mínimo de Inserción y la Ley 10/2000, de 27 de diciembre, del Parlamento Vasco, de Carta de Derechos Sociales.

d) Las prestaciones del Fondo de Bienestar Social, que se deriven del Decreto 129/1986, de 26 de mayo, por el que se regulan tales prestaciones en la Comunidad Autónoma Vasca.

e) Foru prestazioak, aurreko apartatuetan aurreikusitakoen osagarri direnean.

f) Foru arauetan aurreikusitako zerga onurak.

3. artikulua.– Aplikazio eremu subjektiboa.

1.– Gipuzkoako Foru Aldundiak eta foru organismo autonomoek onartzen dituzten diru laguntzei aplikatuko zaie foru arau hau.

2.– Foru arau honetan jasota dauden kudeaketa printzipioak foru entitate publiko enpresarialek kontraprestaziorik gabe egiten dituzten diru emateei aplikatuko zaizkie. Edonola ere, entitate horiek egiten dituzten doako ekarpenek erlazio zuzena izan beharko dute entitatea sortzeko arauan edo bere estatutuetan jasotako jardueraren xedearekin.

3.– Era berean, Foru Aldundiko edo foru organismo autonomoetako organoek, beste administrazio batzuekin batera, diru laguntzen tramitazioan parte hartuz gero, diru laguntza horiei ere foru arau hau aplikatuko zaie aipaturiko organoek kudeatu behar dituzten prozedura faseei dagokienez.

4. artikulua.– Zein geratzen diren Foru Arau honen aplikazio eremutik kanpo.

Honako hauek geratzen dira foru arau honen aplikazio eremutik kanpo:

a) Pertsona onuradunak aurrez eskatu gabe ematen diren sariak.

b) Lurralde historikoetako Batzar Nagusietarako hauteskundeei buruzko martxoaren 27ko 1/1987 Legean aurreikusita dauden diru laguntzak.

c) Batzarkide taldeei Gipuzkoako Batzar Nagusietako erregelamenduaren arabera ematen zaizkien diru laguntzak.

5. artikulua.– Diru laguntzen araubide juridikoa.

1.– Foru arau honek, berau garatzeko xedapenek eta administrazio zuzenbideko gainerako arauek ezarritakoa aintzat hartuta arautuko dira diru laguntzak, 3. artikuluan jasotakoari jarraituta, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

2.– Partzuergo, mankomunitate edo bestelako pertsonifikazio publikoek ematen dituzten diru laguntzak entitate horien eta Foru Aldundiaren nahiz foru organismo autonomoen artean formalizatutako hitzarmenetatik eratortzen direnean, hitzarmenean bertan ezarritakoaren arabera arautuko dira. Hitzarmenak, edonola ere, bat etorri behar du foru arau honetan jasota dauden xedapenekin.

6. artikulua.– Europar Batasuneko fondoen kontura finantzatutako diru laguntzen araubide juridikoa.

1.– Batasunaren barruan kasuan kasu aplikagarri diren arauak eta hauek garatu edo gure ordenamendura egokitzekoak aintzat hartuta arautuko dira Europar Batasuneko fondoen kontura finantzatutako diru laguntzak.

e) Las prestaciones forales complementarias de las previstas en los apartados anteriores.

f) Los beneficios fiscales previstos en las normas forales.

Artículo 3.– Ámbito de aplicación subjetivo.

1.– La presente Norma Foral será aplicable a las subvenciones aprobadas por la Diputación Foral de Gipuzkoa y los organismos autónomos forales.

2.– Los principios de gestión contenidos en esta Norma Foral serán de aplicación a las entregas dinerarias sin contraprestación que realicen las entidades públicas empresariales forales. En todo caso, las aportaciones gratuitas que realicen estas entidades deberán tener relación directa con el objeto de la actividad contenido en la norma de creación o en sus estatutos.

3.– Será igualmente aplicable esta Norma Foral a las subvenciones en cuya tramitación intervengan órganos de la Diputación Foral o de los organismos autónomos forales, conjuntamente con otras Administraciones, en cuanto a las fases del procedimiento que corresponda gestionar a dichos órganos.

Artículo 4.– Exclusiones del ámbito de aplicación de la Norma Foral.

Quedan excluidos del ámbito de aplicación de esta Norma Foral:

a) Los premios que se otorguen sin la previa solicitud de la persona beneficiaria.

b) Las subvenciones previstas en la Ley 1/1987, de 27 de marzo, de Elecciones a Juntas Generales de los Territorios Históricos.

c) Las subvenciones a los grupos junteros en los términos fijados en el Reglamento de las Juntas Generales de Gipuzkoa.

Artículo 5.– Régimen jurídico de las subvenciones.

1.– Las subvenciones se regirán, en los términos establecidos en el artículo 3, por esta Norma Foral y sus disposiciones de desarrollo, las restantes normas de derecho administrativo, y, en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado.

2.– Las subvenciones que se otorguen por consorcios, mancomunidades u otras personificaciones públicas derivadas de convenios formalizados entre éstas y la Diputación Foral y los organismos autónomos forales se regularán de acuerdo con lo establecido en el propio convenio que, en todo caso, deberá ajustarse a las disposiciones contenidas en esta Norma Foral.

Artículo 6.– Régimen jurídico de las subvenciones financiadas con cargo a fondos de la Unión Europea.

1.– Las subvenciones financiadas con cargo a fondos de la Unión Europea se regirán por las normas comunitarias aplicables en cada caso y por las normas de desarrollo o transposición de aquéllas.

2.– Foru arau honetan diru laguntzak eman eta kontrolatzeko arautzen diren prozedurak ordezko izaeraz erabiliko dira Europar Batasuneko fondoen kontura finantzaturiko diru laguntzei zuzenean aplikatu beharreko arauei dagokienez.

II. KAPITULUA
DIRU LAGUNTZA PUBLIKO GUZTIETARAKO XEDAPENAK

7. *artikulua.*– Printzipio orokorrak.

1.– Foru Aldundiko organoek eta foru organismo autonomoetakoek diru laguntzak ezartzea proposatzen badute, aldez aurretik zehaztu behar dute zein helburu eta ondorio lortu nahi diren diru laguntzen aplikazioarekin, zein epe izango den beharrezkoa horiek lortzeko, zenbateko kostuak aurreikusten diren eta finantzaketa iturriak zein diren.

2.– Lortu nahi diren helburuek merkatuan eragiten badute, ongi identifikatutako akatsak zuzentzeko erabili beharko dira, eta beren ondorioek ahal den distortsiorik txikiena sortu beharko dute.

3.– Hala dagokionean, diru laguntza publikoek sexuen arteko aukera berdintasuna sustatzeko baliabideak eman beharko dituzte, ezberdintasunak ezabatuz eta emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatuz.

4.– Foru arau honetan aipatzen diren diru laguntzak printzipio hauek kontuan hartuta kudeatuko dira:

a) Publizitatea, gardentasuna, lehiakortasuna, objektibotasuna, berdintasuna eta diskriminazio eza.

b) Eraginkortasuna, entitate emaileak ezarritako helburuak betetzean.

c) Eragimena, herri baliabideak esleitu eta erabiltzean.

5.– Diru laguntza mota bakoitzaren oinarri arautzaileetan hizkuntza ofizialen erabilera kontuan hartuko da, baldin eta ematen den diru laguntzaren xederako alderdi hori garrantzitsua bada, betiere Foru Aldundiak euskararen erabilera normalizatzeko onartua duen politikaren barruan eta azaroaren 24ko 10/1982 Legeak, euskararen erabilpena arauzkotzekoak, ezarritakoari jarraituta. Horrelakoetan, diru laguntzak jasotzen dituzten pertsonek euskara erabili beharko dute diruz lagundutako jarduerekin lotuta dauden agerpen publiko orotan.

8. *artikulua.*– Diru laguntzak emateko beharkizunak.

1.– Diru laguntzak eman baino lehen, haiek emateko oinarri arautzaileak onartu beharko dira foru arau honetan ezarritakoaren arabera.

Apartatu honetan xedatutakoa ez zaie aplikatuko foru arau honen 27. artikuluan arautUtako prozedurei.

2.– Los procedimientos de concesión y de control de las subvenciones regulados en esta Norma Foral tendrán carácter supletorio respecto de las normas de aplicación directa a las subvenciones financiadas con cargo a fondos de la Unión Europea.

CAPÍTULO II
DISPOSICIONES COMUNES A LAS SUBVENCIONES PÚBLICAS

Artículo 7.– Principios generales.

1.– Los órganos de la Diputación Foral y de los organismos autónomos forales que propongan el establecimiento de subvenciones deberán determinar, con carácter previo, los objetivos y efectos que se pretenden con su aplicación, el plazo necesario para su consecución, los costes previsibles y sus fuentes de financiación.

2.– Cuando los objetivos que se pretenden conseguir afecten al mercado, su orientación debe dirigirse a corregir fallos claramente identificados y sus efectos deben ser mínimamente distorsionadores.

3.– Las subvenciones públicas, cuando proceda, deberán proporcionar los medios para promover la igualdad de oportunidades entre sexos mediante la eliminación de desigualdades y fomento de la igualdad de mujeres y hombres.

4.– La gestión de las subvenciones a que se refiere esta Norma Foral se realizará de acuerdo con los siguientes principios:

a) Publicidad, transparencia, concurrencia, objetividad, igualdad y no discriminación.

b) Eficacia en el cumplimiento de los objetivos fijados por la entidad otorgante.

c) Eficiencia en la asignación y utilización de los recursos públicos.

5.– Las bases reguladoras de cada tipo de subvención tendrán en cuenta el factor de uso de las lenguas oficiales, siempre que éste sea relevante dentro del objeto de la actividad subvencionada, en el marco de la política de normalización del uso del euskera aprobada por la Diputación Foral y con arreglo a la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización y uso del euskera. En estos casos, las personas beneficiarias de las subvenciones deberán utilizar el euskera en las intervenciones públicas relacionadas con las actividades subvencionadas.

Artículo 8.– Requisitos para el otorgamiento de las subvenciones.

1.– Con carácter previo al otorgamiento de las subvenciones, deberán aprobarse las normas que establezcan las bases reguladoras de concesión en los términos establecidos en esta Norma Foral.

Lo dispuesto en este apartado no será de aplicación a los procedimientos regulados en el artículo 27 de esta Norma Foral.

2.– Diru laguntza mota bakoitzaren oinarri arautzaileak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira.

3.– Gainera, diru laguntza bat emateko honako baldintzak bete beharko dira:

a) Organo administratibo emaileak horretarako eskumena izatea.

b) Kreditu egoki eta nahikoa egotea diru laguntza emateak dakartzan obligazio ekonomikoei aurre egiteko.

c) Diru laguntza emateko prozedura aplikagarri diren arauei jarraituta izapidetzea.

d) Eduki ekonomikoa duten egintza administratiboak fiskalizatzea Gipuzkoako Lurralde Historikoko Finantza eta Aurrekontu Araubideari buruzko Foru Arauan eta gainerako arau aplikagarrietan ezarritakoaren arabera.

e) Organo eskudunak gastua onartzea.

9. artikulua.– Diru laguntzak emateko organo eskudunak.

1.– Foru aldundiaren esparruan, diputatu nagusia, Diputatuen Kontseilua eta foru diputatuak dira diru laguntzak emateko organo eskudunak, betiere uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzkoak, ezarritako eran.

2.– Gipuzkoako Lurralde Historikoaren ekitaldi bakoitzeko aurrekontu orokorrei buruzko foru arauak zehaztuko du zein organo diren eskudunak foru arau honek 20. artikuluaren 3 apartatuko c) letran aurreikusten dituen banakako diru laguntzak emateko.

3.– Foru organismo autonomoen esparruan, sorrerako arauan edo beren estatutuetan ezartzen diren organoek edo, haien ezean, zuzendaritza organoek emango dituzte diru laguntzak.

10. artikulua.– Pertsona onuradunak.

1.– Diru laguntza emateko arrazoi den jarduera egin behar duen pertsona edota diru laguntza jasotzea zilegi egiten duen egoeran dagoena izango da diru laguntzen onuraduna.

2.– Onuraduna pertsona juridikoa denean, eta oinarri arautzaileetan hala jasota badago, pertsona juridikoaren bazkideak ere onuraduntzat hartuko dira, diru laguntza emateko aintzat hartutako jarduera guztiak edo hauen zati bat pertsona juridikoaren izenean egiteko konpromisoa hartzen dutenean.

3.– Oinarri arautzaileetan espresuki aurreikusten denean, onuradunak izan daitezke pertsona fisiko edo juridikoen elkarteak, publiko zein pribatuak, ondasun erkidegoak edo beste edozein motatako unitate ekonomiko edo ondare bananduak, nortasun juridikorik izan ez

2.– Las bases reguladoras de cada tipo de subvención se publicarán en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

3.– Adicionalmente, el otorgamiento de una subvención debe cumplir los siguientes requisitos:

a) La competencia del órgano administrativo concedente.

b) La existencia de crédito adecuado y suficiente para atender las obligaciones de contenido económico que se derivan de la concesión de la subvención.

c) La tramitación del procedimiento de concesión de acuerdo con las normas que resulten de aplicación.

d) La fiscalización de los actos administrativos de contenido económico, en los términos previstos en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa y demás normativa que resulte de aplicación.

e) La aprobación del gasto por el órgano competente para ello.

Artículo 9.– Órganos competentes para la concesión de subvenciones.

1.– En el ámbito de la Diputación Foral, el Diputado o Diputada General, el Consejo de Diputados, y los Diputados y Diputadas Forales, son los órganos competentes para la concesión de subvenciones conforme a lo establecido en la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

2.– La Norma Foral de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa de cada ejercicio determinará los órganos competentes para conceder las subvenciones individualizadas previstas en la letra c) del apartado 3 del artículo 20 de esta Norma Foral.

3.– En el ámbito de los organismos autónomos forales, la concesión de subvenciones se efectuará por los órganos que determine su norma de creación o sus estatutos o, en su caso, por sus órganos rectores.

Artículo 10.– Personas beneficiarias.

1.– Tendrá la consideración de beneficiaria de subvenciones la persona que haya de realizar la actividad que fundamentó su otorgamiento o que se encuentre en la situación que legitima su concesión.

2.– Cuando la beneficiaria sea una persona jurídica, y siempre que así se prevea en las bases reguladoras, tendrán igualmente la consideración de beneficiarios, los miembros asociados de la persona beneficiaria que se comprometan a efectuar la totalidad o parte de las actividades que fundamentan la concesión de la subvención en nombre y por cuenta de la primera.

3.– Cuando se prevea expresamente en las bases reguladoras, podrán acceder a la condición de beneficiarias las agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, las comunidades de bienes o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado

arren, baldin eta proiektuak, jarduerak edo jokaerak aurrera eramateko gai badira edota diru laguntza emateak eskatzen duen egoeran badaude.

Pertsona fisiko edo juridikoen elkarteak, publiko zein pribatuak, nortasunik gabekoak direnean, bai eskaeran bai diru laguntza emateko ebazpenean berariaz adieraziko da zein exekuzio konpromiso hartu dituen elkarteko kide bakoitzak eta zein den horietako bakoitzarengatik aplikatu beharreko diru laguntzaren zenbatekoa, beraiek ere pertsona onuraduntzat hartuko baitira. Edonola ere, elkartearen ordezkari edo ahaldun bakarra izendatu behar da, elkarteari onuradun gisa dagozkion betebeharrak betetzeko ahalorde nahikoa izango duena. Foru arau honen 37. eta 54. artikuluetan aurreikusitako preskripzio epea igaro arte elkartea ezingo da desegin.

11. artikulua.– Entitate laguntzaileak.

1.– Ondoko hauek izango dira entitate laguntzaileak: diru laguntzarekin lotutako ondorio guztietarako organo emailearen izenean eta beraren kontura arituta, pertsona onuradunei fondo publikoak eman eta banatzen dizkietenak oinarri arautzaileetan hala ezarrita dagoenean, edota jasotako fondoak aldez aurretik eman eta banatu gabe diru laguntzaren kudeaketan laguntzaile direnak. Fondo horiek ez dira inola ere entitateon ondarearen parte izango.

Izaera horretakoak izango dira, baita ere, onuradun izendatuta egonik, Europar Batasuneko araudiaren arabera aurreko paragrafoan zerrendatutako zereginak bakarrik beren gain hartu dituzten pertsonak.

2.– Gainerako herri administrazioek, herri administrazioen erabateko edo gehiengo partaidetza duten merkataritza sozietateek, zuzenbide publikoko organismo edo enteek, eta toki araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak bosgarren xedapen gehigarrian aipatzen dituen elkarteek Foru Aldundiaren eta foru organismo autonomoen entitate laguntza gisa jardun ahal izango dute. Orobat, kaudimen eta eraginkortasunari buruz ezartzen diren baldintzak betetzen dituzten gainerako pertsona juridiko publiko zein pribatuak ere entitate laguntzaileak izaten ahalko dira.

Era berean, Foru Aldundia eta foru sektore publikoko beste entitateak gainerako herri administrazioen entitate laguntzaile gisa aritu ahal izango dira.

12. artikulua.– Pertsona onuradun edo entitate laguntzaile izateko betekizunak.

1.– Diru laguntza emateko arrazoi den egoeran dauden pertsona edo entitateak, edota oinarri arautzaileetan eta deialdian aurreikusitako zirkunstantziak biltzen dituztenak izan daitezke pertsona onuradunak edo entitate laguntzaileak.

que, aun careciendo de personalidad jurídica, puedan llevar a cabo los proyectos, actividades o comportamientos o se encuentren en la situación que motiva la concesión de la subvención.

Cuando se trate de agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sin personalidad, deberán hacerse constar expresamente, tanto en la solicitud como en la resolución de concesión, los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación, así como el importe de subvención a aplicar por cada uno de ellos, que tendrá igualmente la consideración de persona beneficiaria. En cualquier caso, deberá nombrarse una persona representante o apoderada única de la agrupación, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como persona beneficiaria, corresponden a la agrupación. No podrá disolverse la agrupación hasta que haya transcurrido el plazo de prescripción previsto en los artículos 37 y 54 de esta Norma Foral.

Artículo 11.– Entidades colaboradoras.

1.– Será entidad colaboradora aquella que, actuando en nombre y por cuenta del órgano concedente a todos los efectos relacionados con la subvención, entregue y distribuya los fondos públicos a las personas beneficiarias cuando así se establezca en las bases reguladoras, o colabore en la gestión de la subvención sin que se produzca la previa entrega y distribución de los fondos recibidos. Estos fondos, en ningún caso, se considerarán integrantes de su patrimonio.

Igualmente tendrán esta condición las que, habiendo sido denominadas personas beneficiarias conforme a la normativa comunitaria tengan encomendadas, exclusivamente, las funciones enumeradas en el párrafo anterior.

2.– Podrán actuar como entidades colaboradoras de la Diputación Foral y de los organismos autónomos forales, el resto de Administraciones Públicas, las sociedades mercantiles participadas íntegra o mayoritariamente por las Administraciones Públicas, los organismos o entes de derecho público y las asociaciones a que se refiere la disposición adicional quinta de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local. También podrán ser entidades colaboradoras las demás personas jurídicas públicas o privadas que reúnan las condiciones de solvencia y eficacia que se establezcan.

De igual forma, la Diputación Foral y las demás entidades integrantes del sector público foral podrán actuar como entidades colaboradoras del resto de Administraciones Públicas.

Artículo 12.– Requisitos para obtener la condición de persona beneficiaria o entidad colaboradora.

1.– Podrán obtener la condición de persona beneficiaria o entidad colaboradora las personas o entidades que se encuentren en la situación que fundamenta la concesión de la subvención o en las que concurran las circunstancias previstas en las bases reguladoras y en la convocatoria.

2.– Ondorengo zirkunstantzia hauetako batean dauden pertsona edo entitateak ezin izango dira izan foru arau honetan arautzen diren diru laguntzen pertsona onuradunak edo entitate laguntzaileak, non eta diru laguntzaren izaeragatik beragatik ez den bere araudi erregulatzailean horrelakorik salbuesten:

a) Epai irmoaren bidez diru laguntzak edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzera kondenatuak izan direnean.

b) Konkurtso deklarazioa eskatuta daukatenean, edozein prozeduratan kaudimengabekotzat deklaratuak izan direnean, konkurtsoan deklaratuta daudenean, esku-hartze judizialaren menpe daudenean, edo Konkurtso Legearen arabera ezgaituak gertatu direnean konkurtsoaren kalifikazio epaian jarritako ezgaitasun epea orain amaitu gabe.

c) Errudun deklaratzea ekarri duen arrazoiarengatik, Administrazioarekin egindako edozein kontratu irmo suntsiaraztea eragin dutenean.

d) Pertsona fisikoa, merkataritzako sozietateetako administratzaileak edota beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkaritza dutenak bateraezintasun kasuetakoren batean sartuta daudenean gai horiei buruzko arauetan aurreikusitako eran.

e) Zerga obligazioak edo Gizarte Segurantzarekikoak bete gabe dauzkatenean.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa ez da aplikagarria izango ematen diren diru laguntzak Gipuzkoako gizarte zerbitzuen sistemak babestutako kolektiboetan dauden pertsona fisikoei zuzenduta daudenean.

f) Beren zerga egoitza erregelamenduz paradisu fiskaltzat kalifikatutako herrialde edo lurralde batean dagoenean.

g) Diru laguntzak itzuli behar izateagatik sortutako obligazioak ordaindu gabe dituztenean.

h) Sexu diskriminazioa dela-eta, zigor administratibo edo penalen bat jaso dutenean, zigorrean ezarritako epean zehar.

i) Ebazpen irmoaren bidez zigortuak izateagatik diru laguntzak ezin eskuratu ditzaketenean foru arau hau edo martxoaren 8ko 2/2005 Zergen Foru Arau Orokorra aplikatuta.

j) Laneko arriskuen prebentzioaren gaian urraketa larriak edo oso larriak egiteagatik zigortuak izan direnean zigor administratibo edo penal batekin.

Foru arau honen 10. artikuluko 3 apartatuan aurreikusitako elkarteak ezingo dira diru laguntzen onuradun izan bere bazkideetako edozein aurreko debekuetakoren batean sartuta dagoenean.

3.– Elkartzeko eskubidea arautzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoak 4. artikuluaren 5 eta 6

2.– No podrán obtener la condición de persona beneficiaria o entidad colaboradora de las subvenciones reguladas en esta Norma Foral las personas o entidades en quienes concurra alguna de las circunstancias siguientes, salvo que por la naturaleza de la subvención se exceptúe por su normativa reguladora:

a) Haber sido condenadas mediante sentencia firme a la pena de pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas.

b) Haber solicitado la declaración de concurso, haber sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, hallarse declaradas en concurso, estar sujetas a intervención judicial o haber sido inhabilitadas conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el periodo de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.

c) Haber dado lugar, por causa de la que hubiesen sido declaradas culpables, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.

d) Estar incursa la persona física, las personas administradoras de las sociedades mercantiles o quienes ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, en alguno de los supuestos de incompatibilidades, en los términos establecidos en la normativa que regule estas materias.

e) No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social.

No será aplicable lo dispuesto en el párrafo anterior a las subvenciones dirigidas a las personas físicas integradas en los colectivos protegidos por el sistema de servicios sociales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

f) Tener la residencia fiscal en un país o territorio calificado reglamentariamente como paraíso fiscal.

g) No hallarse al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.

h) Haber sido objeto de sanción administrativa o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo, durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción.

i) Haber sido sancionada mediante resolución firme con la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones según esta Norma Foral o la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria.

j) Haber sido objeto de sanción administrativa o penal por infracción grave o muy grave en materia de prevención de riesgos laborales.

No podrán acceder a la condición de beneficiarias las agrupaciones previstas en el segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral cuando concurra alguna de las prohibiciones anteriores en cualquiera de sus miembros.

3.– En ningún caso podrán obtener la condición de beneficiarias o entidades colaboradoras de las subven-

apartatuetan aurreikusitako debeku arrazoietako batean sartuta dauden elkarteak ezin izango dira inola ere izan foru arau honetan araututako diru laguntzen pertsona onuradunak edo entitate laguntzaileak.

1/2002 Lege Organikoaren 30.4. artikuluan xedatutakoa aplikatuta, ez-zilegitasun penalaren arrazoizko zantzuak aurkitzeagatik elkarte baten inskripzio prozedura administratiboa eteten bada, delako elkarte hori ere ezin izango da pertsona onuraduna edo entitate laguntzailea izan, harik eta ebazpen judizial irmo baten ondorioz dagokion erregistroan inskribatzeko aukera ematen zaion arte.

4.– Bai kideak onartzeko prozesuan bai beren funtzionamenduan sexu diskriminaziorik egiten duten elkarte edo antolakundeak eta, orobat, sexu diskriminaziorik sor dezaketen jardueretan aritzen direnak ezin izango dira onuradunak izan, sexuen arteko ezberdintasunak zuzentzen diren kasuetan izan ezik.

5.– Artikulu honetako 2 apartatuko b), d), e), f) eta g) letretan eta 3 eta 4 apartatuetan jasotzen diren debekuak automatikoki hartuko dira aintzat, eta bere horretan iraungo dute kasu bakoitzean arrazoi diren zirkunstantziak gertatzen diren bitartean.

6.– Artikulu honetako 2 apartatuko a), h) eta i) letretan jasotzen diren debekuak automatikoki hartuko dira aintzat. Epai edo ebazpen irmo batek erabakiko du zein den debekuaren hedadura. Halakorik ezean, hedadura bere unean ezartzen den prozeduraren bidez finkatuko da, baina debekua epai irmo batetik ez badator, ezin izango da bost urtetik gorakoa izan.

7.– Artikulu honetako 2 apartatuko c) letran jasota dagoen debekua aintzat hartu eta bere hedadura zehazteko, ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzako Errege Dekretuak, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratua onartzekoak, 21. artikuluan ezarritakoaren arabera jokatuko da 20.c) artikuluarekin lotuta.

8.– Artikulu honetako 2, 3 eta 4 apartatuetan aipatu diren eta onuradun edo entitate laguntzaile izatea eragozten duten debeku egoeretan ez daudela frogatzeko, pertsona edo entitateek bide hauek erabili ahal izango dituzte: lekukotza judiziala, ziurtagiri telematikoak edo datu transmisioak, dagokion araudian ezarritakoaren arabera, edo bestela, ziurtagiri administratiboa, kasuan kasu. Ziurtagiri hori agintari eskudunak egiterik ez badu, haren ordez erantzukizun aitorpena aurkeztu ahal izango da, agintari administratibo edo fede-emaile publiko baten aurrean egina.

13. artikulua.– Pertsona onuradunen obligazioak.

1.– Pertsona onuradunak obligazio hauek ditu:

a) Diru laguntza emateko aintzat hartu den proiektua gauzatzea, jarduera egitea edo jokaera hartzea.

ciones reguladas en esta Norma Foral, las asociaciones incursas en las causas de prohibición previstas en los apartados 5 y 6 del artículo 4 de la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación.

Tampoco podrán obtener la condición de beneficiarias o entidades colaboradoras las asociaciones respecto de las que se hubiera suspendido el procedimiento administrativo de inscripción por encontrarse indicios racionales de ilicitud penal, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 30.4 de la Ley Orgánica 1/2002, en tanto no recaiga resolución judicial firme en cuya virtud pueda practicarse la inscripción en el correspondiente registro.

4.– Salvo en los supuestos en que se busque un efecto de corrección de desigualdades entre sexos, no podrán obtener la consideración de beneficiarias aquellas asociaciones y organizaciones que discriminen por razón de sexo en su proceso de admisión o en su funcionamiento, ni aquéllas que realicen algún tipo de actividad que sea discriminatoria por razón de sexo.

5.– Las prohibiciones contenidas en las letras b), d), e), f) y g) del apartado 2 y en los apartados 3 y 4 de este artículo se apreciarán de forma automática y subsistirán mientras concurran las circunstancias que, en cada caso, las determinen.

6.– Las prohibiciones contenidas en las letras a), h) e i) del apartado 2 de este artículo se apreciarán de forma automática. El alcance de la prohibición será el que determine la sentencia o resolución firme. En su defecto, el alcance se fijará de acuerdo con el procedimiento que se determine, sin que pueda exceder de cinco años en caso de que la prohibición no derive de sentencia firme.

7.– La apreciación y alcance de la prohibición contenida en la letra c) del apartado 2 de este artículo se determinará de acuerdo con lo establecido en el artículo 21, en relación con el artículo 20.c) del texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el Real Decreto Legislativo 2/2000, de 16 de junio.

8.– La justificación por parte de las personas o entidades de no estar incursos en las prohibiciones para obtener la condición de persona beneficiaria o entidad colaboradora, señaladas en los apartados 2, 3 y 4 de este artículo, podrá realizarse mediante testimonio judicial, certificados telemáticos o transmisiones de datos, de acuerdo con lo establecido en la normativa correspondiente o mediante certificación administrativa, según los casos. Cuando esta certificación no pueda ser expedida por la autoridad competente, podrá ser sustituida por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa o fedatario público.

Artículo 13.– Obligaciones de las personas beneficiarias.

1.– Son obligaciones de la persona beneficiaria:

a) Ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.

b) Beharkizunak eta baldintzak betetzen direla eta diru laguntza eman edo jasotzeko aintzat hartutako jarduera eta helburua egin eta lortu dela frogatzea, diru laguntza ematen duen organoaren aurrean edo, hala badagokio, entitate laguntzailearen aurrean.

c) Organo emaileak edo, kasuan kasu, entitate laguntzaileak egin beharreko egiaztapen jarduketei men egitea eta, orobat, Fiskalitaterako eta Finantzetarako Departamentuak nahiz kanpoko kontrol organo eskudunek diru laguntzen inguruan egin ditzaketen egiaztapen eta finantza kontrolen mende geratzea.

d) Diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko bestelako diru laguntzak, laguntzak, sarrerak edo baliabideak lortu izanaren berri ematea organo emaileari edo entitate laguntzaileari.

Ahal bezain laster jakinarazi beharko da hori, eta betiere jasotako fondoei eman zaien erabilera justifikatu baino lehen.

e) Zerga obligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela frogatzea, arauz erabakiko den eran, diru laguntza emateko ebazpen proposamena eman aurretik.

Obligazio hori ez da exijituko diru laguntzak jasotzen dituztenak Gipuzkoako gizarte zerbitzuen sistemak babesten dituen kolektiboetako pertsona fisikoak direnean.

f) Pertsona onuradunak diru laguntza jaso eta aplikatu duela adieraztea, aplikagarri zaion merkataritza edo zerga legeriaren arabera eta, hala bada, oinarri arautzaileei jarraituta, eraman behar dituen kontabilitate eta erregistro liburuetan.

g) Jasotako fondoen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol jarduketak egin dakizkiekeen neurrian.

h) Foru arau honen 17. artikuluko 3 apartatuan jasotako zabalkunde neurriak hartzea.

i) Jasotako fondoak foru arau honen 35. artikuluan adierazitako kasuetan itzultzea.

j) Diru laguntza emateko kontuan hartu den zirkunstantzia batean aldaketa objektibo nahiz subjektiborik gertatuz gero, organo emaileari edo entitate laguntzaileari jakinaraztea.

2.– Otsailaren 5eko 1/1988 Legeak, Herri Kontuen Euskal Epaitegiarenak, 2. artikuluaren 1 apartatuko b) letran aipatzen duen kontrola diru laguntza ematen duen organoari edo, kasuan kasu, entitate laguntzaileari artikulu honen 1 apartatuko b) letraren arabera egin behar zaion justifikazioa bete dela egiaztatuz egingo da.

b) Justificar ante el órgano concedente o la entidad colaboradora, en su caso, el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el órgano concedente o la entidad colaboradora, en su caso, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero de subvenciones que puedan realizar el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas y los órganos de control externo competentes.

d) Comunicar al órgano concedente o la entidad colaboradora la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas.

Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

e) Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, en la forma que se determine.

Esta obligación no será exigible en el supuesto de subvenciones dirigidas a personas físicas integradas en los colectivos protegidos por el sistema de servicios sociales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

f) Dejar constancia de la percepción y aplicación de la subvención en los libros de contabilidad o en los libros de registro que, en su caso, tenga que llevar la persona beneficiaria de acuerdo con la legislación mercantil o fiscal que le sea aplicable y, en su caso, en las bases reguladoras.

g) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

h) Adoptar las medidas de difusión contenidas en el apartado 3 del artículo 17 de esta Norma Foral.

i) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 35 de esta Norma Foral.

j) Comunicar a la entidad concedente o a la entidad colaboradora, en su caso, la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

2.– El control a que se refiere la letra b) del apartado 1 del artículo 2 de la Ley 1/1988, de 5 de febrero, del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, se instrumentará a través del cumplimiento de la obligación de justificación al órgano concedente o entidad colaboradora, en su caso, de la subvención, regulada en la letra b) del apartado 1 de este artículo.

14. artikulua.– Entitate laguntzaileen obligazioak.

1.– Entitate laguntzaileak obligazio hauek ditu:

a) Diru laguntzaren oinarri arautzaileetan eta entitate emailearekin sinaturiko hitzarmenean ezarritako irizpideen arabera jasotako fondoak pertsona onuradunei ematea.

b) Diru laguntza emateko beharkizun eta baldintzak benetan betetzen direla eta, orobat, hura eman edo jasotzeko aintzat hartutako jarduera eta helburua egin eta lortu dela egiaztatzea.

c) Diru laguntza ematen duen organoari jasotako fondoak benetan eman direla frogatzea, eta, pertsona onuradunek aurkezten dituzten frogagiriak aurkeztea.

d) Organo emaileak fondo horien kudeaketaz egin ditzakeen egiaztapen jarduketei men egitea, Fiskalitaterako eta Finantzetarako Departamentuak nahiz kanpoko kontrol organo eskudunek diru laguntzen inguruan egin ditzaketen bestelako egiaztapen eta finantza kontrolen mende geratzea, eta jarduketa horietan eskatzen zaien informazioa ematea.

2.– Foru Aldundiak edo foru organismo autonomoek entitate laguntzaile gisa jarduten dutenean, beren menpeko organo eskudunek gauzatuko dituzte aurreko apartatuko d) letran aipatutako egiaztapen eta kontrol jarduketak, Europar Batasuneko kontrol organoen eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren eskumenak eragotzi gabe.

15. artikulua.– Lankidetza hitzarmena.

1.– Diru laguntza ematen duen organoaren eta entitate laguntzailearen artean lankidetza hitzarmena izenpetuko da, entitate laguntzaileak bete behar dituen baldintzak eta obligazioak arautzeko.

2.– Lankidetza hitzarmenak ezin izango du lau urtetik gorako indarraldirik eduki, nahiz eta hitzarmenean bertan indarraldia aldatu eta luzatzea aurreikusi ahal izango den, bi aldeak ados jarrita, hitzarmena amaitu baino lehen. Luzapen guztiak hartuta, horien iraupenak ezingo du gainditu hasierako indarraldiarena, eta, guztira, lankidetza hitzarmenaren iraupena ez da inoiz ere sei urtetik gorakoa izango.

3.– Lankidetza hitzarmenak honako puntuak jaso beharko ditu gutxienez:

a) Lankidetzaren eta entitate laguntzailearen xedearen definizioa.

b) Entitate laguntzaileak kudeatuko dituen diru laguntzei buruzko araudiaren identifikazioa.

c) Lankidetza hitzarmenaren iraupena.

d) Entitate laguntzailearen alde ezartzen den konpentsazio ekonomikoa, halakorik badago.

Artículo 14.– Obligaciones de las entidades colaboradoras.

1.– Son obligaciones de la entidad colaboradora:

a) Entregar a las personas beneficiarias los fondos recibidos de acuerdo con los criterios establecidos en las bases reguladoras de la subvención y en el convenio suscrito con la entidad concedente.

b) Comprobar, en su caso, el cumplimiento y efectividad de las condiciones o requisitos determinantes para su otorgamiento, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) Justificar la entrega de los fondos percibidos ante el órgano concedente de la subvención y, en su caso, entregar la justificación presentada por las personas beneficiarias.

d) Someterse a las actuaciones de comprobación que respecto de la gestión de dichos fondos pueda efectuar el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero de subvenciones que puedan realizar el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas y los órganos de control externo competentes, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de dichas actuaciones.

2.– Cuando la Diputación Foral o los organismos autónomos forales actúen como entidades colaboradoras, las actuaciones de comprobación y control a que se hace referencia en la letra d) del apartado anterior se llevarán a cabo por sus correspondientes órganos, sin perjuicio de las competencias de los órganos de control comunitarios y de las del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

Artículo 15.– Convenio de colaboración.

1.– Se formalizará un convenio de colaboración entre el órgano concedente y la entidad colaboradora en el que se regularán las condiciones y obligaciones asumidas por ésta.

2.– El convenio de colaboración no podrá tener un plazo de vigencia superior a cuatro años, si bien podrá preverse en el mismo su modificación y su prórroga por mutuo acuerdo de las partes antes de la finalización de aquél. La duración total de las prórrogas no podrá ser superior a la vigencia del periodo inicial y en conjunto la duración total del convenio de colaboración no podrá exceder de seis años.

3.– El convenio de colaboración deberá contener, como mínimo, los siguientes extremos:

a) Definición del objeto de la colaboración y de la entidad colaboradora.

b) Identificación de la normativa reguladora de las subvenciones que van a ser gestionadas por la entidad colaboradora.

c) Plazo de duración del convenio de colaboración.

d) Compensación económica que, en su caso, se fije a favor de la entidad colaboradora.

4.– Diru laguntzak modu egokian kudeatzeko beharrezkoa irizten bada, honako apartatuok ere jaso ahal izango dira hitzarmenean:

a) Organo administratibo emailearen alde beharrezkoak izan daitezkeen berme neurriak, horiek eratzeko bideak eta deuseztatzeko prozedura.

b) Diru laguntzak kudeatzeko prozeduraren fase desberdinetan entitate laguntzaileak bete eta betearazi behar dituen beharkizunak.

c) Lankidetza fondo publikoak banatzeko egiten bada, zehaztu egin beharko da zein epetan emango zaizkion entitate laguntzaileari fondoak eta zein baldintza bete behar dituen jasotako fondoen gordailuak pertsona onuradunei eman arte.

d) Lankidetza fondo publikoak banatzeko egiten bada, organo administratiboak emandako diru laguntzak pertsona onuradunei entregatzeko baldintzak jasoko dira.

e) Nola frogatu behar duten pertsona onuradunek diru laguntzak jasotzeko baldintzak betetzen dituztela, eta zeintzuk diren emandako diru laguntza egiaztatzeko betekizunak.

f) Pertsona onuradunek diru laguntzak jasotzeko agertutako frogagiriak zein epetan eta nola aurkeztu behar diren, eta lankidetza fondo publikoak banatzeko egiten bada, nola eta zein epetan frogatu behar duen entitate laguntzaileak pertsona onuradunei fondoak eman dizkiela.

g) Diru laguntza behar bezala justifikatzea eta ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatzea errazteko, entitate laguntzaileak eraman behar dituen kontabilitate liburu eta erregistroak.

h) Fondoak itzultzeko betebeharra dagoela, baldin eta diru laguntza emateko ezarritako baldintza eta obligazioak betetzen ez badira eta, betiere, foru arau honen 35. artikuluan jasotako kasuetan.

i) Entitate laguntzailea nahitaez gelditzen dela foru arau honek 14. artikuluaren 1 apartatuko d) letran aurreikusten dituen egiaztapen eta kontrol jarduketen mende.

5.– Beste herri administrazio batzuek edo berauei lotutako edo beren menpeko organismo publikoek Foru Aldundiaren edo foru organismo autonomoen laguntzaile gisa jarduten dutenean, bidezkoak diren hitzarmenak izenpetuko dira haiekin, eta hitzarmen horietan fondoak banatu eta emateko beharkizunak, eta kontuen berri eman eta justifikatzeko irizpideak zehaztuko dira.

Era berean jokatuko da, baita ere, beste herri administrazio batzuek edo berauei lotutako edo beren menpeko organismo publikoek emandako diru laguntzetan Foru Aldundiak eta foru organismo autonomoek entitate laguntzaile gisa jarduten dutenean.

4.– En la medida en que se considere necesario para una adecuada gestión de las subvenciones, en el convenio se podrán incluir los siguientes apartados:

a) Medidas de garantía que sea preciso constituir a favor del órgano administrativo concedente, medios de constitución y procedimiento de cancelación.

b) Requisitos que debe cumplir y hacer cumplir la entidad colaboradora en las diferentes fases del procedimiento de gestión de las subvenciones.

c) En caso de colaboración en la distribución de los fondos públicos, determinación del periodo de entrega de los fondos a la entidad colaboradora y de las condiciones de depósito de los fondos recibidos hasta su entrega posterior a las personas beneficiarias.

d) En caso de colaboración en la distribución de los fondos públicos, condiciones de entrega a las personas beneficiarias de las subvenciones concedidas por el órgano administrativo concedente.

e) Forma de justificación por parte de las personas beneficiarias del cumplimiento de las condiciones para el otorgamiento de las subvenciones y requisitos para la verificación de la misma.

f) Plazo y forma de la presentación de la justificación de las subvenciones aportada por las personas beneficiarias y, en caso de colaboración en la distribución de los fondos públicos, de acreditación por parte de la entidad colaboradora de la entrega de los fondos a las personas beneficiarias.

g) Determinación de los libros y registros contables específicos que debe llevar la entidad colaboradora para facilitar la adecuada justificación de la subvención y la comprobación del cumplimiento de las condiciones establecidas.

h) Obligación de reintegro de los fondos en el supuesto de incumplimiento de los requisitos y obligaciones establecidos para la concesión de la subvención y, en todo caso, en los supuestos regulados en el artículo 35 de esta Norma Foral.

i) Obligación de la entidad colaboradora de someterse a las actuaciones de comprobación y control previstas en la letra d) del apartado 1 del artículo 14 de esta Norma Foral.

5.– Cuando otras Administraciones Públicas, o los organismos públicos vinculados o dependientes de las mismas, actúen como entidades colaboradoras de la Diputación Foral o de los organismos autónomos forales se suscribirán con aquéllas los correspondientes convenios en los que se determinen los requisitos para la distribución y entrega de los fondos, los criterios de justificación y de rendición de cuentas.

De igual forma, y en los mismos términos, se procederá cuando la Diputación Foral y los organismos autónomos forales actúen como entidades colaboradoras respecto de las subvenciones concedidas por otras Administraciones Públicas o por los organismos públicos vinculados o dependientes de las mismas.

6.– Entitate laguntzaileak zuzenbide pribatuko pertsonak direnean, lehendabizi publizitate, lehiakortasun, berdintasun eta ez-diskriminazio printzipioak aplikatuta hautatuko dira, eta lankidetza hitzarmen bidez formalizatuko da, non eta lankidetzaren xedeagatik ez den bete-betean aplikagarria ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzazko Errege Dekretua, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen testu bateratua onartzen duena.

Kontratuak artikulu honen 3 apartatuan aurreikusitako gutxieneko edukia jaso beharko du, bai eta kontratu administratiboei buruzko arauekin bat etorriz aginduzkoa den gainerako edukia ere. Gainera, kontratuan espresuki adieraziko da kontratistak foru arau honetan entitate laguntzaileentzat ezartzen diren gainerako obligazioak izango dituela.

Merkataritza sozietate publikoak apartatu honetan xedatutakotik kanpo geratzen dira, eta aurreko 5 apartatuan jasotakoa aplikatuko zaie.

16. artikulua.– Diru laguntzak emateko oinarri arautzaileak.

1.– Foru Aldundiaren eta foru organismo autonomoen esparruan, Diputatuen Kontseiluak onartuko ditu diru laguntzak emateko oinarri arautzaileak.

2.– Diru laguntzak emateko oinarri arautzaileak honako alderdiak zehaztuko ditu, besteak beste:

a) Diru laguntzaren xedearen definizioa.

b) Pertsona onuradunek eta, kasuan kasu, foru arau honen 10. artikuluko 2 apartatuan eta 3 apartatuaren bigarren paragrafoan jasotako entitateetako kideek diru laguntzak jasotzeko bete behar dituzten betekizunak, eta eskaerak aurkezteko era eta epea.

c) Foru arau honen 11.2 artikuluan aipatzen diren pertsona juridikoek kaudimenari dagokionez bete behar dituzten baldintzak.

d) Diru laguntza emateko prozedura.

e) Diru laguntza emateko irizpide objektiboak eta, kasuan kasu, irizpideon haztapena lehiakortasun sistemaren bidez eman beharreko diru laguntzeei dagokienez.

Dirulaguntza emateko irizpideen artean diruz lagundutako proiektuan edo jarduketan genero ikuspegia nola dagoen txertatua baloratuko duen irizpide bat sartuko da, beti ere, egokia bada diru laguntzaren xedearekin.

f) Diru laguntzaren banakako zenbatekoa edo zenbateko hori zehazteko irizpideak.

g) Diru laguntza emateko prozedura hasi, bideratu eta ebazteko organo eskudunak, eta ebazpena jakinarazteko epea.

h) Zein epetan eta nola justifikatuko duen pertsona onuradunak edo, hala bada, entitate laguntzaileak be-

6.– Cuando las entidades colaboradoras sean personas sujetas a derecho privado, se seleccionarán previamente mediante un procedimiento sometido a los principios de publicidad, concurrencia, igualdad y no discriminación, y la colaboración se formalizará mediante convenio, salvo que por objeto de la colaboración resulte de aplicación plena el texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el Real Decreto Legislativo 2/2000, de 16 de junio.

El contrato, que incluirá necesariamente el contenido mínimo previsto en el apartado 3 de este artículo, así como el que resulte preceptivo de acuerdo con la normativa reguladora de los contratos administrativos, deberá hacer mención expresa al sometimiento del contratista al resto de las obligaciones impuestas a las entidades colaboradoras por esta Norma Foral.

Se exceptúa de lo dispuesto en este apartado a las sociedades mercantiles públicas, a las que será de aplicación lo dispuesto en el apartado 5 anterior.

Artículo 16.– Bases reguladoras de la concesión de las subvenciones.

1.– En el ámbito de la Diputación Foral y de los organismos autónomos forales, el Consejo de Diputados aprobará las bases reguladoras de la concesión de subvenciones.

2.– La norma reguladora de las bases de concesión de las subvenciones concretará, entre otros, los siguientes extremos:

a) Definición del objeto de la subvención.

b) Requisitos que deberán reunir las personas beneficiarias para la obtención de la subvención, y, en su caso, los miembros de las entidades contempladas en el apartado 2 y segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral, y forma y plazo en que deben presentarse las solicitudes.

c) Condiciones de solvencia que hayan de reunir las personas jurídicas a las que se refiere el apartado 2 del artículo 11 de esta Norma Foral.

d) Procedimiento de concesión de la subvención.

e) Criterios objetivos de otorgamiento de la subvención y, en su caso, ponderación de los mismos con relación a las subvenciones a conceder en régimen de concurrencia competitiva.

Entre los criterios de concesión, y siempre que sea adecuado al objeto de la subvención, se incluirá uno que valore la integración de la perspectiva de género en el proyecto o actividad subvencionada.

f) Cuantía individualizada de la subvención o criterios para su determinación.

g) Órganos competentes para la iniciación, instrucción y resolución del procedimiento de concesión de la subvención y el plazo en que será notificada la resolución.

h) Plazo y forma de justificación por parte de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora, en su ca-

harkizun eta baldintzak betetzen dituela, diru laguntza emateko aintzat hartutako jarduera egin edo jokaera hartu dela, eta jasotako fondoak behar bezala aplikatu direla.

i) Organo emailearen alde zilegi irizten diren berme neurriak, horiek eratzeko bideak eta deuseztatzeko prozedura.

j) Ordainketa aurreratuak eta konturako abonuak egiteko aukera, eta pertsona onuradunek beharrezkoa izanez gero aurkeztu beharreko bermeen araubidea.

Ordainketa aurreratuak bermerik eratu gabe egin ahal izatea behar den eran justifikatu beharko da.

k) Diru laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzeagatik, ebazpena bera aldatzea ekar lezaketen zirkunstantziak.

l) Beste diru laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin duten bateragarritasuna edo bateraezintasuna, estatuko nahiz Europar Batasuneko beste edozein administrazio edo ente publiko zein pribatutatik edota nazioarteko organismoetatik datozenean eta helburu berberarekin emandakoak direnean.

m) Diru laguntzak ematean ezarritako baldintzak ez betetzea mailakatzeko irizpideak. Pertsona onuradunak jaso edo, hala bada, itzuli behar duen kopurua zehazteko aplikatuko dira mailakatze irizpideok, eta proportzionaltasun printzipioari jarraituko diote.

17. artikulua.– Diru laguntzen publizitatea.

1.– Organo emaileek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dituzte lehiakortasun sistemaren bidez emandako diru laguntzak, ondoko datuak adierazita: deialdia, pertsona onuraduna, emandako zenbatekoa, diru laguntzaren helburua edo helburuak, eta diru laguntza bakoitza aurrekontuko zein programa eta kredituri egozten zaion.

2.– Ondoko kasu hauetan ez da beharrezkoa izango diru laguntzak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea:

a) Diru laguntza publikoa Gipuzkoako Aurrekontu Orokorretan izenduna denean.

b) Diru laguntza eta bere zenbatekoa pertsona onuradun jakin bati ematea foru arau batean edo lege mailako xedapen batean ezarrita dagoenean.

c) Emandako diru laguntzen zenbatekoak, banan-banan harturik, 3.000 eurotik beherakoak direnean edo, bestela, Gipuzkoako Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Arauak ekitaldi bakoitzerako ezartzen duen kopurura iristen ez direnean. Kasu honetan, oinarri arautzaileek bestelako prozedurak erabiltzea aurreikusi beharko dute, diru laguntzen ezaugarri berezien, zenbatekoen nahiz laguntza kopuruaren arabera, pertsona onuradunen publizitatea bermatzeko.

so, del cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad o la adopción del comportamiento para el que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos.

i) Medidas de garantía que, en su caso, se considere preciso constituir a favor del órgano concedente, medios de constitución y procedimiento de cancelación.

j) Posibilidad de efectuar pagos anticipados y abonos a cuenta, así como el régimen de garantías que, en su caso, deberán aportar las personas beneficiarias.

La previsión de pagos anticipados sin la exigencia de la constitución de garantías deberá estar debidamente justificada.

k) Circunstancias que, como consecuencia de la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, podrán dar lugar a la modificación de la resolución.

l) Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

m) Criterios de graduación de los posibles incumplimientos de condiciones impuestas con motivo de la concesión de las subvenciones. Estos criterios resultarán de aplicación para determinar la cantidad que finalmente haya de percibir la persona beneficiaria o, en su caso, el importe a reintegrar, y deberán responder al principio de proporcionalidad.

Artículo 17.– Publicidad de las subvenciones concedidas.

1.– Los órganos concedentes publicarán en el Boletín Oficial de Gipuzkoa las subvenciones concedidas bajo el régimen de concurrencia con expresión de la convocatoria, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, persona beneficiaria, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la subvención.

2.– No será necesaria la publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de la concesión de las subvenciones en los siguientes supuestos:

a) Cuando las subvenciones públicas tengan asignación nominativa en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

b) Cuando su otorgamiento y cuantía, a favor de persona beneficiaria concreta, resulten impuestos en virtud de Norma Foral o norma de rango legal.

c) Cuando los importes de las subvenciones concedidas, individualmente consideradas, sean de cuantía inferior a 3.000 euros, o en su caso, a la señalada en la Norma Foral de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa de cada ejercicio. En este supuesto, las bases reguladoras deberán prever la utilización de otros procedimientos que, de acuerdo con sus especiales características, cuantía y número, aseguren la publicidad de las personas beneficiarias.

d) Diru laguntzaren xedeagatik, pertsona onuradunaren datuak argitaratzeak pertsona fisikoen ohorea eta intimitate pertsonal zein familiarra ez errespetatzea edo ez babestea ekar dezakeenean, hori guztia maiatzaren 5eko 1/1982 Lege Organikoak, ohorerako, norberaren eta familiaren intimitaterako, eta norberaren irudirako eskubideen babes zibilari buruzkoak, xedatzen duenaren indarrez.

3.– Onuradunek era egokian utzi beharko dute agerian diruz lagundutako programa, jarduera, inbertsio edo ekintzen finantzaketak izaera publikoa duela.

18. artikulua.– Diruz lagundutako jardueren finantzazioa.

1.– Diru laguntzaren araudi erregulatzaileak finantzaketa propioaren zenbateko bat exijitu ahal izango du diruz lagundutako jarduerari erantzuteko. Foru arau honen 29. artikuluan aurreikusitakoaren arabera egiaztatuko da diruz lagundutako proiektu edo ekintzan fondo propioak jarri direla.

2.– Diru laguntzaren araudi erregulatzaileak zehaztuko du zenbaterainoko bateragarritasun edo bateraezintasun dagoen helburu bera duten beste diru laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuk jasotzeko, izan edozein administraziorenak izan edozein ente publiko zein pribaturenak, hurrengo apartatuan xedatutakoa eragotzi gabe.

3.– Diru laguntzaren zenbatekoak ezin du inola ere gainditu diruz lagundutako jardueraren kostua, ez berak bakarrik, ez beste diru laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera.

4.– Diru laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan edozein aldaketa gertatuz gero, eta nolanahi ere, oinarri arautzaileetan baimendutako kasuetatik kanpo diru laguntza hauekin batera bestelako ekarpenik jasoz gero, diru laguntza emateko ebazpena aldatu ahal izango da hari buruzko araudi erregulatzailean ezarritakoaren arabera.

5.– Diru laguntzaren oinarri arautzaileetan aurreikusita badago, pertsona onuradunei ordaindutako fondoek sortzen dituzten finantza etekinek diru laguntzaren zenbatekoa gehituko dute, eta lagundutako jarduerarako erabiliko dira.

Apartatu hau ez da aplikatuko pertsona onuraduna herri administrazio bat denean.

19. artikulua.– Bermeen araubidea.

Pertsona onuradunek edo entitate laguntzaileek eratu beharreko bermeen araubidea eta berauek eratu, gordailatu eta deuseztatzeko bideak Gipuzkoako Lurralde Historikoko Finantza eta Aurrekontu Araubideari buruzko Foru Arauan eta gainerako araudi aplikagarrian xedatutakoaren arabera finkatuko dira.

d) Cuando en razón del objeto de la subvención, la publicación de los datos de la persona beneficiaria pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas en virtud de lo establecido en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen.

3.– Las personas beneficiarias deberán dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de programas, actividades, inversiones o actuaciones de cualquier tipo que sean objeto de subvención.

Artículo 18.– Financiación de las actividades subvencionadas

1.– La normativa reguladora de la subvención podrá exigir un importe de financiación propia para cubrir la actividad subvencionada. La aportación de fondos propios al proyecto o acción subvencionada habrá de ser acreditada en los términos previstos en el artículo 29 de esta Norma Foral.

2.– La normativa reguladora de la subvención determinará el régimen de compatibilidad o incompatibilidad para la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente.

3.– El importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

4.– Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de otras aportaciones fuera de los casos permitidos en las normas reguladoras, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión, en los términos establecidos en la normativa reguladora de la subvención.

5.– En el caso de que se disponga en las bases reguladoras de la subvención, los rendimientos financieros que se generen por los fondos librados a las personas beneficiarias incrementarán el importe de la subvención concedida y se aplicarán igualmente a la actividad subvencionada.

Este apartado no será de aplicación en los supuestos en que la persona beneficiaria sea una Administración Pública.

Artículo 19.– Régimen de garantías.

El régimen de las garantías, medios de constitución, depósito y cancelación que tengan que constituir las personas beneficiarias o las entidades colaboradoras se fijarán de conformidad con lo dispuesto en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa y demás normativa aplicable.

Bermeen araubideak bat etorri beharko du diru laguntzaren xedearekin, eta bere aplikaziotik etor litezkeen arriskuen neurrikoa izango da.

I. TITULUA

DIRU LAGUNTZAK EMAN ETA KUDEATZEKO PROZEDURAK

I. KAPITULUA
DIRU LAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA

20. artikulua.– Diru laguntzak emateko prozedurak.

1.– Diru laguntzak emateko prozedura arrunta lehia sistemaren bidez tramitatuko da. Foru arau honen ondorioetarako, honako honetan datza lehia bidezko prozedura: aurkeztutako eskaerak erkatzea, oinarri arautzaileetan eta deialdian zehaztutako balorazio irizpideen arabera haien artean lehentasunak ezartzeko, eta irizpide horiek aplikatuta balioraziorik altuena lortu duten eskaerei diru laguntza ematea kreditu erabilgarriaren barruan eta deialdian finkaturiko muga errespetatuz.

Kasu horretan, ebaluazio batzorde batek ebazpen proposamena egingo dio organo emaileari. Oinarri arautzaileetan ezarriko da ebaluazio batzordea nola osatuko den.

Kasu berezietan, eta oinarri arautzaileetan espresuki aurreikusten bada, organo eskudunak diru laguntzetara bideratuta dagoen gehienezko zenbateko osoa hainbanatuko du pertsona onuradunen artean.

2.– Salbuespen gisa, pertsona onuradunen ezaugarriengatik edo diru laguntzaren xede edo izaeragatik, ezinezkoa denean diru laguntza lehia sistemaren bidez ematea, oinarri arautzaileetan jaso beharko da lehiarik gabeko prozedura erabiliko dela.

Ondorio horietarako, lehiarik gabeko prozedura honako kasuotan gertatuko da: eskaera guztiak prozedura bakar batean erkatzea eta haien artean lehentasunik jartzea beharrezkoa ez denean edo, bestela, fondoak banaka ematen direnean, eskaerak jaso ahala, nahiz eta aurkezpen epea amaitu gabe egon.

3.– Diru laguntza hauek zuzenean emango ahal izango dira:

a) Gipuzkoako Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretan izendun gisa jasota daudenak, hitzarmenek eta horrelako diru-laguntzak arautzen dituen arautegiak ezarritako baldintzekin.

Aurrekontuetan diru laguntza izendunak jasotzean pertsona onuraduna adierazi beharko da, bai eta diru la-

El régimen de garantías deberá ser acorde con el objeto de la subvención y proporcionado a los riesgos potenciales que se deriven de su aplicación.

TÍTULO I

PROCEDIMIENTOS DE CONCESIÓN Y GESTIÓN DE LAS SUBVENCIONES

CAPÍTULO I
DEL PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN

Artículo 20.– Procedimientos de concesión

1.– El procedimiento ordinario de concesión de subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva. A efectos de esta Norma Foral, tendrá la consideración de concurrencia competitiva el procedimiento mediante el cual la concesión de las subvenciones se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, de acuerdo con los criterios de valoración previamente fijados en las bases reguladoras y otorgar, con el límite fijado en la convocatoria dentro del crédito disponible, aquellas que hayan obtenido mayor valoración en aplicación de los citados criterios.

En este supuesto, una comisión evaluadora formulará la propuesta de resolución al órgano concedente. La composición de la comisión evaluadora será la que establezcan las correspondientes bases reguladoras.

Excepcionalmente, siempre que así se prevea en las bases reguladoras, el órgano competente procederá al prorrateo, entre las personas beneficiarias de la subvención, del importe global máximo destinado a las subvenciones.

2.– Con carácter excepcional, y cuando por las características de las personas beneficiarias, o por la finalidad o naturaleza de la subvención, no sea posible la concesión en régimen de concurrencia competitiva, se deberá hacer constar en las bases reguladoras que el procedimiento a seguir es el de concurrencia no competitiva.

A estos efectos, se entenderá por concurrencia no competitiva el procedimiento en el que no son necesarias la comparación y prelación, en un único procedimiento, de todas las solicitudes entre sí, o cuando la distribución de los fondos se realiza individualmente, a medida que se reciben las solicitudes, aunque no haya finalizado el plazo de presentación.

3.– Podrán concederse de forma directa las siguientes subvenciones:

a) Las previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, en los términos recogidos en los convenios y en la normativa reguladora de este tipo de subvenciones.

La asignación nominativa de subvenciones en los presupuestos deberá incluir la persona beneficiaria, la des-

guntzaren xedea zein den azaldu, eta berariazko helburua, asmoa, jarduera edo proiektua zehaztu.

b) Foru arau baten edo lege mailako xedapen baten arabera ematekoak direnak eta horietan kopurua finkatua dutenak. Beren araudiaren arabera aplikagarri zaien prozedurari jarraituta emango dira.

c) Salbuespen gisa, arrazoi publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioengatik ematen direnak, edo behar bezala frogatuta egonik deialdi publikoa egitea eragozten duten bestelakoak.

4.– Ezingo da inoiz ere eman deialdian zehaztutako kopurua gainditzen duen diru laguntzarik.

II. KAPITULUA DIRU LAGUNTZAK LEHIA SISTEMAREN BIDEZ EMATEKO PROZEDURA

21. artikulua.– Prozedura hastea.

1.– Diru laguntzak emateko prozedura ofizioz hasten da beti.

2.– Organo eskudunak onartutako deialdiaren bitartez abiatuko da, beti, ofiziozko hasiera. Deialdi horretan diru laguntzak emateko prozedura garatuko da kapitulu honetan ezarritakoaren arabera eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako printzipioei jarraituta. Deialdian, gainera, ondoko hauek zehaztuko dira nahitaez:

a) Oinarri arautzaileak zein xedapenetan ezartzen diren eta xedapen hori zein aldizkaritan argitaratu den, oinarri horiek beren berezitasunagatik deialdian bertan ageri direnean izan ezik.

b) Diru laguntzari egozten zaizkion aurrekontu kredituak eta kreditu erabilgarrien barruan deitu diren diru laguntzen gehienezko zenbateko osoa edo, halakorik ezean, kalkulatzen den zenbatekoa.

c) Diru laguntza eskatzeko baldintzak eta haiek frogatzeko era.

d) Eskaerak aurkezteko epea —eskaerei artikulu honen 3 apartatuan aurreikusitakoak aplikatuko zaizkie.

e) Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko agiri eta informazioak.

f) Adieraziko da diru laguntza eskatzen duenak erabaki dezakeela organo kudeatzaileari baimena ematea zerga obligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak bete izanaren ziurtagiria eskatzeko.

g) Jakinarazi edo argitaratzeko bidea, azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 59. artikuluak jasotakoaren arabera.

cripción del objeto de la subvención, así como su fin, propósito, actividad o proyecto específico a que se encuentre afectada la entrega.

b) Aquellas cuyo otorgamiento o cuantía venga impuesto por una Norma Foral o una norma de rango legal, que seguirán el procedimiento de concesión que les resulte de aplicación de acuerdo con su propia normativa.

c) Con carácter excepcional, aquellas otras subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.

4.– No podrán otorgarse subvenciones por cuantía superior a la que se determine en la convocatoria.

CAPÍTULO II DEL PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN N RÉGIMEN DE CONCURRENCIA

Artículo 21.– Iniciación.

1.– El procedimiento para la concesión de subvenciones se inicia siempre de oficio.

2.– La iniciación de oficio se realizará siempre mediante convocatoria aprobada por el órgano competente, que desarrollará el procedimiento para la concesión de las subvenciones convocadas según lo establecido en este capítulo y de acuerdo con los principios de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y tendrá necesariamente el siguiente contenido:

a) Indicación de la disposición que establezca, en su caso, las bases reguladoras y del boletín oficial en que está publicada, salvo que en atención a su especificidad éstas se incluyan en la propia convocatoria.

b) Créditos presupuestarios a los que se imputa la subvención y cuantía total máxima de las subvenciones convocadas dentro de los créditos disponibles o, en su defecto, cuantía estimada de las subvenciones.

c) Requisitos para solicitar la subvención y forma de acreditarlos.

d) Plazo de presentación de solicitudes, a las que serán de aplicación las previsiones contenidas en el apartado 3 de este artículo.

e) Documentos e informaciones que deben acompañarse a la petición.

f) Indicación de la posibilidad de que la persona solicitante de la subvención opte por autorizar al órgano gestor para que éste pueda recabar el certificado o documento acreditativo de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

g) Medio de notificación o publicación, de conformidad con lo previsto en el artículo 59 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

3.– Eskaerekin batera, pertsona interesatuek arauan edo deialdian zehaztutako agiri edo informazioak aurkeztuko dituzte, non eta exijitutako agiri horiek ez dauden dagoeneko Foru Aldundiko edozein organoren esku edo foru organismo autonomoaren esku. Hala baldin bada, eskatzailea azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoak, 35.f) artikuluan jasotakora bildu ahal izango da, baina, betiere, agiri horiek zein egunetan eta zein organo edo bulegotan aurkeztu edo, hala bada, egin diren adierazten badu, eta prozedura amaitu denetik bost urte baino gehiago igaro ez badira.

Agiria eskuratzea materialki ezinezkoa denean, organo eskudunak eskatzaileari esan diezaioke agiria berak aurkez dezala edo, bestela, agiri horrek azaltzen dituen beharkizunak beste nolabait froga ditzala, ebazpen proposamena egin baino lehen.

4.– Aurreko apartatuetan xedatutakoaren ondorioetarako, zilegi izango da zenbait agiriren ordez eskatzailearen erantzukizun aitorpena aurkeztea, diru laguntzaren araudi erregulatzaileak aukera hori onartuz gero. Kasu horretan, eta diru laguntza emateko ebazpen proposamena egin baino lehen, eskatu beharko da oinarri arautzaileetan ezarritako epean dokumentazioa aurkeztu dadila aitorpenean jasotako datuak egiazkoak direla frogatzeko. Epe hori 15 egunekoa izango da gehienez.

5.– Eskaerak ez baditu betetzen araudian ezarritako betekizunak, organo eskudunak eskatzaileari eskatuko dio gehienez 10 eguneko epe luzaezinean hutsa konpondu dezala, eta era berean adieraziko dio ezen, hala egin ezean, eskaeran atzera egindakotzat joko zaiola, azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 71. artikuluan jasotakoaren arabera hartutako ebazpena eman ondoren.

22. artikulua.– Instrukzioa.

1.– Oinarri arautzaileetan zehaztuko da zein organori dagokion diru laguntzak emateko prozeduraren instrukzioa egitea.

2.– Instrukzioa egiteko organo eskudunak ofizioz egingo ditu egoki irizten dituen jarduketak ebazpen proposamena emateko oinarri izan behar duten datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzearren.

3.– Instrukzioak honako jarduketak hartuko ditu:

a) Ebazteko beharrezkotzat jotzen dituen txostenak edota diru laguntzari buruzko arauetan exijitutakoak eskatzea.

b) Eskaerak aztertzea, diru laguntzari buruzko arauetan ezarritako balorazio irizpide, modu eta lehentasunen arabera.

3.– Las solicitudes de las personas interesadas acompañarán los documentos e informaciones determinados en la norma o convocatoria, salvo que los documentos exigidos ya estuviesen en poder de cualquier órgano de la Diputación Foral, o en su caso, del organismo autónomo foral actuante, en cuyo caso la persona solicitante podrá acogerse a lo establecido en la letra f) del artículo 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, siempre que haga constar la fecha y el órgano o dependencia en que fueron presentados o, en su caso, emitidos, y cuando no hayan transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan.

En los supuestos de imposibilidad material de obtener el documento, el órgano competente podrá requerir a la persona solicitante su presentación, o, en su defecto, la acreditación por otros medios de los requisitos a que se refiere el documento, con anterioridad a la formulación de la propuesta de resolución.

4.– A efectos de lo dispuesto en los apartados anteriores, la normativa reguladora de la subvención podrá admitir la sustitución de la presentación de determinados documentos por una declaración responsable de la persona solicitante. En este caso, con anterioridad a la propuesta de resolución de concesión de la subvención se deberá requerir la presentación de la documentación que acredite la realidad de los datos contenidos en la citada declaración en el plazo determinado en las bases reguladoras, que será un plazo máximo de 15 días.

5.– Si la solicitud no reúne los requisitos establecidos en la normativa reguladora, el órgano competente requerirá a la persona interesada para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de 10 días, indicándole que si no lo hiciese se le tendrá por desistido de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 71 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 22.– Instrucción.

1.– La instrucción del procedimiento de concesión de subvenciones corresponderá al órgano que se designe en las bases reguladoras.

2.– El órgano competente para la instrucción realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

3.– Las actividades de instrucción comprenderán:

a) La petición de cuantos informes estime necesarios para resolver o que sean exigidos por las normas que regulan la subvención.

b) El análisis de las solicitudes o peticiones, efectuado conforme a los criterios, formas y prioridades de valoración establecidos en la norma reguladora de la subvención.

Diru laguntzaren oinarri arautzaileetan aurre ebaluazio bat egiteko aukera ere jasoko ahal izango da, onuradun izateko ezartzen diren baldintzak bete egiten direla egiaztatzeko.

4.– Erabiltzen den prozedura lehia bidezko sistemarena denean, behin eskaerak aztertu ondoren, foru arau honen 20.1 artikuluan aipatzen den ebaluazio batzordeak ebazpen proposamena eman beharko du eta egindako ebaluazioaren emaitza bertan zehaztu. Proposamen hori organo eskudunari helaraziko zaio onar dezan.

23. artikulua.– Ebazpena ematea.

1.– Organo eskudunak emandako ebazpena diru laguntzaren oinarri arautzaileetan xedatutakoaren arabera arrazoituko da eta, edonola ere, prozeduran behar bezala frogatuko dira emandako ebazpenaren arrazoiak.

2.– Ebazpenak, diru laguntza nori emango zaion edo zeintzuk jasoko duten azaltzeaz gainera, espresuki adierazi beharko du gainerako eskaerak ezetsi egin direla, halakorik izan bada.

3.– Prozedura ebatzi eta jakinarazteko gehienezko epea ezingo da sei hilabetetik gorakoa izan, non eta foru arau batek edo lege mailako xedapen batek ez duen epe luzeagorik ezartzen edo Europar Batasuneko arauetan ez den horrela aurreikusten. Deialdia argitaratzen denetik aurrera zenbatuko da epea, deialdiak berak bere ondorioak geroko data baterako atzeratzen dituenean izan ezik.

4.– Gehienezko epea ebazpenik jakinarazi gabe igarotzen bada, interesatuek ulertu ahal izango dute diru laguntza emateko eskaera isiltasun administratiboz ezetsi dela.

24. artikulua.– Ebazpena jakinaraztea.

Azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 58. artikuluan jasotakoari jarraiki jakinaraziko zaie interesatuei prozeduraren ebazpena. Jakinarazpena edo argitalpena lege horren 59. artikuluan jasotako xedapenekin bat etorrita egingo dira.

25. artikulua.– Eskaerak berriro egitea.

1.– Diru laguntzaren helburua eskatzaileak garatu beharreko jarduerak finantzatzea bada, eta ebazpen proposamenean jasotzen den diru laguntzaren zenbatekoa txikiagoa bada aurkeztutako eskaeran agertzen dena baino, diru laguntzaren oinarri arautzaileetan jasota utzi ahal izango da pertsona onuradunari eskaera berriro egiteko eskatu dakiokeela konpromiso eta baldintzak eman daitekeen diru laguntzaren arabera egokitu ditzan.

2.– Behin ebaluazio batzordeak eskaera onetsita, organo eskudunari igorriko zaio, jarduketa guztiekin batera, ebazpena eman dezan.

Las bases reguladoras de la subvención podrán contemplar la posibilidad de establecer una fase de preevaluación, en la que se verificará el cumplimiento de las condiciones impuestas para adquirir la condición de persona beneficiaria de la subvención.

4.– Cuando el procedimiento sea el de concurrencia competitiva, una vez analizadas las solicitudes, la comisión evaluadora a que se refiere el apartado 1 del artículo 20 de esta Norma Foral, deberá emitir una propuesta de resolución en la que se concrete el resultado de la evaluación efectuada, que será elevada al órgano competente para su aprobación.

Artículo 23.– Resolución.

1.– La resolución dictada por el órgano competente se motivará de conformidad con lo que dispongan las bases reguladoras de la subvención, debiendo, en todo caso, quedar acreditados en el procedimiento los fundamentos de la resolución que se adopte.

2.– La resolución, además de contener la persona solicitante o la relación de solicitantes a los que se concede la subvención, hará constar, en su caso, de manera expresa, la desestimación del resto de las solicitudes.

3.– El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis meses, salvo que una Norma Foral o una norma con rango de ley establezca un plazo mayor o así venga previsto en la normativa de la Unión Europea. El plazo se computará a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria, salvo que la misma posponga sus efectos a una fecha posterior.

4.– El vencimiento del plazo máximo sin haberse notificado la resolución legitima a las personas interesadas para entender desestimada por silencio administrativo la solicitud de concesión de la subvención.

Artículo 24.– Notificación de la resolución.

La resolución del procedimiento se notificará a las personas interesadas de acuerdo con lo previsto en el artículo 58 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. La práctica de dicha notificación o publicación se ajustará a las disposiciones contenidas en el artículo 59 de la citada Ley.

Artículo 25.– Reformulación de las solicitudes.

1.– Las bases reguladoras de la subvención podrán determinar que, cuando la subvención tenga por objeto la financiación de actividades a desarrollar por la persona solicitante y el importe de la subvención de la propuesta de resolución sea inferior a la que figura en la solicitud presentada, se podrá instar de la persona beneficiaria, la reformulación de su solicitud para ajustar los compromisos y condiciones a la subvención otorgable.

2.– Una vez que la solicitud merezca la conformidad de la comisión evaluadora, se remitirá con todo lo actuado al órgano competente para que dicte la resolución.

3.– Edonola ere, eskaerak berriro egitean nahitaezkoa izango da diru laguntzaren xedea, baldintzak eta helburua errespetatzea, eta eskaerak baloratzeko ezarritako irizpideei jarraitzea.

26. artikulua.– Amaiera adostua.

1.– Diru laguntzaren xedeak eta onuradun izan daitezkeen pertsona kopuruak eta beren zirkunstantziek bide ematen dutenean, Foru Aldundia edo foru organismo autonomoak eta pertsona interesatuak ados jarrita amaitu ahal izango da prozedura.

Ondorio horietarako, oinarrietan eta deialdian ezarritako funtsezko erregelak errespetatu beharko ditu proposamenak.

2.– Organo instruktoreak eta onuradun izan daitezkeen pertsonek ontzat hartzen badute proposamena, organo eskudunari jarduketak helaraziko zaizkio ebazpena eman eta, hala badagokio, bidezko akordioa onar dezan.

III. KAPITULUA
DIRU LAGUNTZAK ZUZENEAN
EMATEKO PROZEDURA

27. artikulua.– Diru laguntzak zuzenean ematea.

1.– Diru laguntza emateko ebazpenak eta diru laguntzak bideratzeko hitzarmenek ezarriko dute zein diren foru arau honetan xedatutakoaren arabera aplikatu beharreko baldintza eta konpromisoak.

Hitzarmenak izango dira Gipuzkoako Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretan aurreikusita dauden diru laguntza izendunak eta foru arau honen 20. artikuluko 3.c) apartatuan aipatzen diren banakako diru laguntzak bideratzeko ohiko tresna.

2.– 20. artikuluak 3 apartatuko c) letran jasotako diru laguntzak zehaztu gabeko pertsona talde bati zuzenduta badaude, Diputatuen Kontseiluak foru dekretu bidez onartuko ditu diru laguntzen arau bereziak, gutxienez honako puntu hauek jasoko dituztenak:

a) Diru laguntzen xedearen definizioa, ondoko xehetasunak adierazita: diru laguntzen berezitasuna, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioa frogatzen duten arrazoiak, edota deialdi publikoa egiteko eragozpena justifikatzen dutenak.

b) Araubide juridiko aplikagarria.

c) Pertsona onuradunak eta laguntza modalitateak.

d) Diru laguntza emateko prozedura eta, kasuan kasu, pertsona onuradunek edo entitate laguntzaileek diru laguntzei emandako aplikazioa justifikatzeko araubidea.

3.– En cualquier caso, la reformulación de solicitudes deberá respetar el objeto, condiciones y finalidad de la subvención, así como los criterios de valoración establecidos respecto de las solicitudes o peticiones.

Artículo 26.– Terminación convencional.

1.– Cuando el objeto de la subvención y el número y las circunstancias de las posibles personas beneficiarias lo permitan, el procedimiento se podrá finalizar mediante acuerdo entre la Diputación Foral o los organismos autónomos forales y las personas interesadas.

A estos efectos, la propuesta debe respetar las reglas fundamentales contenidas en las bases y en la convocatoria.

2.– Si el órgano instructor y las posibles personas beneficiarias aceptan la propuesta, se dará traslado de las actuaciones al órgano competente para que resuelva y, en su caso, apruebe el correspondiente acuerdo.

CAPÍTULO III
DEL PROCEDIMIENTO
DE CONCESIÓN DIRECTA

Artículo 27.– Concesión directa.

1.– La resolución de concesión y, en su caso, los convenios a través de los cuales se canalicen estas subvenciones establecerán las condiciones y compromisos aplicables de conformidad con lo dispuesto en esta Norma Foral.

Los convenios serán el instrumento habitual para canalizar las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa y las subvenciones a que hace referencia la letra c) del apartado 3 del artículo 20 de esta Norma Foral que sean individualizadas.

2.– Cuando las subvenciones a que hace referencia la letra c) del apartado 3 del artículo 20 vayan dirigidas a una pluralidad indeterminada de personas beneficiarias, el Consejo de Diputados aprobará mediante Decreto Foral, las normas especiales reguladoras de las subvenciones, que habrán de contener como mínimo los siguientes extremos:

a) Definición del objeto de las subvenciones, con indicación del carácter singular de las mismas y las razones que acreditan el interés público, social, económico o humanitario y aquéllas que justifican la dificultad de su convocatoria pública.

b) Régimen jurídico aplicable.

c) Personas beneficiarias y modalidades de ayuda.

d) Procedimiento de concesión y, en su caso, régimen de justificación de la aplicación dada a las subvenciones por las personas beneficiarias y, en su caso, entidades colaboradoras.

IV. KAPITULUA
DIRU LAGUNTZA PUBLIKOA KUDEATU
ETA JUSTIFIKATZEKO PROZEDURA

28. artikulua.– Diruz lagundutako jarduerak pertsona onuradunek birkontratatzea.

1.– Foru arau honen ondorioetarako, ulertuko da pertsona onuradun batek birkontratatzen duela diruz lagundutako xedea den jarduera osorik nahiz zati batean burutzea hirugarren pertsonekin hitzartzen duenean. Diruz lagundutako jarduera bere kabuz gauzatzeko onuradunak egin behar dituen gastuen kontratazioa kontzeptu honetatik kanpo gelditzen da.

2.– Diru laguntzari buruzko araudian hala aurreikusten denean bakarrik birkontratatu ahal izango du pertsona onuradunak, dela osorik dela zati batean, jarduera. Onuradunak hirugarrenei birkontratatzen dien jarduera lagunduak ez du gaindituko diru laguntzaren oinarri arautzaileetan ezartzen den portzentajea. Oinarri arautzaileetan halakorik zehazten ez bada, diruz lagundutako jarduerari dagokion zenbatekoaren % 50eraino birkontratatu ahal izango du pertsona onuradunak.

Ezin izango da inola ere birkontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua gehitu eta haren edukiari balio erantsirik ez dakarkion jarduerarik.

3.– Hirugarrenekin hitzartutako jarduerak diru laguntzaren zenbatekoaren % 20 gainditzen badu, eta zenbateko hori 60.000 eurokoa baino handiagoa bada, birkontratazioak beharkizun hauek bete beharko ditu:

a) Kontratua idatziz egitea.

b) Kontratua egin baino lehen, diru laguntza ematen duen entitateak hartarako baimena ematea oinarri arautzaileetan ezarriko den moduan.

4.– Ezin izango da kontraturik zatitu, hari dagokion zenbatekoa gutxitu eta aurreko apartatuko beharkizunak ez betetzeko.

5.– Kontratistak pertsona onuradunaren aurrean bakarrik egongo dira beharturik, onuradunak izango baitu Administrazioaren aurrean kontratua gauzatzeko erantzukizun osoa.

6.– Aurreko apartatuan aurreikusitakoaren ondorioetarako, pertsona onuradunen ardura izango da diruz lagundutako eta hirugarrenekin hitzarturiko jarduera exekutatzean arreta hartzea diru laguntzaren arauetan laguntza jaso dezaketen gastuen izaera eta zenbatekoari buruz ezarritako mugak errespeta daitezen, eta kontratistek horretan lagundu beharko dute, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Finantza eta Aurrekontu Araubideari buruzko Foru Arauak aurreikusten duen moduan, muga horiek behar bezala betetzen diren egiaztatzeko.

CAPÍTULO IV
DEL PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN
Y JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN PÚBLICA

Artículo 28.– Subcontratación de las actividades subvencionadas por las personas beneficiarias.

1.– A los efectos de esta Norma Foral, se entiende que una persona beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la persona beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

2.– La persona beneficiaria únicamente podrá subcontratar, total o parcialmente, la actividad cuando la normativa reguladora de la subvención así lo prevea. La actividad subvencionada que la beneficiaria subcontrate con terceras personas no excederá del porcentaje que se fije en las bases reguladoras de la subvención. En el supuesto de que tal previsión no figure, la persona beneficiaria podrá subcontratar hasta un porcentaje que no exceda del 50 por ciento del importe de la actividad subvencionada.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

3.– Cuando la actividad concertada con terceras personas exceda del 20 por ciento del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros, la subcontratación estará sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

a) Que el contrato se celebre por escrito.

b) Que la celebración del mismo se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma que se determine en las bases reguladoras.

4.– No podrá fraccionarse un contrato con el objeto de disminuir la cuantía del mismo y eludir el cumplimiento de los requisitos exigidos en el apartado anterior.

5.– Los contratistas quedarán obligados sólo ante la persona beneficiaria, que asumirá la total responsabilidad de la ejecución de la actividad subvencionada frente a la Administración.

6.– A efectos de lo previsto en el apartado anterior, las personas beneficiarias serán responsables de que en la ejecución de la actividad subvencionada concertada con terceras personas se respeten los límites que se establezcan en la normativa reguladora de la subvención en cuanto a la naturaleza y cuantía de gastos subvencionables, y los contratistas estarán sujetos al deber de colaboración previsto en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa para permitir la adecuada verificación del cumplimiento de dichos límites.

7.– Pertsona onuradunak ezin izango du inola ere hitzartu diruz lagundutako jarduerak osorik edo zati batean exekutatzea ondorengo hauekin:

a) Foru arau honen 12. artikuluko debekuren bat duten pertsona edo entitateekin.

b) Kontratazioaren xede den jarduera egiteko beste diru laguntzaren bat jaso duten pertsona edo entitateekin.

c) Eragiketaren kostu osoaren portzentaje bat ordainduko litzaiekeen bitartekariekin eta aholkulariekin, non eta ordaindutakoa ez dagoen justifikatuta egindako lanaren edo eskainitako zerbitzuen merkatu balioaren arabera.

d) Onuradunarekin lotura duten pertsonekin eta entitateekin, gorabehera hauek gertatzen direnean izan ezik:

1. Kontratazioa merkatuko baldintza arrunten arabera egiten denean.

2. Diru laguntza ematen duen organoak aldez aurretik baimena ematen duenean, oinarri arautzaileetan finkatzen den eran.

e) Deialdi eta programa berean diru laguntza eskatu eta, baldintzak ez dituztelako betetzen edo behar adinako baloraziorik lortu ez dutelako, diru laguntzarik gabe geratu diren pertsonekin eta entitateekin.

29. artikulua.– Diru laguntza publikoak zuritzea.

1.– Oinarri arautzaileetan zehaztuko da nola dokumentatu diru laguntza emateko egintzan ezarrita dauden baldintzak bete egiten direla. Egindako gastua zuritzen duen kontua erabiliz, gastua moduluka egiaztatuz edo kontabilitate egoerak aurkeztuz egin ahal izango da hori, kasuan kasuko araudian xedatzen denaren arabera.

2.– Kontu zurigarria aurkeztea pertsona onuradunak edo entitate laguntzaileak nahitaezkoa duen beharkizuna da. Kontu horretan honako agiriak sartu beharko dira, aitortzailearen erantzukizunpean betiere: gastuen frogagiriak eta diru laguntza publikoaren helburua bete izana egiaztatzeko balio juridikoa duen beste edozein dokumentu. Kontu zurigarria nola eta zein epetan aurkeztu behar den diru laguntzaren oinarri arautzaileetan ezarriko da.

Oinarri arautzaileetan aurreikusten ez den kasuetan, kontu horretan sartuko da diru laguntzarekin finantzatuta egin diren jardueren eta hauen kostuaren aitorpena, izandako gastu guztiak banan-banan azalduta. Asko jota, jarduera egiteko epea amaitu eta hiru hilabeteko epearen barruan aurkeztu beharko da.

3.– Gastuak frogatzeko, fakturak aurkeztuko dira, bai eta pareko froga balioa duten bestelako agiriak ere, merkataritzako trafiko juridikoan baliodunak direnean edo eraginkortasun administratiboa dutenean.

7.– En ningún caso podrá concertarse por la persona beneficiaria la ejecución total o parcial de las actividades subvencionadas con:

a) Personas o entidades incursas en alguna de las prohibiciones del artículo 12 de esta Norma Foral.

b) Personas o entidades que hayan percibido otras subvenciones para la realización de la actividad objeto de contratación.

c) Personas intermediarias o asesoras en las que los pagos se definan como un porcentaje de coste total de la operación, a menos que dicho pago esté justificado con referencia al valor de mercado del trabajo realizado o los servicios prestados.

d) Personas o entidades vinculadas con la persona beneficiaria, salvo que concurran las siguientes circunstancias:

1.ª Que la contratación se realice de acuerdo con las condiciones normales de mercado.

2.ª Que se obtenga la previa autorización del órgano concedente en los términos que se fijen en las bases reguladoras.

e) Personas o entidades solicitantes de ayuda o subvención en la misma convocatoria y programa, que no hayan obtenido subvención por no reunir los requisitos o no alcanzar la valoración suficiente.

Artículo 29.– Justificación de las subvenciones públicas.

1.– La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas en el acto de concesión de la subvención se documentará de la manera que se determine en las bases reguladoras, pudiendo revestir la forma de cuenta justificativa del gasto realizado o acreditarse dicho gasto por módulos o mediante la presentación de estados contables, según se disponga en la normativa reguladora.

2.– La rendición de la cuenta justificativa constituye un acto obligatorio de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora, en la que se deben incluir, bajo responsabilidad de la persona declarante, los justificantes de gasto o cualquier otro documento con validez jurídica que permitan acreditar el cumplimiento del objeto de la subvención pública. La forma de la cuenta justificativa y el plazo de rendición de la misma vendrán determinados por las correspondientes bases reguladoras de la subvención.

A falta de previsión de las bases reguladoras, la cuenta deberá incluir declaración de las actividades realizadas que han sido financiadas con la subvención y su coste, con el desglose de cada uno de los gastos incurridos, y su presentación se realizará, como máximo, en el plazo de tres meses desde la finalización del plazo para la realización de la actividad.

3.– Los gastos se acreditarán mediante facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa.

Gastuak faktura elektronikoen bitartez ere egiaztatu ahal izango dira, betiere zerga eremuan onartuak izateko betekizunak betetzen badituzte.

Gastuen frogagiriak balioztatu eta zigilatzeko sistema bat ezarri ahal izango da emandako diru laguntzen kontrola ahalbidetzearren.

4.– Jarduerak finantzatzeko, diru laguntzaz gainera, fondo propioak edo bestelako diru laguntza edo baliabideak erabili direnean, zuritze horretan fondo horien zenbatekoa eta jatorria frogatu beharko dira, baita diruz lagundutako jardueretan nola erabili diren ere.

5.– Ondasun higiezinak eskuratuz gero, artikulu honen 3 apartatuan ezarritako frogagiriez gain, dagokion erregistro ofizialean inskribaturik eta behar bezala egiaztaturik dagoen tasatzaile independente baten ziurtagiria aurkeztu beharko da.

6.– Foru arau honen 10. artikuluko 2 apartatuan eta 3 apartatuaren bigarren paragrafoan aurreikusitako entitateetako kideak beharturik daude justifikazio beharkizunak betetzera onuradunaren izenean eta beraren kontura egindako jarduerei dagokienez, aurreko apartatuetan zehazten den moduan. Dokumentazio hori, pertsona onuradunak —diru laguntza eskatu zuenak, alegia— egin beharreko justifikazioaren parte izango da.

7.– Pertsona jasotzailearen baitan egoera jakin bat gertatzeagatik ematen diren diru laguntzen kasuan, eskatuko den justifikazio bakarra izango da egoera hori diru laguntza eman baino lehen gertatu dela frogatzea zuzenbidean onartzen den edozein bide erabilita. Dena den, horrek ez du eragotziko bidezko kontrolak ezartzea egoera hori benetan gertatu dela egiaztatzeko.

8.– Diru laguntza kapitulu honetan ezarritako eran justifikatzeko obligazioa ez betetzeak edo hura behar bezala ez justifikatzeak diru laguntza itzuli beharra ekarriko du foru arau honen 35. artikuluan aurreikusitako baldintzei jarraituta.

30. artikulua.– Gastu diruz lagungarriak.

1.– Foru arau honen ondorioetarako, gastu diruz lagungarriak dira diruz lagundutako jardueraren izaerari inolako zalantzarik gabe dagozkionak eta oinarri erregulatzaileetan jasotako epearen barruan egiten direnak. Diruz lagundutako gastuen erosketa kostua inoiz ezin da izan merkatuko balioa baino handiagoa.

2.– Diru laguntzei buruzko oinarrietan berariaz kontrakoa xedatzen ez bada, hura erregulatzeko araudian zehazturiko justifikazio epea amaitu baino lehen benetan ordaintzen dena hartuko da egindako gastutzat.

3.– Obrak egiteko kostuaren barruan diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak 30.000 euro gaindi-

La acreditación de los gastos también podrá efectuarse mediante facturas electrónicas, siempre que cumplan los requisitos exigidos para su aceptación en el ámbito tributario.

Se podrá establecer un sistema de validación y estampillado de justificantes de gasto que permita el control de la concurrencia de subvenciones.

4.– Cuando las actividades hayan sido financiadas, además de con la subvención, con fondos propios u otras subvenciones o recursos, deberá acreditarse en la justificación el importe, procedencia y aplicación de tales fondos a las actividades subvencionadas.

5.– En el supuesto de adquisición de bienes inmuebles, además de los justificantes establecidos en el apartado 3 de este artículo, debe aportarse una tasación elaborada por una persona independiente debidamente acreditada e inscrita en el correspondiente registro oficial.

6.– Los miembros de las entidades previstas en el apartado 2 y en el segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral vendrán obligados a cumplir los requisitos de justificación respecto de las actividades realizadas en nombre y por cuenta de la persona beneficiaria, del modo en que se determina en los apartados anteriores. Esta documentación formará parte de la justificación que viene obligada a rendir la persona beneficiaria que solicitó la subvención.

7.– Las subvenciones que se concedan en atención a la concurrencia de una determinada situación en la persona perceptora no requerirán otra justificación que la acreditación por cualquier medio admisible en derecho de dicha situación previamente a la concesión, sin perjuicio de los controles que pudieran establecerse para verificar su existencia.

8.– El incumplimiento de la obligación de justificación de la subvención en los términos establecidos en este capítulo o la justificación insuficiente de la misma conllevará su reintegro en las condiciones previstas en el artículo 35 de esta Norma Foral.

Artículo 30.– Gastos subvencionables.

1.– Se consideran gastos subvencionables, a los efectos previstos en esta Norma Foral, aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, y se realicen en el plazo establecido por las diferentes bases reguladoras de las subvenciones. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.

2.– Salvo disposición expresa en contrario en las bases reguladoras de las subvenciones, se considerará gasto realizado aquel que haya sido efectivamente pagado con anterioridad a la finalización del periodo de justificación determinado por la normativa reguladora de la subvención.

3.– Cuando el importe del gasto subvencionable supere la cuantía de 30.000 euros en el supuesto de cos-

tzen baditu, edo 12.000 euro aholkularitzako edo laguntza teknikoko enpresen ekipo ondasunen horniduraren edo zerbitzu prestazioen barruan, onuradunak hornitzaile desberdinei gutxienez hiruna eskaintza eskatu behar die zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa kontratatu aurretik, non eta diruz lagundutako gastuen ezaugarri bereziei begiratuz merkatuan ondasuna hornitu edo zerbitzua emateko nahiko enpresa ez dagoen edota diru laguntza eskatu aurretik gastua ez den egin.

Aurkeztutako enpresen arteko hautaketa, zuribidean edo, horrela bada, diru laguntzaren eskaeran adierazita, eraginkortasunari eta ekonomiari begira egin behar da, eta hautaketa proposamen ekonomiko merkeenaren aldekoa ez denean, berariazko memoria batean zuritu behar da.

4.– Ondasun inbentariagarrien erosketa, birgaikuntza eta hobekuntzaren kasuan, arau hauek bete behar dira:

a) Oinarri erregulatzaileek zehaztuko dute ondasunak zein epetan erabili beharko dituen onuradunak diru laguntzaren helburu zehatzerako. Erregistro publiko batean inskriba daitezkeen ondasunen kasuan, epe hori ezin da bost urte baino laburragoa izan, eta, gainerako ondasunen kasuan, ezin da bi urte baino laburragoa izan.

Erregistro publiko batean inskriba daitezkeen ondasunak direnean, baldintza hori agerrarazi beharko da eskrituran, baita emandako diru laguntzaren zenbatekoa ere. Bi alderdi horiek dagokion erregistro publikoan erregistratu behar dira.

b) Aurreko letran aipaturiko helburu-betebehar hori ez betetzeak (hori, dena dela, ondasunaren besterentzean edo kargan gertatuko da) itzuli behar izatea ekarriko du ondorioz, foru arau honek II. tituluaren II. kapituluan jasotakoaren arabera, eta ondasuna itzulketaren ordainketari atxikita geratuko da, haren edukitzailea nornahi den, non eta erregistroko fede publikoak babestutako hirugarren bat ez den edota fede onez eta titulu egokiaz edo merkataritzako edo industriako establezimendu batean ondasunen erosketa zuritzen ez den, inskribatu ezin daitezkeen ondasunak direnean.

5.– Ondoko kasu hauetan ez da ulertuko aurreko 4 apartatuan erabileraz aipaturiko obligazioa bete ez denik:

a) Erregistro publiko batean inskribatu ezin diren ondasunak badira, ondasun horiek ordezten direnean diru laguntza eman zeneko xedea modu berdinean betetzeko balio duten beste ondasun batzuekin, eta erabilera horri eusten bazaio ezarritako epea amaitu bitartean, betiere ordezte hori diru laguntza eman zuen organoak baimenduta egiten bada.

b) Erregistro publiko batean inskriba daitezkeen ondasunen kasuan, organo emaileak helburua aldatzea, on-

te por ejecución de obra, o de 12.000 euros en el supuesto de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación o, en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

4.– En el supuesto de adquisición, construcción, rehabilitación y mejora de bienes inventariables, se seguirán las siguientes reglas:

a) Las bases reguladoras fijarán el periodo durante el cual la persona beneficiaria deberá destinar los bienes al fin concreto para el que se concedió la subvención, que no podrá ser inferior a cinco años en caso de bienes inscribibles en un registro público, ni a dos años para el resto de bienes.

En el caso de bienes inscribibles en un registro público, deberá hacerse constar en la escritura esta circunstancia, así como el importe de la subvención concedida, debiendo ser estos extremos objeto de inscripción en el registro público correspondiente.

b) El incumplimiento de la obligación de destino referida en la letra anterior, que se producirá en todo caso con la enajenación o el gravamen del bien, será causa de reintegro, en los términos establecidos en el capítulo II del título II de esta Norma Foral, quedando el bien afecto al pago del reintegro cualquiera que sea la persona poseedora, salvo que resulte ser una tercera persona protegida por la fe pública registral o se justifique la adquisición de los bienes con buena fe y justo título o en establecimiento mercantil o industrial, en caso de bienes muebles no inscribibles.

5.– No se considerará incumplida la obligación de destino referida en el anterior apartado 4 cuando:

a) Tratándose de bienes no inscribibles en un registro público, fueran sustituidos por otros que sirvan en condiciones análogas al fin para el que se concedió la subvención y este uso se mantenga hasta completar el periodo establecido, siempre que la sustitución haya sido autorizada por el órgano concedente.

b) Tratándose de bienes inscribibles en un registro público, el cambio de destino, enajenación o gravamen

dasuna besterentzea edo kargatzea baimentzen duenean. Kasu horretan, eskuratu duenak ondasunen helburua gainerako denborarako betetzea bere gain hartuko du eta, helburu-betebeharra ez badu betetzen, baita diru laguntzaren itzulketa ere.

6.– Diru laguntzei buruzko oinarriek ezarriko dituzte, hala badagokio, inbentarioan sar daitezkeen ondasunen amortizazioaren inguruan egokitzat hartzen diren arau bereziak. Hala ere, amortizazio gastuak diru laguntza jaso dezakeen gastutzat hartu ahal izateko, baldintza hauek bete behar dira.

a) Diru laguntzek ondasunak erosten lagundu ez izana.

b) Amortizazioa eskuarki onarturiko kontabilitate arauekin bat etorriz kalkulatzea.

c) Kostua bakar-bakarrik diru laguntza jaso dezakeen epeari egokitzea.

7.– Diruz lagundutako proiektua egiteko finantza gastuak, zuzenbide edo finantza aholkularitzako gastuak, notario eta erregistro gastuak, eta peritu gastuak nahiz administrazioko gastu bereziak diruz lagungarriak izan daitezke subentzionatutako jarduerarekin zerikusi zuzena badute eta hura egoki prestatu edo gauzatzeko ezinbestekoak badira, betiere oinarri erregulatzaileetan hala jasotzen denean. Salbuespen modura, banku bermeei dagozkien gastuek ere jaso ahal izango dute diru laguntza, diru laguntzari buruzko arau erregulatzaileek aukera hori berariaz aurreikusten badute.

Inoiz ere ez dira diruz lagunduko:

a) Banku kontuetako interes zordunak.

b) Interes, errekargu eta zigor administratibo eta penalak.

c) Prozedura judizialetako gastuak.

8.– Zergak gastu diruz lagungarriak izan daitezke, diru laguntzaren onuradunak benetan ordaindu baditu. Zeharkako zergak ez dira inoiz diruz lagungarri izango berreskuratu edo konpentsatzeko gai direnean, ez eta errentaren gaineko zerga pertsonalak.

9.– Zeharkako kostuei dagokienez, oro har onarturiko kontabilitate arau eta printzipioen arabera arrazoizkoa den zatia egotziko dio onuradunak lagundutako jarduerari, eta betiere kostu horiek jarduera benetan egiten den epeari dagozkion neurrian.

31. artikulua.– Diru laguntzak egiaztatzea.

1.– Diru laguntza eman duen organoak egiaztatuko du diru laguntzaren zuritzea egokia izan ote den, eta diru laguntza emateko oinarrian izan zen jarduera gauzatu edota helburua bete ote den.

2.– Entitate laguntzaileak, hala badagokio, organo emailearen izenean eta beraren kontura egingo ditu foru arau honen 14. artikuluko 1 apartatuko b) letran aurreikusitako egiaztapenak.

sea autorizado por el órgano concedente. En este supuesto, la persona adquirente asumirá la obligación de destino de los bienes por el periodo restante y, en caso de incumplimiento de la misma, del reintegro de la subvención.

6.– Las bases reguladoras de las subvenciones establecerán, en su caso, las reglas especiales que se consideren oportunas en materia de amortización de los bienes inventariables. No obstante, el carácter subvencionable del gasto de amortización estará sujeto a las siguientes condiciones:

a) Que las subvenciones no hayan contribuido a la compra de los bienes.

b) Que la amortización se calcule de conformidad con las normas de contabilidad generalmente aceptadas.

c) Que el coste se refiera exclusivamente al periodo subvencionable.

7.– Los gastos financieros, los gastos de asesoría jurídica o financiera, los gastos notariales y registrales y los gastos periciales para la realización del proyecto subvencionado y los de administración específicos son subvencionables si están directamente relacionados con la actividad subvencionada y son indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la misma, y siempre que así se prevea en las bases reguladoras. Con carácter excepcional, los gastos de garantía bancaria podrán ser subvencionados cuando así lo prevea la normativa reguladora de la subvención.

En ningún caso serán gastos subvencionables:

a) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.

b) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.

c) Los gastos de procedimientos judiciales.

8.– Los tributos son gasto subvencionable cuando la persona beneficiaria de la subvención los abona efectivamente. En ningún caso se considerarán gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación, ni los impuestos personales sobre la renta.

9.– Los costes indirectos habrán de imputarse por la persona beneficiaria a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y siempre que tales costes correspondan al periodo en que efectivamente se realiza la actividad.

Artículo 31.– Comprobación de subvenciones.

1.– El órgano concedente comprobará la adecuada justificación de la subvención, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

2.– La entidad colaboradora, en su caso, realizará, en nombre y por cuenta del órgano concedente, las comprobaciones previstas en la letra b) del apartado 1 del artículo 14 de esta Norma Foral.

V. KAPITULUA AURREKONTU KUDEAKETAKO PROZEDURA

32. artikulua.– Gastua eta ordainketa onartzeko prozedura.

1.– Diru laguntzarako deialdia egin edo diru laguntza zuzenean eman baino lehen, gastua onartu beharko da, Gipuzkoako Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauan jasotakoaren arabera.

2.– Diru laguntza emateko ebazpenak gastu konpromisoa ekarriko du berarekin.

3.– Diru laguntza ordaindu baino lehen, onuradunak justifikatu egin behar du diru laguntza emateko arrazoi den jarduera, proiektu edo jokaera egin, burutu edo hartu duela, diru laguntzari buruzko araudian ezarritakoaren arabera.

Justifikatu beharrekoak justifikatzen ez bada edo foru arau honen 35. artikuluan aurreikusitako arrazoietako baten bat gertatzen bada, diru laguntza osoa edo haren zati bat kobratzeko eskubidea galduko da.

4.– Konturako ordainketak egin ahal izango dira, diru-laguntzaren izaerak hartarako justifikazioa ematen badu. Gisa horretako abonamenduek ordainketa zatikatuak egitea ekar dezakete, diruz lagundutako ekintzak burutu ahala egingo direnak; halakoetan, aurkezturiko justifikazioaren heineko kopuruak ordainduko dira.

Ordainketa aurreratuak ere egin daitezke, gastua zuritu aitzineko aurrerakin gisa, diruz lagundutako jarduerak aurrera eraman ahal izateko beharrezko finantzaketa moduan.

Inoiz ere ezin izango da ordainketa aurreraturik egin onuradunen alde, konkurtsoaren adierazpena eskatu badute, edozein prozeduratan kaudimengabearen adierazpena jaso badute, konkurtsoaren adierazpena jaso badute, esku-hartze judizialaren menpean badaude edo Lege Konkurtsalaren arabera desgaituak gertatu badira konkurtsoa kalifikatzeko sententzian ezarritako desgaikuntza-epea amaitu gabe dagoelarik. Era berean, ezin izango da horrelakorik egin onuradunen porrota edo hartzekodun konkurtsoa deklaratzen bada, edozein prozeduratan kaudimengabe huts egintzat hartzen badira edo esku-hartze judizialari lotuak deklaratzen badira, kita eta itxoiteari edo ordainketa etenari buruzko espedientea hasi bada edo, azkenik, epaileak porrotaren edo hartzekodun konkurtsoaren aldeko eskaera aurkezten badu, harik eta, hala badagokio, onuradunak birgaitu arte.

Konturako ordainketak edo ordainketa aurreratuak egin ahal izateko eta, hala badagokio, berme araubidea ezartzeko, aukera hori berariaz jaso behar da diru laguntzari buruzko araudian.

CAPÍTULO V DEL PROCEDIMIENTO DE GESTIÓN PRESUPUESTARIA

Artículo 32.– Procedimiento de aprobación del gasto y pago.

1.– Con carácter previo o simultáneo a la convocatoria de la subvención o la concesión directa de la misma, deberá efectuarse la aprobación del gasto en los términos previstos en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

2.– La resolución de concesión de la subvención conllevará el compromiso del gasto correspondiente.

3.– El pago de la subvención se realizará previa justificación, por la persona beneficiaria, de la realización de la actividad, proyecto o adopción del comportamiento para el que se concedió, en los términos establecidos en la normativa reguladora de la subvención.

Se producirá la pérdida del derecho al cobro total o parcial de la subvención en el supuesto de falta de justificación o de concurrencia de alguna de las causas previstas en el artículo 35 de esta Norma Foral.

4.– Cuando la naturaleza de la subvención así lo justifique, podrán realizarse pagos a cuenta. Dichos abonos a cuenta podrán suponer la realización de pagos fraccionados que responderán al ritmo de ejecución de las acciones subvencionadas, abonándose por cuantía equivalente a la justificación presentada.

También se podrán realizar pagos anticipados que supondrán entregas de fondos con carácter previo a la justificación, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención.

En ningún caso podrán realizarse pagos anticipados a las personas beneficiarias cuando se haya solicitado la declaración de concurso, hayan sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, se hallen declaradas en concurso, estén sujetas a intervención judicial o hayan sido inhabilitadas conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el periodo de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso, hayan sido declaradas en quiebra, en concurso de acreedores, insolvente fallido en cualquier procedimiento o sujeta a intervención judicial, haber iniciado expediente de quita y espera o de suspensión de pagos o presentado solicitud judicial de quiebra o de concurso de acreedores, mientras, en su caso, no fueran rehabilitadas.

La realización de pagos a cuenta o pagos anticipados, así como, en su caso, el régimen de garantías, deberán preverse expresamente en la normativa reguladora de la subvención.

Diru laguntza izendunetan eta zuzeneko diru laguntza banakakoetan, konturako aurrekontuak edo ordainketa aurreratuak egiteko beharrezkoa izango da behar bezala justifikatuta egotea, eta ez da bermeak eratzea exijituko.

5.– Zerga obligazioak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzeari dagokionez egunean ez dagoen bitartean, edo diru laguntza itzultzea bidezkoa dela dioen ebazpen baten ondorioz zordun den bitartean, ezin izango zaio diru laguntza ordaindu onuradunari.

Aurreko paragrafoan jasotakoa ez zaie aplikatuko Gipuzkoako gizarte zerbitzuen sistemak babestutako kolektiboetako pertsona fisikoei zuzenduta dauden diru laguntzei.

33. artikulua.– Ordainketak atxikitzea.

1.– Behin itzulketa prozedura hastea erabakita, kautelazko neurri gisa organo emaileak erabaki dezake pertsona onuradunari edo entitate laguntzaileari abonatzeko dauden kopuruen ordainketaren libramenduak etetea, ordura arte sortutako berandutza interesak ezarrita. Inoiz ere kopuru haiek ez dute gaindituko itzulketa espedientea hasteko proposamen edo ebazpenak jasotako zenbatekoa.

2.– Kautelazko neurri hori hartzekotan, ebazpen arrazoitua eman behar da, eta interesatuari jakinarazi behar zaio, errekurritzeko aukera desberdinen berri emanda.

3.– Nolanahi ere, etetea bidezkoa izango da kalte-ordaina lortzea ezinezkoa dela aurreikusten lagundu dezaketen arrazoizko zantzurik badago edo kalte-ordaina bertan behera geratu edo neurri handi batean oztopatuta geratu badaiteke eta, bereziki, jasotzaileak bere ondasunak ezkutatu, kargatu edo erabiltzen baditu.

4.– Aurreko edozein kasutan, ordainketa atxikipenak zuzenbide arau hauei jarraituko die:

a) Lortu nahi den helburuarekin proportzionala izan behar da, eta inoiz ere ez da atxikipenik egin behar konpontzen zailak edo ezinezkoak diren ondorioak sortu baditzake.

b) Harik eta itzulketa espedienteari amaiera ematen dion ebazpena eman arte iraun behar du, eta ezin du gainditu tramitaziorako gehieneko denbora, luzapenak barne.

c) Aurreko paragrafoan jasotakoa jasota ere, atxikipena kendu behar da hori sortu zuten zirkunstantziak desagertzen direnean edo interesatuak kautelazko neurri horren ordez nahikotzat hartzen den bermea eratzea proposatzen duenean.

En las subvenciones nominativas y en las subvenciones directas que sean individualizadas, la realización de pagos a cuenta o pagos anticipados sin la exigencia de constitución de garantías, deberá estar debidamente justificada.

5.– No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto la persona beneficiaria no se halle al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, o sea deudora por resolución de procedencia de reintegro.

No será aplicable lo dispuesto en el párrafo anterior a las subvenciones dirigidas a personas físicas integradas en los colectivos protegidos por el sistema de servicios sociales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Artículo 33.– Retención de pagos.

1.– Una vez acordado el inicio del procedimiento de reintegro, como medida cautelar, el órgano concedente puede acordar la suspensión de los libramientos de pago de las cantidades pendientes de abonar a la persona beneficiaria o entidad colaboradora, sin superar, en ningún caso, el importe que fijen la propuesta o resolución de inicio del expediente de reintegro, con los intereses de demora devengados hasta aquel momento.

2.– La imposición de esta medida cautelar debe acordarse por resolución motivada, que debe notificarse a la persona interesada, con indicación de los recursos pertinentes.

3.– En todo caso, procederá la suspensión si existen indicios racionales que permitan prever la imposibilidad de obtener el resarcimiento, o si éste puede verse frustrado o gravemente dificultado, y, en especial, si la persona perceptora realiza actos de ocultación, gravamen o disposición de sus bienes.

4.– La retención de pagos estará sujeta, en cualquiera de los supuestos anteriores, al siguiente régimen jurídico:

a) Debe ser proporcional a la finalidad que se pretende conseguir y, en ningún caso, debe adoptarse si puede producir efectos de difícil o imposible reparación.

b) Debe mantenerse hasta que se dicte la resolución que ponga fin al expediente de reintegro y no puede superar el periodo máximo que se fije para su tramitación, incluidas prórrogas.

c) No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, debe levantarse cuando desaparezcan las circunstancias que la originaron o cuando la persona interesada proponga la sustitución de esta medida cautelar por la constitución de una garantía que se considere suficiente.

II. TITULUA

DIRU LAGUNTZAK ITZULTZEA

I. KAPITULUA
DIRU LAGUNTZEN ITZULKETA

34. artikulua.– Diru laguntza emateko ebazpena baliogabetzea.

1.– Diru laguntza emateko ebazpena baliogabetzeko arrazoi hauek daude:

a) Azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoak, 62.1 artikuluan jasotakoak.

b) Kreditu eza edo eskasia, Gipuzkoako Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauan xedatutakoaren arabera.

2.– Diru laguntza emateko ebazpenaren baliogabetze arrazoiak izango dira lege antolamenduaren gainerako urraketak eta, bereziki, foru arau honetan bildutako arauenak egitea, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 63. artikuluan xedatutakoaren arabera.

3.– Diru laguntza emateko egintzan, aurreko apartatuetan aipatutako arau urraketetakoren bat gertatzen denean, organo emaileak hura ofizioz berriro aztertuko du, edo, hala badagokio, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 102. eta 103. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorriz, kaltegarritasuna deklaratu eta ondoren haren aurka joko du.

4.– Jasotako kopuruak itzuli beharra ekarriko du administrazioaren edo epaitegiaren baliogabetasun edo baliogabetze adierazpenak.

5.– Ondorengo artikuluan aipatuko diren itzulketa egiteko arrazoietarikoren bat gertatzen denean, Administrazioak ez du ofizioz berrikusiko diru laguntza emateko egintza.

35. artikulua.– Itzultzeko arrazoiak.

1.– Jasotako diru kopuruak itzuli egin beharko dira, eta berandutza interesa eskatuko da, diru laguntza ordaintzen denetik itzuli beharra erabakitzen denera artekoa, hain zuzen ere, honako hauek gertatzen badira:

a) Diru laguntza eskuratzea horretarako ezarrita dauden baldintzak faltsutuz edo eskuratze hori galaraziko luketen baldintzak ezkutatuz.

b) Diru laguntza emateko oinarrian dagoen jarduera, proiektua edo jokabidea osorik edo zati batean ez betetzea.

TÍTULO II

DEL REINTEGRO DE SUBVENCIONES

CAPÍTULO I
DEL REINTEGRO

Artículo 34.– Invalidez de la resolución de concesión.

1.– Son causas de nulidad de la resolución de concesión:

a) Las indicadas en el artículo 62.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

b) La carencia o insuficiencia de crédito, de conformidad con lo establecido en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

2.– Son causas de anulabilidad de la resolución de concesión las demás infracciones del ordenamiento jurídico, y, en especial, de las reglas contenidas en esta Norma Foral, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 63 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

3.– Cuando el acto de concesión incurriera en alguno de los supuestos mencionados en los apartados anteriores, el órgano concedente procederá a su revisión de oficio o, en su caso, a la declaración de lesividad y ulterior impugnación, de conformidad con lo establecido en los artículos 102 y 103 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4.– La declaración judicial o administrativa de nulidad o anulación llevará consigo la obligación de devolver las cantidades percibidas.

5.– No procederá la revisión de oficio del acto de concesión cuando concurra alguna de las causas de reintegro contempladas en el artículo siguiente.

Artículo 35.– Causas de reintegro.

1.– Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, en los siguientes casos:

a) Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquéllas que lo hubieran impedido.

b) Incumplimiento total o parcial de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamentan la concesión de la subvención.

c) Jasotako diru laguntza zuritzeko obligazio ez betetzea edo modu nahikoan ez zuritzea, foru arau honetako 29. artikuluan eta, hala badagokio, diru laguntzari buruzko arauetan xedatutakoaren arabera.

d) Foru arau honen 17. artikuluko 3 apartatuan jasotako hedatze neurriak hartzeko obligazioa ez betetzea.

e) Foru arau honen 13. eta 14. artikuluetan aurreikusitako diru laguntzen egiaztapeneko eta kontrol finantzarioko lanen aurka egiten bada, aitzakiak nahiz oztopoak jartzen bazaizkie, edo uko egiten bazaie, baita ere kontabilitate, erregistro edo agirien kontserbazio beharrak betetzen ez badira, horren ondorioz ezin bada egiaztatu jasotako funtsak zertan erabili diren edo zein diren diruz lagundutako jardueren errealitatea eta erregulartasuna; era berean, edozein administraziok edo ente publikok nahiz pribatuk, estatukoak, Europar Batasunekoak edo nazioartekoak izan, helburu bera lortzeko diru laguntzak, laguntzak, diru sarrerak edo baliabideak ematen baditu.

f) Foru Aldundiak edo foru organismo autonomoek entitate laguntzaileei eta pertsona onuradunei ezarritako obligazioak betetzen ez badira, ezta diru laguntza ematearekin batera horiek bereganatuko konpromisoak ere, betiere diru laguntza erabiltzeko erari eragiten diotenean edo hari buruzkoak direnean, hau da, jarduera egiteko erari, proiektua gauzatzeko erari edota diru laguntza ematea funtsatzen duen jokabidea hartzeko erari buruzkoak.

g) Foru Aldundiak edo foru organismo autonomoek entitate laguntzaileei eta pertsona onuradunei ezarritako obligazioak betetzen ez badira, ezta diru laguntza ematearekin batera horiek bereganatu dituzten aurrekoez besteko konpromisoak ere, horren ondorioz ezin denean egiaztatu jasotako fondoak zertan erabili diren edo zeintzuk diren diruz lagundutako jardueren errealitatea eta erregulartasuna eta, era berean, edozein administraziok edo ente publikok nahiz pribatuk, estatukoak, Europar Batasunekoak edo nazioartekoak izan, helburu bera lortzeko diru laguntzak, laguntzak, diru sarrerak edo baliabideak ematen dituenean.

h) Europar Batasunaren Itunaren 87. artikulutik 89.era bitartean xedatutakoaren arabera, diru laguntza itzuli beharra dakarren erabakia hartzen denean.

i) Diru laguntzari buruzko araudian xedatutako gainerako kasuetan.

2.– Onuradunaren edo, hala badagokio, entitate laguntzailearen konplimendu maila erabateko betetzemailara nabarmen hurbiltzen denean eta haiek beren konpromisoak betetzeko zalantzarik gabeko jarduna egiaztatzen dutenean, foru arau honen 16. artikuluko 2 apartatuaren m) letran aipatutako irizpideak ezarriz zehaztutako kopurua itzuli beharko dute.

c) Incumplimiento de la obligación de justificación o la justificación insuficiente, en los términos establecidos en el artículo 29 de esta Norma Foral, y en su caso, en las normas reguladoras de la subvención.

d) Incumplimiento de la obligación de adoptar las medidas de difusión contenidas en el apartado 3 del artículo 17 de esta Norma Foral.

e) Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero de subvenciones, previstas en los artículos 13 y 14 de esta Norma Foral, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

f) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la Diputación Foral o los organismos autónomos forales a las entidades colaboradoras y personas beneficiarias, así como de los compromisos asumidos por éstas, con motivo de la concesión de la subvención, siempre que afecten o se refieran al modo en que se ha de realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.

g) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la Diputación Foral o los organismos autónomos forales a las entidades colaboradoras y personas beneficiarias, así como de los compromisos asumidos por éstas, con motivo de la concesión de la subvención, distintos de los anteriores, cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

h) La adopción, en virtud de lo establecido en los artículos 87 a 89 del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea, de una decisión de la cual se derive una necesidad de reintegro.

i) En los demás supuestos previstos en la normativa reguladora de la subvención.

2.– Cuando el cumplimiento por la persona beneficiaria o, en su caso, entidad colaboradora, se aproxime de modo significativo al cumplimiento total y se acredite por ésta una actuación inequívocamente tendente a la satisfacción de sus compromisos, la cantidad a reintegrar vendrá determinada por la aplicación de los criterios enunciados en la letra m) del apartado 2 del artículo 16 de esta Norma Foral.

3.– Era berean, foru arau honek 18. artikuluaren 3 apartatuan jasotako kasuan, diruz lagundutako kostuaren gainean lortutako soberakina itzuli beharko da, eta berandutza interesa exijituko da.

36. artikulua.– Itzuli beharreko kredituen eta horiek exijitzeko prozeduren izaera.

1.– Itzultzeko kopuruak izaera publikoko eskubidetzat joko dira, eta, haiek kobratzeko orduan, Gipuzkoako Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak xedatutakoa aplikatuko da.

2.– Diru laguntzen arloko berandutza interesa izango da hori exijigarri den epean indarrean dagoen diruaren legezko interesa, non eta foru arau bidez ez den finkatzen bestelakoren bat.

3.– Europar Batasunaren fondoen itzulketen helburuei Batasuneko araudiak kasu bakoitzean xedatutako tratamendua emango zaie.

4.– Diru laguntzak itzultzeko prozedura guztiek izaera administratiboa izango dute.

37. artikulua.– Preskribatzea.

1.– Administrazioak itzulketa onartu edo likidatzeko duen eskubidearen preskripzio epea lau urtekoa izango da.

2.– Kasu bakoitzean honela konputatuko da epea:

a) Pertsona onuradunak edo entitate laguntzaileak justifikazioa aurkezteko epea amaitu denetik.

b) Diru laguntza ematen den unetik, foru arau honetako 29. artikuluaren 7 apartatuan xedatutako kasuan.

c) Pertsona onuradunak edo entitate laguntzaileak epe jakin baterako gorde beharreko edo eutsi beharreko baldintzak edo betebeharrak ezarriz gero, epe hori amaitu den unetik.

3.– Preskripzio epearen konputua eten egingo da, arrazoi hauengatik:

a) Administrazioak itzulketa-arrazoietarikoren bat ote dagoen egiaztatzeko xedeaz egindako edozein egintzarengatik, pertsona onuraduna edo entitate laguntzailea egintza horretaz formalki jabetuta egonik.

b) Edozein motatako errekurtsoak jartzeagatik, erruduntasun-testigantza jurisdikzio penalari igortzeagatik edo Ministerio Fiskalari salaketa aurkezteagatik, bai eta errekurtso horien barruan pertsona onuradunari edo entitate laguntzaileari formalki jakinarazita egiten diren jarduketengatik.

c) Pertsona onuradunak edo entitate laguntzaileak, diru laguntza edo itzulketa likidatzeko xedeaz, egindako edozein jardun sinesgarrirengatik.

3.– Igualmente, en el supuesto contemplado en el apartado 3 del artículo 18 de esta Norma Foral procederá el reintegro del exceso obtenido sobre el coste de la actividad subvencionada, así como la exigencia del interés de demora correspondiente.

Artículo 36.– Naturaleza de los créditos a reintegrar y de los procedimientos para su exigencia.

1.– Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de derechos de naturaleza pública, resultando de aplicación para su cobranza lo previsto en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

2.– El interés de demora aplicable en materia de subvenciones será el interés legal del dinero, vigente a lo largo del periodo en que aquél resulte exigible, salvo que por Norma Foral se establezca otro diferente.

3.– El destino de los reintegros de los fondos de la Unión Europea tendrá el tratamiento que en su caso determine la normativa comunitaria.

4.– Los procedimientos para la exigencia del reintegro de las subvenciones tendrán siempre carácter administrativo.

Artículo 37.– Prescripción.

1.– Prescribirá a los cuatro años el derecho de la Administración a reconocer o liquidar el reintegro.

2.– Este plazo se computará, en cada caso:

a) Desde el momento en que venció el plazo para presentar la justificación por parte de la persona beneficiaria o entidad colaboradora.

b) Desde el momento de la concesión, en el supuesto previsto en el apartado 7 del artículo 29 de esta Norma Foral.

c) En el supuesto de que se hubieran establecido condiciones u obligaciones que debieran ser cumplidas o mantenidas por parte de la persona beneficiaria o entidad colaboradora durante un periodo determinado de tiempo, desde el momento en que venció dicho plazo.

3.– El cómputo del plazo de prescripción se interrumpirá:

a) Por cualquier acción de la Administración, realizada con conocimiento formal de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora, conducente a determinar la existencia de alguna de las causas de reintegro.

b) Por la interposición de recursos de cualquier clase, por la remisión del tanto de culpa a la jurisdicción penal o por la presentación de denuncia ante el Ministerio Fiscal, así como por las actuaciones realizadas con conocimiento formal de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora en el curso de dichos recursos.

c) Por cualquier actuación fehaciente de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora conducente a la liquidación de la subvención o del reintegro.

38. artikulua.– Dirua itzultzera behartuak.

1.– Foru arau honen 35. artikuluan jasotako kasuetan, pertsona onuradunek eta entitate laguntzaileek jaso dituzten kopuruak eta kopuru horiei dagozkien berandutza interesak itzuli beharko dituzte, oso-osorik edo zati batean, foru arau honen 30. artikuluko 5 apartatuaren b) letran xedatutakoa eragotzi gabe. Betebehar horrek ez du zer ikusirik izango, hala badagokio, ezar daitezkeen zigorrekin.

2.– Foru arau honetako 10. artikuluaren 2 apartatuan eta 3 apartatuaren bigarren paragrafoan aipatutako pertsona edo entitateetako kideak onuradunaren itzulketa egiteko betebeharraren erantzule solidarioak izango dira, diru laguntza jaso eta egiteko konpromisoa hartu zuten jarduerei dagokienez.

Onuradunaren legezko ordezkariak izango dira, hark jarduteko gaitasunik ez duenean, itzulketa egiteko betebeharraren erantzule solidarioak.

Foru arau honen 10. artikuluko 3 apartatuan aipatu entitateetako kide, partaide edo titularkideak izango dira diru zigorraren erantzule solidarioak, nork bere partaidetzaren araberako proportzioan, ondasun komunitateak edo beste edozein motatako unitate ekonomiko edo ondare bananduak direnean.

3.– Dirua itzultzeko obligazioaren erantzule izango dira subsidiarioki merkataritza-sozietateetako administratzaileak edota beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkaritza dutenak, urratutako obligazioak betetzeko beren ardurapeko beharrezko ekintzak egiten ez badituzte, ez betetzea gertagarri egiteko erabakiak hartzen badituzte edota beren mendekoen ez-betetzeari leku ematen badiote.

Halaber, jarduerei utzitako pertsona juridikoen lege ordezkaritza dutenek, aplikagarri zaizkien xedapen legal edo estatutarioen arabera, haiek itzultzeko betebeharraren erantzule izango dira subsidiarioki.

4.– Desegin edo likidatu diren sozietate edo entitateen kasuan, bete gabe dituzten itzulketa-betebeharrak kapitalean bazkide edo partaide diren pertsonei eskualdatuko zaizkie, eta horiek izango dira haien erantzule solidarioak, esleitu zaien likidazioaren kuotaren balioaren mugaraino.

5.– Itzulketa egin behar duena hiltzen bada, hark itzultzeko zituen zenbatekoak ordaintzeko betebeharra haren kausadunei eskualdatuko zaie, betiere zuzenbide zibil erkideak, foralak edo oinordetzari ezarri beharreko zuzenbide bereziak kasu jakin batzuetarako, bereziki inbentario onuraren arabera onartutako herentziaren kasurako, xedatutakoa eragotzi gabe.

Artículo 38.– Personas obligadas al reintegro.

1.– Las personas beneficiarias y entidades colaboradoras, en los casos contemplados en el artículo 35 de esta Norma Foral, deberán reintegrar la totalidad o parte de las cantidades percibidas más los correspondientes intereses de demora, sin perjuicio de lo dispuesto en la letra b) del apartado 5 del artículo 30 de esta Norma Foral. Esta obligación será independiente de las sanciones que, en su caso, resulten exigibles.

2.– Los miembros de las personas y entidades contempladas en el apartado 2 y en el segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral responderán solidariamente de la obligación de reintegro de la persona beneficiaria con relación a las actividades subvencionadas que se hubieran comprometido a efectuar.

Responderán solidariamente de la obligación de reintegro los representantes legales de la persona beneficiaria cuando ésta careciera de capacidad de obrar.

Responderán solidariamente los miembros, partícipes o cotitulares de las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 10 en proporción a sus respectivas participaciones, cuando se trate de comunidades de bienes o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado.

3.– Responderán subsidiariamente de la obligación de reintegro las personas que sean administradoras de las sociedades mercantiles, o quienes ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, que no realizasen los actos necesarios que fueran de su incumbencia para el cumplimiento de las obligaciones infringidas, adoptasen acuerdos que hicieran posibles los incumplimientos o consintieran el de quienes de ellos dependan.

Asimismo, las personas que ostenten la representación legal de las personas jurídicas, de acuerdo con las disposiciones legales o estatutarias que les sean de aplicación, que hayan cesado en sus actividades, responderán subsidiariamente en todo caso de las obligaciones de reintegro de éstas.

4.– En el caso de sociedades o entidades disueltas y liquidadas, sus obligaciones de reintegro pendientes se transmitirán a las personas que sean socias o partícipes en el capital que responderán de ellas solidariamente y hasta el límite del valor de la cuota de liquidación que se les hubiera adjudicado.

5.– En caso de fallecimiento de la persona obligada al reintegro, la obligación de satisfacer las cantidades pendientes de restitución se transmitirá a sus causahabientes, sin perjuicio de lo que establezca el derecho civil común, foral o especial aplicable a la sucesión para determinados supuestos, en particular para el caso de aceptación de la herencia a beneficio de inventario.

II. KAPITULUA
ITZULTZEKO PROZEDURA

39. artikulua.– Itzultze prozedura ebazteko eskumena.

1.– Laguntza eman duen organoak izango du eskumena pertsona onuradunari edo entitate laguntzaileari diru laguntzak itzul ditzan eskatzeko, kapitulu honetan arautuko prozeduraren ebazpenaren bidez, foru arau honetako 35. artikuluan diru itzulketarako xedatutako kasuren bat gertatzen dela ohartzen denean.

2.– Itzulketa erabaki dutenak Europar Batasuneko organoak badira, erabaki horiek betearazi beharko dituen organoak kudeatuko du errekurtsoa.

3.– Diru laguntza Europar Batasunak edo Batasuneko beste erakunde batek eman duenean, eta itzulketa egiteko betebeharra jarduketa horiek egiteko legezko gaitasuna eman zaien erakundeei dagokien fiskalizazio jardueraren ondorioz sortu bada, baina ez diru laguntzen kontrol finantzarioaren ondorioz, diru laguntzaren kudeaketa dagokion organoak hartu beharko du itzulketa egiteko erabakia. Administrazioak ofizioz, edo fondo publikoak fiskalizatzeko legezko gaitasuna eman zaien Administrazioko beste erakunde edo organo batzuek proposatuta, hartuko du erabaki hori.

40. artikulua.– Itzultzeko prozedura.

1.– Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen VI. tituluan administrazio prozedurei buruz jasotzen diren xedapen orokorrak izango ditu gidari diru laguntzak itzultzeko prozedurak, betiere foru arau honetan eta hori garatzeko xedapenetan ezarritako berezitasunak eragotzi gabe.

2.– Diru laguntzak itzultzeko prozedura ofizioz hasiko da organo eskudunak erabakia hartzean, bai horren ekimenez bai goragoko organo baten aginduz, beste organo batzuek egindako eskaera arrazoituaren bidez edo salaketa baten bidez. Fiskalitaterako eta Finantzetarako Departamentuak luzatutako kontrol finantzarioari buruzko txostenaren ondorioz ere hasiko da.

3.– Prozedura tramitatzean, nolanahi ere, entzuteko eskubidea bermatuko zaio interesatuari.

4.– Itzulketa prozedurari buruzko ebazpena eman eta jakinarazteko gehieneko epea 12 hilabetekoa izango da, hastea erabaki denetik aurrera. Epe hori eten edo luzatu egin daiteke, azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoarena eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 42. artikuluko 5 eta 6 apartatuetan xedatutakoaren arabera.

Ebazpena emateko epea igarotzen baldin bada berariazko ebazpenik eman gabe, prozedura iraungita geldituko da, hura amaitu arteko jarduerei jarraitzea baz-

CAPÍTULO II
DEL PROCEDIMIENTO DE REINTEGRO

Artículo 39.– Competencia para la resolución del procedimiento de reintegro.

1.– El órgano concedente será el competente para exigir de la persona beneficiaria o entidad colaboradora el reintegro de subvenciones mediante la resolución del procedimiento regulado en este capítulo, cuando aprecie la existencia de alguno de los supuestos de reintegro de cantidades percibidas establecidos en el artículo 35 de esta Norma Foral.

2.– Si el reintegro es acordado por los órganos de la Unión Europea, el órgano a quien corresponda la gestión del recurso ejecutará dichos acuerdos.

3.– Cuando la subvención haya sido concedida por la Comisión Europea u otra institución comunitaria, y la obligación de restituir surgiera como consecuencia de la actuación fiscalizadora, distinta del control financiero de subvenciones regulado en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario, correspondiente a las instituciones habilitadas legalmente para la realización de estas actuaciones, el acuerdo de reintegro será dictado por el órgano gestor competente de la subvención. El mencionado acuerdo se dictará de oficio o a propuesta de otras instituciones y órganos de la Administración habilitados legalmente para fiscalizar fondos públicos.

Artículo 40.– Procedimiento de reintegro.

1.– El procedimiento de reintegro de subvenciones se regirá por las disposiciones generales sobre procedimientos administrativos contenidas en el título VI de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, sin perjuicio de las especialidades que se establecen en esta Norma Foral y en sus disposiciones de desarrollo.

2.– El procedimiento de reintegro de subvenciones se iniciará de oficio por acuerdo del órgano competente, bien por propia iniciativa, bien como consecuencia de orden superior, a petición razonada de otros órganos o por denuncia. También se iniciará a consecuencia del informe de control financiero de subvenciones emitido por el Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas.

3.– En la tramitación del procedimiento se garantizará el derecho del interesado a la audiencia.

4.– El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento de reintegro será de 12 meses desde la fecha del acuerdo de iniciación. Dicho plazo podrá suspenderse y ampliarse de acuerdo con lo previsto en los apartados 5 y 6 del artículo 42 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Si transcurre el plazo para resolver sin que se haya notificado resolución expresa, se producirá la caducidad del procedimiento, sin perjuicio de continuar las actua-

tertu gabe eta iraungipena etentzat hartu gabe aipatutako epe hori amaitu bitartean egindako jardueren indarrez.

41. artikulua.– Jarduketak koordinatzea.

Diru laguntzen jasotzaileek fondoei emandako aplikazioaz organo kudeatzaileak erabakia emanik ere, horrek ez du baztertuko Fiskalitaterako eta Finantzetarako Departamentuaren kontrol finantzarioko organoek jarduketak egiteko aukera.

III. TITULUA

DIRU LAGUNTZEN ARLOKO URRAKETA ETA ZIGOR ADMINISTRATIBOAK

I. KAPITULUA
URRAKETA ADMINISTRATIBOAK

42. artikulua.– Urraketa zen den.

Foru arau honetan tipifikatutako ekintzak eta omisioak dira diru laguntzen arloko urraketa administratiboak, eta halakoak zigortu daitezke, baita delako urraketa zabarkeria hutsa bada ere.

43. artikulua.– Erantzuleak.

Foru arau honetan urraketatzat hartutako kasuetan —dela ekintzaz dela omisioz— sartutako pertsona fisiko edo juridikoak, publikoak nahiz pribatuak, eta foru arau honetako 10. artikuluaren 3 apartatuan aipatu nortasunik gabeko entitateak izango dira diru laguntzen arloko urraketa administratiboen erantzuleak; bereziki honako hauek:

a) Diru laguntzen onuradunak, baita foru arau honen 10. artikuluko 2 apartatuan eta 3 apartatuaren bigarren paragrafoan aipatutako pertsona edo entitateetako kideak, egiteko konpromisoa hartu duten eta diruz lagunduta dauden jarduerei dagokienez.

b) Entitate laguntzaileak.

c) Jarduteko gaitasunik ez duten onuradunen legezko ordezkaria.

d) Diru laguntzaren xedearekin edo haren justifikazioarekin zerikusia duten pertsona edo entitateak; horiek behartuta daude laguntza ematera eta Fiskalitaterako eta Finantzetarako Departamentuan diru laguntzen kontrol finantzarioa egiteko eskumena duten organoek eskatzen dieten dokumentazio osoa aurkeztera, Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak jasotakoaren arabera.

44. artikulua.– Erantzukizunetatik salbuesteko kasuak.

Foru arau honek tipifikatutako ekintzek edo omisioek ez dute erantzukizunik ekarriko diru laguntzen arloko urraketa administratiboarengatik kasu hauetan:

ciones hasta su terminación y sin que se considere interrumpida la prescripción por las actuaciones realizadas hasta la finalización del citado plazo.

Artículo 41.– Coordinación de actuaciones.

El pronunciamiento del órgano gestor respecto a la aplicación de los fondos por los perceptores de subvenciones se entenderá sin perjuicio de las actuaciones de control financiero de subvenciones que competen al Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas.

TÍTULO III

INFRACCIONES Y SANCIONES ADMINISTRATIVAS EN MATERIA DE SUBVENCIONES

CAPÍTULO I
DE LAS INFRACCIONES ADMINISTRATIVAS

Artículo 42.– Concepto de infracción.

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones, las acciones y omisiones tipificadas en esta Norma Foral y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.

Artículo 43.– Responsables.

Serán responsables de las infracciones administrativas en materia de subvenciones las personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, así como los entes sin personalidad a los que se refiere el apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral, que por acción u omisión incurran en los supuestos tipificados como infracciones en esta Norma Foral y, en particular, las siguientes:

a) Las personas beneficiarias de subvenciones, así como los miembros de las personas o entidades contempladas en el apartado 2 y segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral, en relación con las actividades subvencionadas que se hubieran comprometido a realizar.

b) Las entidades colaboradoras.

c) La persona que sea la representante legal de las personas beneficiarias de subvenciones que carezcan de capacidad de obrar.

d) Las personas o entidades relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación, obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos competentes para el ejercicio del control financiero de subvenciones del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas, de conformidad con lo previsto en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario.

Artículo 44.– Supuestos de exención de responsabilidades.

Las acciones u omisiones tipificadas en esta Norma Foral no darán lugar a responsabilidad por infracción administrativa en materia de subvenciones en los siguientes supuestos:

a) Jarduteko ahalmenik ez dutenek egiten dituztenean.

b) Ezinbesteko kasua gertatzen denean.

c) Erabaki kolektibo batetik datozenean, hura onartu zenean beren botoa salbuetsi edo bilerara joan ez ziren haientzat.

45. artikulua.– Jarduketak eta zigor auzien jurisdikzioa aldi berean gertatzea.

1.– Ustez delitua izan daitekeen urraketa egiten denean, Administrazioak urratzaileari darion errua jurisdikzio eskudunera eramango du eta zigor prozedura alde batera utziko du aginte judizialak epai irmoa eman, jarduketak largetsi nahiz artxibatu, edo Ministerio Fiskalak espedientea itzuli bitartean.

2.– Aginte judizialak jarritako zigorrak administrazio zigorra baztertuko du.

3.– Delitua gertatu dela iritzi ezean, Administrazioak zigor espedientea hasi edo horrekin jarraituko du auzitegiek frogatutzat eman dituzten gertaeretan oinarrituta.

46. artikulua.– Urraketa arinak.

Foru arau honetan eta diru laguntzei buruzko oinarrietan jasotako obligazioak ez betetzea urraketa arina izango da, baldin eta ez-betetze hori urraketa larri edo oso larria ez bada eta zigorra mailakatzeko osagai gisa erabiltzen ez bada. Bereziki, jokabide hauek izango dira urraketa arinak:

a) Jasotako fondoei emandako aplikazioa frogatzen duten kontuak epez kanpo aurkeztea.

b) Gastuak frogatzen dituzten kontuak zehaztu gabe edo osatu gabe aurkeztea.

c) Artikulu honetako gainerako paragrafoetan berariaz aipatuta ez egon arren, diru laguntzaren etenaren ondorioz bereganatutako obligazio formalak arau bidez ezarritakoaren arabera ez betetzea.

d) Kontabilitate edo erregistroari buruzko obligazioak ez betetzea, eta bereziki hauek:

1. Legez eskatutako kontabilitate eta erregistroetan eragiketa bat edo batzuk ez zehaztea edo alde batera uztea.

2. Legez eskatutako kontabilitate eta erregistroak, horien euskarri diren programa eta artxibo informatikoak eta erabilitako kodeketa-sistemak eraman edo gorde behar izatearen obligazioa ez betetzea.

3. Kontabilitateak entitatearen benetako egoera ezagutzea oztopatzeko moduan eramatea, jarduera eta ekitaldi ekonomiko berean.

4. Izaeraren arabera dagokienaz besteko helburuaz kontuak erabiltzea, diruz lagundutako jardueren errealitatea egiaztatzea eragozteko asmoz.

a) Cuando se realicen por quienes carezcan de capacidad de obrar.

b) Cuando concurra fuerza mayor.

c) Cuando deriven de una decisión colectiva, para quienes hubieran salvado su voto o no hubieran asistido a la reunión en que se tomó aquélla.

Artículo 45.– Concurrencia de actuaciones con el orden jurisdiccional penal.

1.– En los supuestos en que la conducta pudiera ser constitutiva de delito, la Administración pasará el tanto de culpa a la jurisdicción competente y se abstendrá de seguir el procedimiento sancionador mientras la autoridad judicial no dicte sentencia firme, tenga lugar el sobreseimiento o el archivo de las actuaciones, o se produzca la devolución del expediente por el Ministerio Fiscal.

2.– La pena impuesta por la autoridad judicial excluirá la imposición de sanción administrativa.

3.– De no haberse estimado la existencia de delito, la Administración iniciará o continuará el expediente sancionador con base en los hechos que los tribunales hayan considerado probados.

Artículo 46.– Infracciones leves.

Constituyen infracciones leves los incumplimientos de las obligaciones recogidas en esta Norma Foral y en las bases reguladoras de subvenciones cuando no constituyan infracciones graves o muy graves y no operen como elemento de graduación de la sanción. En particular, constituyen infracciones leves las siguientes conductas:

a) La presentación fuera de plazo de las cuentas justificativas de la aplicación dada a los fondos percibidos.

b) La presentación de cuentas justificativas inexactas o incompletas.

c) El incumplimiento de las obligaciones formales que, no estando previstas de forma expresa en el resto de párrafos de este artículo, sean asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.

d) El incumplimiento de obligaciones de índole contable o registral, en particular:

1.° La inexactitud u omisión de una o varias operaciones en la contabilidad y registros legalmente exigidos.

2.° El incumplimiento de la obligación de llevar o conservar la contabilidad, los registros legalmente establecidos, los programas y archivos informáticos que les sirvan de soporte y los sistemas de codificación utilizados.

3.° La llevanza de contabilidades diversas que, referidas a una misma actividad y ejercicio económico, no permitan conocer la verdadera situación de la entidad.

4.° La utilización de cuentas con significado distinto del que les corresponde, según su naturaleza, que dificulte la comprobación de la realidad de las actividades subvencionadas.

e) Frogagiriak edo agiri baliokideak gorde behar izatearen obligazioa ez betetzea.

f) Entitate laguntzaileek foru arau honen 14. artikuluan xedatzen diren baina artikulu honetako gainerako letretan berariaz aipatzen ez diren obligazioak ez betetzea.

g) Diru laguntzen kontrol finantzarioko lanaren aurka egitea, oztopoak edo aitzakiak jartzea edo uko egitea.

Diru laguntzei buruzko urraketa administratiboen erantzuleak, urraketa horiei buruzko jakinarazpena behar bezala jasota, Fiskalitaterako eta Finantzetarako Departamentuko funtzionario eskudunen diru laguntzen kontrol finantzarioko eginkizunen jarduna luzatu, oztopatu edo eragozteko jarduketak egiten dituenean ulertuko da zirkunstantzia horiek gertatzen direla.

Jokabide hauek hartuko dira, besteak beste, aurre egin, oztopatu, aitzakiak jarri edo uko egitetzat:

1. Ez erraztea ondoko hauek aztertzeko lana: agiriak, txostenak, aurrekariak, liburuak, erregistroak, fitxategiak, frogagiriak, kontabilitate idazpenak, programa eta artxibo informatikoak, sistema eragile eta kontrolatzaileak nahiz egiaztatu nahi den beste edozein datu.

2. Errekerimenduren bati ez erantzutea.

3. Aurrez adierazitako tokian eta denboran ez agertzea, arrazoituta dagoenean izan ezik.

4. Negozio lokalean eta pertsona onuradunak edo entitate laguntzaileak jasotako fondoen justifikazio zuzenerako edo diruz lagundutako jardueraren errealitatea eta erregulartasuna egiaztatzeko froga-zantzuak daudeneko gainerako establezimendu edo tokietan sartzeari edo horietan egoteari bidegabeki uko egin edo eragoztea.

5. Diru laguntzen kontrol finantzarioa egiten duten langileak derrigortzea.

h) Diru laguntzaren xedeari edo horren justifikazioari lotutako pertsona onuradunek, entitate laguntzaileek edo hirugarren pertsonek obligazio hori ez betetzea, horrek pertsona onuradunak edo entitate laguntzaileak emandako informazioa egiaztatzeko ezintasuna dakarrenean.

i) Europar Batasunaren diru laguntzei buruzko araudian urraketa arintzat hartutako gainerako jokabideak.

47. artikulua.– Urraketa larriak.

Ondoko jokabide hauek urraketa larritzat hartuko dira:

a) Ez betetzea foru arau honen 13. artikuluko 1 apartatuaren d) letran aipaturiko xede bererako diru laguntzak, laguntza publikoak, sarrerak edo baliabideak lortu direla organo emaileari edo entitate laguntzaileari jakinarazteko obligazioa.

e) El incumplimiento de las obligaciones de conservación de justificantes o documentos equivalentes.

f) El incumplimiento por parte de las entidades colaboradoras de las obligaciones establecidas en el artículo 14 de esta Norma Foral que no se prevean de forma expresa en el resto de apartados de este artículo.

g) La resistencia, obstrucción, excusa o negativa a las actuaciones de control financiero de subvenciones.

Se entiende que existen estas circunstancias cuando la persona responsable de las infracciones administrativas en materia de subvenciones, debidamente notificada al efecto, haya realizado actuaciones tendentes a dilatar, entorpecer o impedir las actuaciones del personal funcionario competente del Departamento para la Fiscalidad y las Finanzas en el ejercicio de las funciones de control financiero de subvenciones.

Entre otras, constituyen resistencia, obstrucción, excusa o negativa las siguientes conductas:

1.ª No aportar o no facilitar el examen de documentos, informes, antecedentes, libros, registros, ficheros, justificantes, asientos de contabilidad, programas y archivos informáticos, sistemas operativos y de control y cualquier otro dato objeto de comprobación.

2.ª No atender algún requerimiento.

3.ª La incomparecencia, salvo causa justificada, en el lugar y tiempo señalado.

4.ª Negar o impedir indebidamente la entrada o permanencia en locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que existan indicios probatorios para la correcta justificación de los fondos recibidos por la persona beneficiaria o la entidad colaboradora o de la realidad y regularidad de la actividad subvencionada.

5.ª Las coacciones al personal controlador que realice el control financiero de subvenciones.

h) El incumplimiento de la obligación de colaboración por parte de las personas beneficiarias, de las entidades colaboradoras y de terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación, cuando de ello se derive la imposibilidad de contrastar la información facilitada por la persona beneficiaria o la entidad colaboradora.

i) Las demás conductas tipificadas como infracciones leves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.

Artículo 47.– Infracciones graves.

Constituyen infracciones graves las siguientes conductas:

a) El incumplimiento de la obligación de comunicar al órgano concedente o a la entidad colaboradora la obtención de subvenciones, ayudas públicas, ingresos o recursos para la misma finalidad, a que se refiere la letra d) del apartado 1 del artículo 13 de esta Norma Foral.

b) Ezarritako baldintzak ez betetzea, eta diru laguntzaren xedeak funtsean aldatzea.

c) Fondoen erabileraren justifikaziorik eza, justifikazioa aurkezteko epea amaitutakoan.

d) Entitate laguntzailearen izaera lortzeko, diru laguntzari buruzko oinarrietan eskatutako beharkizunak faltsutzea edo hura lortzea eragotziko luketenak ezkutatzea.

e) Entitate laguntzaileak bere obligazioa ez betetzea, hots, diru laguntzak emateko orduan erabakigarriak izan diren baldintza edo beharkizunak eraginkortasunez betetzen ote diren egiaztatzeko obligazioa ez betetzea, horrek itzulketa egiteko betebeharra dakarrenean.

f) Europar Batasunaren diru laguntzei buruzko araudian urraketa larritzat hartutako gainerako jokabideak.

48. artikulua.– Oso urraketa larriak.

Ondoko jokabide hauek oso urraketa larritzat hartuko dira:

a) Diru laguntza eskuratu bada emateko eskatutako baldintzak desitxuratuz edo hura eskuratzea galarazi edo mugatuko zutenak ezkutatuz.

b) Jasotako kopuruak diru laguntza eman zen xedeetarako ez erabiltzea, oso-osorik edo zati batean.

c) Foru arau honen 13. artikuluaren 1 apartatuko c) letran eta 14. artikuluaren 1 apartatuko d) letran, hurrenez hurren, aurreikusitako kontrol finantzarioko lanen aurka egiten bada, aitzakiak nahiz oztopoak jartzen bazaizkie, edo uko egiten bazaie, horren ondorioz ezin bada egiaztatu jasotako fondoak zertan erabili diren, helburua bete den, edo zein diren diruz lagundutako jardueren errealitatea eta erregulartasuna; era berean, edozein administraziok edo ente publikok nahiz pribatuk, estatukoak, Europar Batasunekoak edo nazioartekoak izan, helburu bera lortzeko diru laguntzak, laguntzak, diru sarrerak edo baliabideak ematen baditu.

d) Entitate laguntzaileek diru laguntzaren arauetan xedatu diren irizpideen arabera jasotako fondoak pertsona onuradunei ez ematea, horrela egiteko xedatu denean.

e) Europar Batasunaren diru laguntzei buruzko araudian oso urraketa larritzat hartutako gainerako jokabideak.

II. KAPITULUA
ZIGORRAK

49. artikulua.– Zigor motak.

1.– Diru laguntzen arloko urraketak diruzko zigorrak jarriz zigortuko dira eta, bidezkoa denean, diruzkoak ez diren zigorrak jarriz.

b) El incumplimiento de las condiciones establecidas alterando sustancialmente los fines para los que la subvención fue concedida.

c) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos una vez transcurrido el plazo establecido para su presentación.

d) La obtención de la condición de entidad colaboradora falseando los requisitos requeridos en las bases reguladoras de la subvención u ocultando los que la hubiesen impedido.

e) El incumplimiento por parte de la entidad colaboradora de la obligación de verificar, en su caso, el cumplimiento y efectividad de las condiciones o requisitos determinantes para el otorgamiento de las subvenciones, cuando de ello se derive la obligación de reintegro.

f) Las demás conductas tipificadas como infracciones graves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.

Artículo 48.– Infracciones muy graves.

Constituyen infracciones muy graves las siguientes conductas:

a) La obtención de una subvención falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.

b) La no aplicación, en todo o en parte, de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida.

c) La resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de control previstas, respectivamente, en la letra c) del apartado 1 del artículo 13 y en la letra d) del apartado 1 del artículo 14 de esta Norma Foral, cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, o el cumplimiento de la finalidad y de la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

d) La falta de entrega, por parte de las entidades colaboradoras, cuando así se establezca, a las personas beneficiarias de los fondos recibidos de acuerdo con los criterios previstos en las bases reguladoras de la subvención.

e) Las demás conductas tipificadas como infracciones muy graves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.

CAPÍTULO II
DE LAS SANCIONES

Artículo 49.– Clases de sanciones.

1.– Las infracciones en materia de subvenciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias y, cuando proceda, de sanciones no pecuniarias.

2.– Diruzko zigorrak direnean, isun finkoa edo proportzionala jar daiteke. Proportziozko diru zigorrak, behar ez bezala lortu, ezarri edo frogatu gabeko kopuruaren gainean ezarriko dira.

Isun finkoa 75 eta 6.000 euro bitartekoa izango da. Proportziozko isuna, berriz, behar ez bezala lortu edo aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopuruaren adinakoa izango da gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez; eta entitate laguntzaileen kasuan, behar ez bezala aplikatu edo justifikatutako fondoen adinakoa izango da gutxienez, eta kopuru hori hiru halako gehienez.

Diru zigorrak ez du inolako zerikusirik foru arau honetako 38. artikuluan xedatutako itzulketa egiteko betebeharrarekin, eta zigor hori kobratzeko Gipuzkoako Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak zuzenbide publikoko sarreretarako xedatutako zuzenbide arauak ezarriko dira.

3.– Diruzkoak ez diren zigorrak, urraketa larri edo oso larriak gertatu direnean ezar daitezke; honako hauek izan daitezke:

a) Bost urtez galtzea herri administrazioetatik edo beste ente publiko batzuetatik diru laguntzak, laguntza publikoak edo abalak lortzeko aukera.

b) Bost urtera bitarteko epean galtzea entitate laguntzaile gisa jarduteko aukera, foru arau honek araututako diru laguntzei dagokienez.

c) Herri administrazioekin bost urtera arteko epean kontratuak egiteko debekua.

50. artikulua.– Zigorrak mailakatzea.

1.– Kapitulu honetan aipatutako urraketengatik jartzen diren zigorrak honako hauek kontuan harturik mailakatuko dira, kasu bakoitzaren arabera:

a) Diru laguntzen arloan urraketa berriro egitea:

Aurreko zirkunstantzia gertatu dela ulertuko da urratzailea izaera bereko urraketagatik zigortu dutenean, hori larria izan edo oso larria izan, administrazio bidean hartutako ebazpen irmoaren indarrez urraketa egin aurreko lau urteen barruan.

Zirkunstantzia hori urraketa larria edo oso larria egitean gertatzen denean, gutxieneko zigorraren portzentajea 10 eta 75 puntu bitartean gehituko da.

b) Foru arau honen 13. artikuluko 1 apartatuaren c) letran eta 14. artikuluaren 1. apartatuaren d) letran jasotako kontrol jarduketei aurre egitea, uko egitea edo oztopoak jartzea. Zirkunstantzia hori urraketa larria edo oso larria egitean gertatzen denean, gutxieneko zigorraren portzentajea 10 eta 75 puntu bitartean gehituko da.

2.– Las sanciones pecuniarias podrán consistir en multa fija o proporcional. La sanción pecuniaria proporcional se aplicará sobre la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

La multa fija estará comprendida entre 75 y 6.000 euros y la multa proporcional puede ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada o, en el caso de entidades colaboradoras, de los fondos indebidamente aplicados o justificados.

La multa pecuniaria será independiente de la obligación de reintegro contemplada en el artículo 38 de esta Norma Foral, y para su cobro resultará de aplicación el régimen jurídico previsto para los ingresos de derecho público en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

3.– Las sanciones no pecuniarias, que se podrán imponer en caso de infracciones graves o muy graves, podrán consistir en:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales de las Administraciones Públicas u otros entes públicos.

b) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora en relación con las subvenciones reguladas en esta Norma Foral.

c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para contratar con las Administraciones Públicas.

Artículo 50.– Graduación de las sanciones.

1.– Las sanciones por las infracciones a que se refiere este capítulo se graduarán atendiendo en cada caso concreto a:

a) La comisión repetida de infracciones en materia de subvenciones.

Se entenderá producida esta circunstancia cuando el sujeto infractor haya sido sancionado por una infracción de la misma naturaleza, ya sea grave o muy grave, en virtud de resolución firme en vía administrativa, dentro de los cuatro años anteriores a la comisión de la infracción.

Cuando concurra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 10 y 75 puntos.

b) La resistencia, negativa u obstrucción a las actuaciones de control recogidas en la letra c) del apartado 1 del artículo 13 y en la letra d) del apartado 1 del artículo 14 de esta Norma Foral. Cuando concurra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 10 y 75 puntos.

c) Diru laguntzen arloko urraketak egiterakoan iruzurbideak erabiltzea.

Ondorio horietarako, honako hauek hartuko dira, bereziki, iruzurbidetzat:

1. Legez ezarritako kontabilitate eta erregistroetako funtsezko anomaliak.

2. Faktura, frogagiri edo bestelako agiri faltsuak edo faltsututakoak erabiltzea.

3. Diruz lagundutako jardueraren errealitatea egiaztatzea oztopatzen duten tarteko pertsonak edo entitateak erabiltzea.

Zirkunstantzia hori urraketa larria edo oso larria egitean gertatzen denean, gutxieneko zigorraren portzentajea 20 eta 100 puntu bitartean gehituko da.

d) Administrazioari ezkutatzea jasotako diru laguntzaren aplikazioa egiaztatzeko beharrezkoak diren datuak, beharrezko frogagiriak ez aurkeztuta, edo halako agiriak oso-osorik edo zehaztasunez ez aurkeztuta. Zirkunstantzia hori urraketa larria edo oso larria egitean gertatzen denean, zigorraren portzentajea 10 eta 50 puntu bitartean gehituko da.

e) Obligazio formalak betetzen atzeratzea.

2.– Mailakatze irizpideak aldi berean erabil daitezke. Aurreko e) letran jasotako irizpidea urraketa arinengatik jarritako zigorra mailakatzeko erabiliko da bakarrik.

3.– Aurreko apartatuetan jasotako mailakatze irizpideak ezin izango dira erabili urraketa larriagotzeko, urraketaren jokabidearen azalpenean jasota daudenean edo administrazio egintza ez-zilegiaren beraren osagaiak direnean.

4.– Urratzaile berari diru laguntza bakoitzarengatik ezarritako zigor arinen zenbatekoak ez du guztira gaindituko hasieran emandako diru laguntzaren zenbatekoa.

5.– Arau urratzaile berari diru laguntza bakoitzarengatik ezarritako zigor larrien eta oso larrien zenbatekoak ez du guztira gaindituko behar ez bezala lortu, ezarri edo frogatu gabeko zenbatekoa edo, entitate laguntzaileen kasuan, behar ez bezala ezarri edo frogatutako fondoen kopurua.

51. artikulua.– Zigorrak urraketa arinengatik.

1.– Urraketa arin bakoitzari 75 eta 900 euro bitarteko isuna ezarriko zaio, ondorengo apartatuan xedatuko denaren salbuespena eginez.

2.– Kasu bakoitzean 150 eta 6.000 euro arteko isunaz zigortuko dira urraketa hauek:

a) Legez eskatutako kontabilitate eta erregistroetan eragiketa bat edo batzuk ez zehaztea edo alde batera uztea.

c) La utilización de medios fraudulentos en la comisión de infracciones en materia de subvenciones.

A estos efectos, se considerarán principalmente medios fraudulentos los siguientes:

1.° Las anomalías sustanciales en la contabilidad y en los registros legalmente establecidos.

2.° El empleo de facturas, justificantes u otros documentos falsos o falseados.

3.° La utilización de personas o entidades interpuestas que dificulten la comprobación de la realidad de la actividad subvencionada.

Cuando concurra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 20 y 100 puntos.

d) La ocultación a la Administración, mediante la falta de presentación de la documentación justificativa o la presentación de documentación incompleta o inexacta, de los datos necesarios para la verificación de la aplicación dada a la subvención recibida. Cuando concurra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción se incrementará entre 10 y 50 puntos.

e) El retraso en el cumplimiento de las obligaciones formales.

2.– Los criterios de graduación son aplicables simultáneamente. El criterio establecido en la letra e) se empleará exclusivamente para la graduación de las sanciones por infracciones leves.

3.– Los criterios de graduación recogidos en los apartados anteriores no podrán utilizarse para agravar la infracción cuando estén contenidos en la descripción de la conducta infractora o formen parte del propio ilícito administrativo.

4.– El importe de las sanciones leves impuestas a una misma persona infractora por cada subvención no excederá en su conjunto del importe de la subvención inicialmente concedida.

5.– El importe de las sanciones graves y muy graves impuestas a una misma persona infractora por cada subvención no excederá en su conjunto del triple del importe de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada o, en el caso de entidades colaboradoras, de los fondos indebidamente aplicados o justificados.

Artículo 51.– Sanciones por infracciones leves.

1.– Cada infracción leve será sancionada con multa de 75 a 900 euros, salvo lo dispuesto en el apartado siguiente.

2.– Serán sancionadas en cada caso con multa de 150 a 6.000 euros las siguientes infracciones:

a) La inexactitud u omisión de una o varias operaciones en la contabilidad y registros legalmente exigidos.

b) Legez jasotako kontabilitatea edo erregistroak eramateko obligazioa ez betetzea.

c) Kontabilitateak entitatearen benetako egoera ezagutzea oztopatzeko moduan eramatea, jarduera berean.

d) Izaeraren arabera dagokienaz besteko helburuaz kontuak erabiltzea, diruz lagundutako jardueren errealitatea egiaztatzea eragozteko asmoz.

e) Kontrol organoek eskatutako frogak eta agiriak ez aurkeztea edo horiek erakusteari uko egitea.

f) Entitate laguntzaileek ez betetzea foru arau honetako 14. artikuluan ezarritako obligazioak.

g) Laguntza eman eta diru laguntzen kontrol finantzarioa egiteko funtzioak dituzten organoei dokumentazioa ematera behartutako pertsona edo entitateek obligazio hori ez betetzea, horrek pertsona onuradunak edo entitate laguntzaileak emandako informazioa egiaztatzeko ezintasuna dakarrenean.

52. artikulua.– Zigorrak urraketa larriengatik.

1.– Zigor larriengatik diruzko isun proportzionala jarriko da, eta isun hori behar ez bezala lortu edo aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopuruaren adinakoa izango da gutxienez, eta kopuru hori bi halako gehienez; eta entitate laguntzaileen kasuan, behar ez bezala aplikatu edo justifikatutako fondoen adinakoa izango da gutxienez, eta kopuru hori bi halako gehienez.

2.– Urraketa larriari dagokion kalte ekonomikoaren zenbatekoa, emandako diru laguntzaren edo entitate laguntzaileek jasotako kopuruen ehuneko 50etik gorakoa izateaz gain, 30.000 eurotik gorakoa denean, eta foru arau honen 50. artikuluko 1 apartatuaren b) eta c) letretan jasotako zirkunstantzietakoren bat gertatzen bada, urratzaileei, gainera, zigor hauek jar dakizkieke.

a) Hiru urtera bitarteko epean galtzea Administraziotik edo beste ente publiko batzuetatik diru laguntzak, laguntza publikoak edo abalak lortzeko aukera.

b) Hiru urtera bitarteko epean debekatzea Administrazioarekin edo beste ente publiko batzuekin kontratuak egitea.

c) Hiru urtera bitarteko epean galtzea entitate laguntzaile gisa jarduteko aukera, foru arau honek araututako diru laguntzei dagokienez.

53. artikulua.– Zigorrak oso urraketa larriengatik.

1.– Oso zigor larriengatik diruzko isun proportzionala jarriko da, eta isun hori behar ez bezala lortu edo

b) El incumplimiento de la obligación de la llevanza de contabilidad o de los registros legalmente establecidos.

c) La llevanza de contabilidades diversas que, referidas a una misma actividad, no permita conocer la verdadera situación de la entidad.

d) La utilización de cuentas con significado distinto del que les corresponde, según su naturaleza, que dificulte la comprobación de la realidad de las actividades subvencionadas.

e) La falta de aportación de pruebas y documentos requeridos por los órganos de control o la negativa a su exhibición.

f) El incumplimiento por parte de las entidades colaboradoras de las obligaciones establecidas en el artículo 14 de esta Norma Foral.

g) El incumplimiento por parte de las personas o entidades sujetas a la obligación de colaboración y de facilitar la documentación a los órganos que tengan atribuidas las funciones de control financiero de subvenciones, cuando de ello se derive la imposibilidad de contrastar la información facilitada por la persona beneficiaria o la entidad colaboradora.

Artículo 52.– Sanciones por infracciones graves.

1.– Las infracciones graves serán sancionadas con multa pecuniaria proporcional del tanto al doble de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada o, en el caso de entidades colaboradoras, de los fondos indebidamente aplicados o justificados.

2.– Cuando el importe del perjuicio económico correspondiente a la infracción grave represente más del 50 por ciento de la subvención concedida o de las cantidades recibidas por las entidades colaboradoras, y excediera de 30.000 euros, concurriendo alguna de las circunstancias previstas en los párrafos b) y c) del apartado 1 del artículo 50 de esta Norma Foral, las personas infractoras podrán ser sancionadas, además, con:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta tres años, de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales de la Administración u otros entes públicos.

b) Prohibición, durante un plazo de hasta tres años, para celebrar contratos con la Administración u otros entes públicos.

c) Pérdida, durante un plazo de hasta tres años, de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora en relación con las subvenciones reguladas en esta Norma Foral.

Artículo 53.– Sanciones por infracciones muy graves.

1.– Las infracciones muy graves serán sancionadas con multa pecuniaria proporcional del doble al triple

aplikatu den nahiz justifikatu gabe dagoen kopuruaren bikoitza izango da gutxienez, eta kopuru horren hirukoitza gehienez; eta entitate laguntzaileen kasuan, behar ez bezala aplikatu edo justifikatutako fondoen bikoitza izango da gutxienez, eta kopuru horren hirukoitza gehienez.

Halere, foru arau honen 48. artikuluaren b) eta d) letretan jasotako urraketei ez zaie zigorrik ezarriko, baldin eta arau urratzaileek kopuruak eta horiei dagozkien berandutza interesak aldez aurretiko errekerimendurik gabe itzuli badituzte.

2.– Urraketa oso larriari dagokion kalte ekonomikoaren zenbatekoa 30.000 eurotik gorakoa denean, eta foru arau honen 50. artikuluko 1 apartatuaren b) eta c) letretan jasotako zirkunstantzietakoren bat gertatzen bada, urratzaileei, gainera, honako zigorrak jar dakizkieke.

a) Bost urtera bitarteko epean galtzea Administraziotik edo beste ente publiko batzuetatik diru laguntzak, laguntza publikoak edo abalak lortzeko aukera.

b) Bost urtera bitarteko epean debekatzea Administrazioarekin edo beste ente publiko batzuekin kontratuak egitea.

c) Bost urtera bitarteko epean galtzea entitate laguntzaile gisa jarduteko aukera, foru arau honek araututako diru laguntzei dagokienez.

54. artikulua.– Urraketa eta zigorrak preskribatzea.

1.– Urraketen preskripzio epea, lau urtekoa izango da urraketa egin eta ondorengo egunetik aurrera.

2.– Zigorren preskripzio epea ere lau urtekoa izango da zigorrari buruzko ebazpena irmoa egin eta ondorengo egunetik aurrera.

3.– Preskripzio epea etenda geratuko da azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkidearenak, 132. artikuluan jasotakoaren arabera.

4.– Administrazioak ofizioz ezarriko du preskripzioa, baina interesatuak berak ere eska dezake preskripzioaren adierazpena.

55. artikulua.– Zigorrak jartzeko eskumena.

1.– Diru laguntzei buruzko zigorrak ezartzeko eskumena diru laguntza ematen duten departamentuetako foru diputatuei dagokie. Foru organismo autonomoek emandako diru laguntzei dagokienez, ordea, organismo horiek atxikita dauden foru departamentuetako titularrei dagokie zigorrak jartzeko erabakia hartu eta zigorrak jartzea.

de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada o, en el caso de entidades colaboradoras, de los fondos indebidamente aplicados o justificados.

No obstante, no se sancionarán las infracciones recogidas en los párrafos b) y d) del artículo 48 cuando los infractores hubieran reintegrado las cantidades y los correspondientes intereses de demora sin previo requerimiento.

2.– Cuando el importe del perjuicio económico correspondiente a la infracción muy grave exceda de 30.000 euros, concurriendo alguna de las circunstancias previstas en los párrafos b) y c) del apartado 1 del artículo 50 de esta Norma Foral, las personas infractoras podrán ser sancionadas, además, con:

a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales de la Administración u otros entes públicos.

b) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con la Administración u otros entes públicos.

c) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora en relación con las subvenciones reguladas en esta Norma Foral.

Artículo 54.– Prescripción de infracciones y sanciones.

1.– Las infracciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día en que la infracción se hubiera cometido.

2.– Las sanciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día siguiente a aquel en que hubiera adquirido firmeza la resolución por la que se impuso la sanción.

3.– El plazo de prescripción se interrumpirá conforme a lo establecido en el artículo 132 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de la Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4.– La prescripción se aplicará de oficio, sin perjuicio de que pueda ser solicitada su declaración por la persona interesada.

Artículo 55.– Competencia para la imposición de sanciones.

1.– Las sanciones en materia de subvenciones serán acordadas e impuestas por los diputados o diputadas forales titulares de los departamentos concedentes. En el caso de subvenciones concedidas por los organismos autónomos forales, las sanciones serán acordadas e impuestas por los diputados o las diputadas forales titulares de los departamentos a los que estuvieran adscritos.

Halere, zigorra Gipuzkoako Foru Aldundiaren diru laguntza, laguntza publiko eta abalak lortzeko aukera galtzea denean, edo Gipuzkoako Foru Aldundiarekin edo beste ente publiko batzuekin kontratuak egiteko debekua, edo, foru arau honetan araututako diru laguntzak direla eta, entitate laguntzaile gisa jarduteko aukera galtzea, horrelakoetan Fiskalitaterako eta Finantzetarako foru diputatuari dagokio eskumen hori.

2.– Foru diputatu eskudunak izendatuko du zigorrak jartzeko prozeduraren instruktorea, aldez aurretik eginkizun hori inolako organo administratibori eman ez zaionean.

56. artikulua.– Zigor prozedura.

1.– Diru laguntzei buruzko zigorrak administrazio espediente bidez jarriko dira; espediente horretan, nolanahi ere, erabakia hartu aurretik interesatuari entzutea emango zaio, eta gero Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkidegoari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluan eta Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zehapen ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean xedatutakoaren arabera tramitatuko da.

2.– Administrazioak ofizioz hasiko du prozedura, organo emaileak edo entitate laguntzaileak egindako egiaztatze jardunaren ondorioz edo Gipuzkoako Finantza eta Aurrekontu Araubidearen Foru Arauak xedatutako kontrol finantzarioko jarduketen ondorioz.

3.– Zigorrak jartzeko erabakiek amaiera emango diote administrazio bideari.

57. artikulua.– Zerga urraketa egiteak eragindako erantzukizuna amaitzea.

Zigorra ordaindu edo betetakoan edo preskripzioa edo heriotza dela bide amaitzen da urraketetatik eratorritako erantzukizuna.

58. artikulua.– Erantzukizunak.

1.– Foru arau honen 10. artikuluko 3 apartatuan aipatutako entitateetako kide, partaide edo titularkideak izango dira diru zigorraren erantzule solidarioak, nork bere partaidetzaren araberako proportzioan, ondasun komunitateak edo beste edozein motatako unitate ekonomiko edo ondare bananduak direnean.

2.– Diruzko zigorraren erantzule izango dira subsidiarioki merkataritza sozietateetako administratzaileak edota aplikaziozkoak zaizkien lege edo estatutuetako xedapenen arabera beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkaritza dutenak, baldin eta urratutako obligazioak betetzeko beren ardurapeko beharrezko ekintzak egiten ez badituzte, ez betetzea gertagarri egiteko erabakiak hartzen badituzte edota beren mendekoen ez-betetzeari leku ematen badiote.

No obstante, cuando la sanción consista en la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales y en la prohibición para celebrar contratos con la Diputación Foral u otros entes públicos o en la pérdida de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora en relación con las subvenciones reguladas en esta Norma Foral, la competencia corresponderá al Diputado o Diputada Foral para la Fiscalidad y las Finanzas.

2.– El diputado o diputada foral correspondiente designará a la persona instructora del procedimiento sancionador cuando dicha función no esté previamente atribuida a ningún órgano administrativo.

Artículo 56.– Procedimiento sancionador.

1.– La imposición de las sanciones en materia de subvenciones se efectuará mediante expediente administrativo en el que, en todo caso, se dará audiencia a la persona interesada antes de dictarse el acuerdo correspondiente y que será tramitado conforme a lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.– El procedimiento se iniciará de oficio, como consecuencia de la actuación de comprobación desarrollada por el órgano concedente o por la entidad colaboradora, así como de las actuaciones de control financiero de subvenciones previstas en la Norma Foral de Régimen Financiero y Presupuestario del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

3.– Los acuerdos de imposición de sanciones pondrán fin a la vía administrativa.

Artículo 57.– Extinción de la responsabilidad derivada de la comisión de infracciones.

La responsabilidad derivada de las infracciones se extingue por el pago o cumplimiento de la sanción o por prescripción o por fallecimiento.

Artículo 58.– Responsabilidades.

1.– Responderán solidariamente de la sanción pecuniaria los miembros, partícipes o cotitulares de las entidades a que se refiere el apartado 3 del artículo 10 de esta Norma Foral en proporción a sus respectivas participaciones, cuando se trate de comunidades de bienes o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado.

2.– Responderán subsidiariamente de la sanción pecuniaria las personas que sean administradoras de las sociedades mercantiles, quienes ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, de acuerdo con las disposiciones legales o estatutarias que les resulten de aplicación, que no realicen los actos necesarios que sean de su incumbencia para el cumplimiento de las obligaciones infringidas, adopten acuerdos que hagan posibles los incumplimientos o consientan el de quienes de ellas dependan.

3.– Desegin edo likidatu diren sozietate edo entitateen kasuan legeak bazkide, partaide edo titularkideen ondare erantzukizuna mugatzen duenean, ordaindu gabe dituzten zigorrak aipatu pertsonei eskualdatuko zaizkie eta horien erantzule solidarioak izango dira, esleitu zaien edo esleitu behar zitzaien likidazioaren kuotaren balioaren mugaraino.

4.– Desegin eta likidatu diren sozietate edo entitateen kasuan bazkide, partaide edo titularkideen ondare erantzukizuna ez dagoenean legez mugatuta, ordaindu gabe dituzten zigorrak pertsona horiei eskualdatuko zaizkie, eta solidarioki ordaindu beharko dituzte.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Foru arau honetan jasotako kopuruak eguneratzea.

Diputatuen Kontseilua baimenduta dago foru arau honetan jasotako kopuruak foru dekretu bidez eguneratzeko.

XEDAPEN IRAGANKORRA

Prozeduren araubide iragankorra.

1.– Foru arau hau indarrean jartzean lehendik hasita zeuden diru laguntzak emateko prozedurei, prozedura horiek hasi ziren unean indarrean zegoen araudia aplikatuko zaie.

2.– Aurreko apartatuan xedatutakoa xedatuta ere, foru arau honetan jasotako itzulketako eta egintza-berrikuspeneko prozedurak aplikaziozkoak izango dira behin indarrean jartzen direnez gero.

3.– Foru arau honetan xedatutako zigor araubidea onuradunei eta entitate laguntzaileei aplikatuko zaie, xedapen honetan jasotako kasuetan, betiere araubide juridikoa aurreko araudian xedatutakoa baino onuragarriagoa bada.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Araudia indargabetzea.

1.– Indargabetuta gelditzen dira foru arau honetan jasotakoaren aurka doazen edo horrekin kontraesanean dauden maila bereko edo txikiagoko arau guztiak.

2.– Bereziki, indargabetuta geratzen dira, berariaz, apirilaren 6ko 27/1993 Foru Dekretua, diru laguntzak emateko jarduerari aplikatu beharreko erregimen orokorra arautzen duena, eta hori garatzeko xedapenak.

AMAIERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa.– Erregelamenduzko garapena.

Diputatuen Kontseilua baimentzen da foru arau hau garatu eta gauzatzeko behar diren xedapenak eman ditzan.

3.– En el caso de sociedades o entidades disueltas y liquidadas en las que la ley limita la responsabilidad patrimonial de las personas que sean socias, partícipes o cotitulares, las sanciones pendientes se transmitirán a éstas, que quedarán obligadas solidariamente hasta el límite del valor de la cuota de liquidación que se les hubiera adjudicado o se les hubiera debido adjudicar.

4.– En el caso de sociedades o entidades disueltas y liquidadas en las que la ley no limita la responsabilidad patrimonial de las personas que sean socias, partícipes o cotitulares, las sanciones pendientes se transmitirán a éstas, que quedarán obligadas solidariamente a su cumplimiento.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Actualización de las cuantías previstas en esta Norma Foral.

Se autoriza al Consejo de Diputados para que pueda actualizar, mediante Decreto Foral, las cuantías que se indican en esta Norma Foral.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Régimen transitorio de los procedimientos.

1.– A los procedimientos de concesión de subvenciones ya iniciados a la entrada en vigor de esta Norma Foral les será de aplicación la normativa vigente en el momento de su inicio.

2.– Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado anterior, los procedimientos de reintegro y revisión de actos previstos en esta Norma Foral resultarán de aplicación desde su entrada en vigor.

3.– El régimen sancionador previsto en esta Norma Foral será de aplicación a las personas beneficiarias y a las entidades colaboradoras, en los supuestos previstos en esta disposición, siempre que el régimen jurídico sea más favorable al previsto en la normativa anterior.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Derogación normativa.

1.– Quedan derogadas todas las normas de igual o inferior rango en lo que contradigan o se opongan a lo dispuesto en esta Norma Foral.

2.– En particular, queda derogado expresamente el Decreto Foral 27/1993, de 6 de abril, por el que se regula el régimen general aplicable al procedimiento de concesión de subvenciones y ayudas, y sus disposiciones de desarrollo.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Desarrollo reglamentario.

Se autoriza al Consejo de Diputados para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y aplicación de esta Norma Foral.

Bigarrena.– Indarrean jartzea.

Foru arau hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu ondorengo egunean jarriko da indarrean.

Segunda.– Entrada en vigor.

La presente Norma Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Agintariak eta Langileria

Izendapenak, Egoerak eta Gorabeherak

OSASUN SAILA

4198

588/2007 EBAZPENA, ekainaren 12koa, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko zuzendari nagusiarena, Carlos Zulueta Guridi jauna Bidasoa Ospitaleko zuzendari gerente kargutik kentzea xedatzen duena.

Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Administrazio Kontseiluak 1996ko azaroaren 21ean hartutako erabakiaren bitartez, Carlos Zulueta Guridi jauna izendatu zuten Bidasoa Ospitaleko zuzendari gerente.

Ekainaren 26ko 8/1997 Legea, azaroaren 11ko 255/1997 Dekretua eta aplika daitezkeen gainerako xedapenak aztertu eta gero, Zuzendaritza Nagusi honek hau

EBATZI DU:

Lehenengoa.– Carlos Zulueta Guridi jauna Bidasoa Ospitaleko zuzendari gerente kargutik kentzea, eta bide batez, egindako lanagatik eskerrak ematea.

Bigarrena.– Ebazpen honek jakinarazten den egunaren biharamunetik aurrera izango ditu ondorioak.

Hirugarrena.– Ebazpen hau interesatuari eta Bidasoa Ospitaleari jakinaraztea.

Laugarrena.– Ebazpen honen aurka gora jotzeko errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko Administrazio Kontseiluari. Horretarako, hilabeteko epea izango da, ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik aurrera.

Vitoria-Gasteiz, 2007ko ekainaren 12a.

Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko zuzendari nagusia,
GLORIA QUESADA MENÉNDEZ.

Autoridades y Personal

Nombramientos, Situaciones e Incidencias

DEPARTAMENTO DE SANIDAD

4198

RESOLUCIÓN 588/2007, de 12 de junio, de la Directora General de Osakidetza-Servicio vasco de salud, por la que se declara el cese de D. Carlos Zulueta Guridi como Director Gerente del Hospital del Bidasoa.

Mediante Acuerdo del Consejo de Administración de Osakidetza-Servicio vasco de salud de 21 de noviembre de 1996, se nombró a D. Carlos Zulueta Guridi como Director Gerente del Hospital del Bidasoa.

Vista la Ley 8/1997, de 26 de junio, el Decreto 255/1997, de 11 de noviembre y demás disposiciones de pertinente aplicación, esta Dirección General,

RESUELVE:

Primero.– Cesar a D. Carlos Zulueta Guridi como Director Gerente del Hospital del Bidasoa, agradeciéndole los servicios prestados.

Segundo.– La presente Resolución surtirá efectos a partir del día siguiente a la notificación de la presente Resolución.

Tercero.– Notificar la presente Resolución al interesado y al Hospital del Bidasoa.

Cuarto.– Contra la presente Resolución podrá interponerse recurso de alzada ante el Consejo de Administración de Osakidetza-Servicio vasco de salud, en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 12 de junio de 2007.

La Directora General de Osakidetza-Servicio vasco de salud,
GLORIA QUESADA MENÉNDEZ.